

VOLUME 5 NUMBER 6 JANUARY-JUNE 2009

BANGLADESH JOURNAL
OF
ISLAMIC THOUGHT



Bangladesh Institute of
Islamic Thought (BIIT)

Bangladesh Journal of Islamic Thought

An Academic Research Journal

Volume 5 Number 6 January - June 2009

© Bangladesh Institute of Islamic Thought

Editor-in-Chief

M Azizul Huq

Editor

Prof. Dr. U A B Razia Akter Banu

Executive Editor

Dr. Md. Lutfur Rahman

Associate Editor

M Abdul Aziz

Board of Editors

Prof. Dr. N R M Borhan Uddin

Md. Abul Basher Khan

Mir Lutful Kabir Saadi

Dr. Md. Mahmudul Hasan

Omar Bissas

Prof. Dr. Sadruddin Ahmed

Dr. M. Ali Akkas

Dr. Mahmood Ahmed

Shahidul Islam Bhuyan

Masuma Begum

Board of Advisors

Prof. Dr. M. Shamsheer Ali

Prof. Dr. K M Mohsin

Prof. Dr. Abulhasan M Sadeq

Prof. Dr. M Kabir Hasan

Ahmad Farid

Prof. Dr. Hafiz G A Siddiqi

Prof. Dr. Choudhury Mahmood Hasan

Prof. Dr. Masudul Alam Choudhury

Prof. Dr. Muntaz Ahmad

All correspondence should be addressed to-

The Editor, BJIT

House # 4, Road # 2, Sector # 9, Uttara Model Town, Dhaka - 1230. Phone : 8950227,
8924256, 06662684755 Fax : 880-2- 8950227 E-mail : biit_org@yahoo.com,
Website: www.biitbd.org Price : Tk. 150.00, US \$ 15.00

Volume 5 Number 6 January – June 2009

**Bangladesh Journal
of
Islamic Thought**



Bangladesh Institute of Islamic Thought (BIIT)

Note to Contributors

The Bangladesh Journal of Islamic Thought (BJIT) is an interdisciplinary journal that publishes a wide variety of scholarly research works on all facets of Islam as well as academic disciplines specially on social science, economics, history, philosophy, metaphysics, politics, psychology, law and religious Issues.

Submissions must conform to the following guidelines :

- Be the author's original research. Simultaneous submission to other journals as well as previous publication in any format and language, are not accepted;
- Article should be within 5000 words, book reviews and conference reports should be within 1000 words;
- Abstract within 200 words must be included in the any kind of article.
- The original paper must have appropriate main titles, a number of sections with appropriate subtitles;
- Cite all bibliographical information in endnotes. Provide full biographical information (e.g., full name (s) of author (s), complete title of the source, place of publication, publishing company, date of publication and the specific page being cited) when the source is mentioned for the first time. For subsequent citations of the same source: Quite the author's last name, abbreviate the title, and give the relevant page number (s).
- Avoid putting the author's name in headers or footers, and avoid any personal references in the body or the endnotes that might betray their identity to referees;
- Include a cover sheet with the author's full name, current university or professional affiliation, mailing address, phone/fax number(s), and current e-mail address. Provide a two sentence biography;
- All submission should be in MS-Word, double-spaced, and on single- sided numbered pages;
- BIIT does not return manuscripts to authors;

©The Bangladesh Institute of Islamic Thought.

ISSN 1816-689

CONTENTS

Editorial	5
Articles	
Islamic Epistemology and the Solution of the Education Crisis <i>Omar Hasan Kasule Sr.</i>	7
Ibn Khaldun and Adam Smith: Parallels in Contributions to Modern Economic Thought <i>James R. Bartkus & M. Kabir Hassan</i>	18
The Cultural Problems of the Ummah: The Responsibility of the Muslim Intellectuals <i>Shah Abdul Halim</i>	30
The Exegesis of the Qur'an: In search of a New Epistemological Methodology <i>Md. Mokhter Ahmad & Md. Yousuf</i>	44
The Fundamental Principles of Islamic Political System: A Brief Overview <i>Md. Shafiul Alam Bhuiyan</i>	66
Doctor Faustus: An Islamic Anatomy <i>Md. Hafizur Rahman</i>	81
Book Reviews	
✓ Islam & Other Faiths (By Ismail Razi Al-Faruqi) <i>A. N. M. Iqbal Hossain</i>	96
✓ Economic Doctrines of Islam (By Ifran Ul Haq) <i>Mahmood Ahmed</i>	98
✓ The India Doctrine (Edited by MBI Munshi) <i>Zoglu Husain</i>	99
✓ Revitalizing Higher Education in the Muslim World (AbdulHamid A. AbuSulayman) <i>Hadeer A. Nagah (Trans. by Md. Mokhter Ahmad)</i>	105

✓ Freedom of Expression in Islam (Hashim Kamali) <i>Md. Sazzadul Islam</i>	108
✓ ইসলাম ও অর্থনৈতিক উন্নয়ন (এম. উমর চাপরা) মাহমুদ আহমদ	111
✓ প্রশাসনিক উন্নয়ন: ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি (ড. মুহাম্মদ আল-ব্যুরে) আমির মুহাম্মদ নাসরুল্লাহ	112
✓ মুসলিমের ইউরোপ (তারিক রমাদান) আবু খলদুন আল মাহমুদ	117
✓ বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিতে দৃষ্টিভঙ্গী ও অনুশীলনের ইসলামায়ন (এম এ কে লোদী সম্পাদিত) মু: লুৎফর রহমান	119
✓ বাংলাদেশে স্কুল ও মাদ্রাসার শিক্ষানীতি ও পাঠ্যক্রম (এ কে এম আজহারুল ইসলাম, শাহ মুহাম্মদ হাবিবুর রহমান) আব্দুল মুমিন খান	126
Research Notes	
কোরআনের বাণী, বাণী বিন্যাস ও প্রকাশ ভঙ্গি: সূরা বাকারা (৪০- ৬১) সদরুদ্দিন আহম্মেদ	128
Typology of Knowledge in the East and the West <i>Prof. Dr. Muin-ud-Din Ahmed Khan</i>	134
Global Financial Crisis : An Altenate Approach <i>Dr. M. Mizanur Rahman</i>	141
Conference Report	
Dialogue on Religion & Society ইউ. এ. বি. রাজিয়া আকতার বানু	146
মালয়েশিয়ায় ইসলামিক হসপিটাল কনসোর্টিয়ামের কনফারেন্সের অভিজ্ঞতা আবু খলদুন আল মাহমুদ	149

Editorial

The Muslims all over the world are suffering from the complexities growing out of the existing curriculum mostly prepared by the western colonial powers. The source of existing knowledge and science is the nature and environment surrounding human beings. For Muslims, in fact for the whole of mankind, source knowledge must be the Creator Who has created the environment and nature. That is the fundamental difficulty for Muslims in total acceptance of existing knowledge. Value free rationality, which is the foundation of western knowledge, may sometimes challenge the core belief system of the Muslims. That is the reason Muslims need to scrutinize knowledge and education. Dr. Omar Kasule Sr., Md. Mokhtar Ahmad and Muhammad Yousuf have made serious attempt to identify the problems with the existing knowledge and education. Dr. Kasule in his article "Islamic Epistemology and the Solution of the Education Crisis" has tried to develop basic epistemological concepts to replace a 'non-tauhidi parochial world view'. According to Dr. Kasule tauhidi knowledge is more objective, istiqamat al ma'arifat and universal because it gives emphasis on moral dimension of knowledge and education. Two authors of the article "The Exegesis of the Qur'an: In Search of a New Epistemological Methodology" even went further by arguing that classical Islamic Sciences need to be scrutinized from the fear that external forces might have created epistemological biases in classical Islamic science too.

The present editor interviewed several Islamic scholars in three Muslim countries while doing comparative research on those countries. Answers given by those scholars were quite clear and satisfactory on the questions of economic, social, religious aspects while most of them were confused in replying to the question on Islamic culture. Inadequacy, rigidity, lack of adaptation, confusion about cultural dimension has paved the way for cultural aggression by others over the Muslim Ummah. Shah Abdul Halim in his article "The Cultural Problems of the Ummah : The Responsibility of the Muslims" has tried to deal with this most ignored but important topic. His observation in this article is that ideas not means has plunged Muslims into deep crisis. This crisis of thought can only be overcome 'by restructuring its cultural model and reordering its priorities'.

Students of political economy both Muslims and non Muslims all over the world know Adam Smith but how many of them know Ibn Khaldun who has made equal scholarly contribution to world economic thought? To the westerners Ibn Khaldun was largely unnoticed until recently. The authors of the article "Ibn Khaldun and Adam Smith : Parallels in Contribution to Modern Economic Thought" have made a comparative analysis of the two great books The

Mukaddema and Wealth of Nations written respectively by Ibn Khaldun and Adam Smith and shown how similar were the basic concepts of the two books, specially the concepts of trade and the role of markets and price systems.

Think of a political system separated by Jeffersonian wall between religion and politics, or Fransis Fukuyama's End of History and his prescription of western liberal democracy as political system for the whole world. Are these political systems conducive to the fundamental principles of Islamic political system? Should Islam dominate political systems of Muslim countries or Islam should be a private matter for Muslims? These are the questions the Muslim countries are confronting with. To the secular modern western educated Muslim political elites sharia law should not dominate state policy; but they are under constant internal pressure from the majority ordinary Muslim citizens whose religious sentiments sometimes put political elites into dilemma. In this journal the author in his article "The Fundamental Principles of Islamic Political System: A Brief Overview" argues that Islam is a complete code of life and Islam prescribes for its adherents all aspects of human life including social, economic political, ethical and moral. So exclusion of politics from public life is impossible. The author has identified some salient features of Islamic political system which include sovereignty of Allah, khalifah of mankind, legislation by shura, accountability of government and equality before law.

Conflict between good and evil has started from Adam and Eve. Every human being is prone to commit sin by the evil influence of Satan. Dr. Faustus a character written by Christopher Marlowe committed sin and 'his piety is temporarily suspended because of aggrandizement and Epicureanism'. Dr. Faustus must be punished for his sin but, the author argues, when he became repentant and sought forgiveness from his Creator Dr. Faustus might be exempted from his sin as Allah in the holy Qur'an says: 'verily, those who fear their Lord in the unseen, for them are forgiveness and a great reward' (Al-Mulk 67:12).

The book review section of this issue is as usual very rich as the books reviewed are written by reputed authors like Ismail Razi al-Faruqi, Irfan Ul Haq, Abdul Hamid A. Sulayman, Hasim Kamali, Umar Chopra and the like. This issue also contains some important research notes, interview and conference reports.

It would not be possible on my part to publish this journal without the help of my very efficient Associate Editor. I am also indebted to the Board of Editors whose kind cooperation has been a constant encouragement for me to do the job. I am also grateful to the whole BIIT Staff who directly or indirectly were associated with the publication of the Journal. May Allah bless us all for our small effort to serve Islam.

U. A. B. Razia Akter Banu

Islamic Epistemology and the Solution of the Education Crisis¹

Omar Hasan Kasule Sr.*

Abstract

The paper starts by summarizing basic concepts and paradigms of Islamic epistemology and methodology of research. It then discusses the current crisis of knowledge and education in the ummat whose resolution will be by Islamization of sciences. Islamization of sciences is defined as identifying biases in research methodology that reflect a non-tauhidi parochial world-view. This is followed by Islamization of the disciplines of knowledge which is reformulating basic epistemological concepts and paradigms of various disciplines from an Islamic tauhidi paradigm characterized by objectivity, istiqamat al ma'arif, and universality, 'aalamiyyat al ma'arif, of knowledge.

1.0 Basic Epistemological Concepts

1.1 What Is Islamic Epistemology? *Nadhariyat al ma'arif al islamiyyat*

Epistemology is the science of knowledge, *'ilm al 'ilm*. It is the study of the origin, nature, and methods of knowledge with the aim of reaching certainty. Islamic epistemology, *nadhariyyat ma'rifiyyat Islamiyyat*, is based on the *tauhidi* paradigm. Its fixed parameters are from revelation, *wahy*. Its variable parameters are conditioned by varying spatio-temporal circumstances. Its sources are revelation (Qur'an and sunnat), empirical observation and experimentation, and human reason. Its main challenge today is achieving objectivity, *al istiqamat*, which is staying on the path of truth and not being swayed by whims and desires. Istiqamat comes only next to *iman*, as the Prophet said '*qul amantu bi al lahi thumma istaqim*'.

1.2 Nature of Knowledge, *tabi'at al ma'arif al insaniyyat*

The Qur'anic terms for knowledge are: *'ilm, ma'arif, hikmat, basiirat, ra'ay, dhann, yaqeen, tadhkirat, shu'ur, lubb, naba', burhan, dirayat,*

* Dr. Omar Hasan Kasule Sr. MB ChB (MUK), MPH (Harvard), Dr. PH (Harvard) Professor of Epidemiology and Islamic Medicine, Institute of Medicine, University of Brunei and Visiting Professor of Epidemiology at University of Malaya.

haqq, and *tasawwur*. The terms for lack of knowledge are: *jahl*, *raib*, *shakk*, *dhann*, and *ghalabat al dhann*. Grades of knowledge are '*ilm al yaqeen*', '*ayn al yaqeen*', and *haqq al yaqeen*. Knowledge is correlated with *iman*, '*aql*', *qalb*, and *taqwah*. The Qur'an emphasizes the evidential basis of knowledge, *hujjiyat al burhan*. The seat of knowledge is the '*aql*', and *qalb*. Allah's knowledge is limitless but human knowledge is limited. Humans vary in knowledge. Knowledge is public property that cannot be hidden or monopolized. Humans, angels, jinn, and other living things have varying amounts of knowledge. Knowledge can be absolute, for example revealed knowledge. Other types of knowledge are relative, *nisbiyat al haqiqat*. The probabilistic nature of knowledge arises out of limitations of human observation and interpretation of physical phenomena.

1.3 History of Human Knowledge, *tarikh al ma'rifat al insaniyat*

Adam was the first human to learn actively when he was taught the names of all things. Human knowledge after that grew by empirical trial and error or through revelations. Development of language and writing played a big role in knowledge development. Publication and telecommunication are responsible for the current knowledge revolution.

1.4 Sources of Knowledge, *masadir al ma'arifat*

All knowledge is from Allah. Humans can get it in a passive way from revelations or in an active way by empirical observation and experimentation. Whatever knowledge they get is ultimately from Allah. Knowledge may be innate or acquired. Humans have knowledge of the creator even before birth. Some human knowledge is instinct. Most human knowledge is learned as observation, '*ilm tajriibi*'; transmission, '*ilm naqli*'; or analysis and understanding, '*ilm 'aqli*'. Seeking to know is an inner human need that satisfies curiosity.

Revelation, *wahy*, inference, '*aql*', and empirical observation of the universe, *kaun*, are major sources of acquired knowledge accepted by believers. In terms of quantity, empirical knowledge, '*ilm tajriibi*', comes first. In terms of quality revealed knowledge, '*ilm al wahy*', comes first. There is close interaction and inter-dependence between revelation, inference, and empirical observation. '*Aql*' is needed to understand *wahy* and reach conclusions from empirical observations. *Wahy* protects '*aql*' from mistakes and provides it with information about the unseen. '*Aql*' cannot, unaided, fully understand the empirical world.

There is lack of unanimity on the following as additional sources of knowledge: *'ilm laduniy*; inspiration, *ilham*; intuition, *hadas*; instinct, *jabillat*; geomancy, *firasat*; dreams, *ru'uyat*; and *kashf*. The controversy is not whether they are sources of knowledge but whether they are sources independent of the three mentioned before. Magic & sorcery, *sihr*; astrology, *tanjiim*; foretelling, *kahanat & tatayur*; and other forms of superstition are not sources of true knowledge. They may lead to correct and verifiable facts but only by chance and coincidence. They most often lead to wrong and misleading facts.

1.5 Classification of Knowledge, *tasnif al marifat*

Knowledge can be innate or acquired. It can be *'aqli* or *naqli*. It can be knowledge of the seen, *'ilm al shahadat*, and knowledge of the unseen, *'ilm al ghaib*. The unseen can be absolute, *ghaib mutlaq*, or relative, *ghaib nisbi*. Acquisition of knowledge may be individually obligatory, *fard 'ain*, whereas other knowledge is collectively obligatory, *fard kifayat*. Knowledge can be useful, *'ilmu nafiu*. Knowledge can be basic or applied. There are many different disciplines of knowledge. The disciplines keep changing with advance of knowledge and understanding. A discipline is defined and is limited by its methodology.

1.6 Limitations of Human Knowledge, *mahdudiyat al marifat al bashariyyat*

The Qur'an in many verses has reminded humans that their knowledge in all spheres and disciplines of knowledge is limited. Human senses can be easily deceived. Human intellect has limitations in interpreting correct sensory perceptions. Humans cannot know the unseen, *ghaib*. Humans can operate in limited time frames. The past and the future are unknowable with certainty. Humans operate in a limited speed frame at both the conceptual and sensory levels. Ideas can not be digested and processed if they are generated too slowly or too quickly. Humans cannot visually perceive very slow or very rapid events. Very slow events like the revolution of the earth or its rotation are perceived as if they are not happening. Human memory is limited. Knowledge acquired decays or may be lost altogether. Humans would have been more knowledgeable if they had perfect memory.

2.0 Methodology of Knowledge, *manhaj al ma'arifat*

2.1 Concepts

Methodology started with Adam naming and classifying all things followed by trial and error discoveries and later by systematic

methodological investigation. Inspired by the Qur'an, Muslims developed the empirical scientific methodology that triggered the European reformation, renaissance, and scientific and technological revolution starting in the early 16th century CE. Francis Bacon (1561-1626), the first European to write systematically about the empirical methodology was inspired by Muslim science reaching Europe in his times. Europeans copied the empirical methodology without its *tauhidi* context, rejected *wahy* as a source of knowledge, and later imposed badly-copied secularized science on the Muslim world. Ancient Muslim scientists had shown that *wahy*, *'aql*, and empiricism were compatible and had used methodological tools from the Qur'an to correct deficiencies and improve Greek science before passing it on to Europeans. They replaced Aristotelian deductive logic and definitions with an Islamic inductive logic inspired by the Qur'an.

2.2 Methodology From the Qur'an, *manhaj qur'ani*

The Qur'an provides general guiding principles and is not a substitute for empirical research. It enjoins empirical observation; liberates the mind from superstition, blind following, intellectual dependency, and whims. Its *tauhidi* paradigm is the basis for causality, rationality, order, predictability, innovation, objectivity, and natural laws. Laws can be known through *wahy*, empirical observation and experimentation. The Qur'an teaches the inductive methodology, empirical observation, *nadhar & tabassur*; interpretation *tadabbur, tafakkur, i'tibaar & tafaquhu*; and evidential knowledge, *bayyinat & burhan*). It condemns blind following, *taqliid*, conjecture, *dhann*; and personal whims, *hiwa al nafs*. The Qur'anic concept of *istiqamat* calls for valid and un-biased knowledge. The Qur'anic concepts of *istikhlaf, taskhir*, and *isti'imar* are a basis for technology. The concept of *'ilm nafei* underlies the imperative to transform basic knowledge into useful technology.

2.3 Methodology from the Classical Islamic

Classical sciences and their concepts are applicable to science and technology. *Tafsir 'ilmi* and *tafsir mawdu'eh* parallel data interpretation in empirical research. *'Ilm al nasakh* explains how new data updates old theories without making them completely useless. *'Ilm al rijaal* can ascertain the trustworthiness of researchers. *'Ilm naqd al hadith* can inculcate attitudes of critical reading of scientific literature. *Qiyaas* is analogical reasoning. *Istihbaab* is continued application of a hypothesis

or scientific laws until disproved. *Istihsan* is comparable to clinical intuition. *Istislah* is use of public interest to select among options for example medical technologies. *Ijma* is consensus-building among empirical researchers. *Maqasid al shariat* are conceptual tools for balanced use of S&T. *Qawaid al shariat* are axioms that simplify complex logical operations by using established axioms without going through detailed derivations.

2.4 Islamic Critique of the Empirical Method, *naqd al manhaj al tajribi*

Using methodological tools from the Qur'an and classical Islamic sciences, Muslims developed a new empirical and inductive methodology in the form of *qiyaas usuuli* and also pioneered the empirical methods by experimentation and observation in a systematic way as illustrated by the work on Ibn Hazm on optics. They criticize ancient Greek methodology as conjectural, hypothetical, despising perceptual knowledge, and based on deductive logic. They accept the European scientific method of formulating and testing hypothesis but reject its philosophical presumptions: materialism, pragmatism, atheism, rejection of *wahy* as a source of knowledge, lack of balance, rejection of the duality between matter and spirit, lack of human purpose, lacks of an integrating paradigm like *tauhid*, and being Euro-centric and not universal. European claims to being open-minded, methodological, accurate, precise, objective, and morally neutral have been observed not to hold in practice. In its arrogance it treats as absolute probabilistic and relativistic empirical knowledge based fallible human observation and interpretation.

3.0 Crisis of Knowledge and Education, *azmat al ma'arifat wa al ta'aliim*

3.1 Manifestations of the Crisis

There is pervasive ignorance of *uluum al diin* and *uluum al dunia*. There is little respect for scholarship. Wealth and power are considered more important than scholarship. There is neglect of the empirical sciences. There is a dichotomy in the education system: traditional Islamic vs. imported European, *ulum al diin* vs *ulum al dunia*. Integration of the 2 systems has failed or has been difficult because it has been mechanical and not conceptual. The process of secularization in education has

removed the moral dimension from the education and violated the aim of Islamic education to produce an integrated and perfect individual, *insan kaamil*. The brain drain from Muslim countries has compounded the educational crisis.

3.2 Ummatic Malaise due to the Knowledge Crises

Knowledge deficiency and intellectual weakness are the most significant manifestation of *ummat's* decadence. The intellectual crisis of the *ummat* is worsened by copying and using poorly digested alien ideas and concepts. The prophet warned the *ummat* about the lizard-hole phenomenon in which the *ummat* in later times would follow its enemies unquestionably like the lizard running into its hole. Among the manifestations of the *ummatic* malaise are action deficiency, political weakness, economic dependency, military weakness, dependence in science and technology, and erosion of the Islamic identity in life-style.

3.3 Historical Background

The generation of the Prophet (PBUH) was the best generation. The best teacher met the best students and excellent results were obtained. Companions had excellent knowledge and understanding. Seeds of the current crisis appeared towards the end of the *khilafat rashidat*. New social and political forces overthrew the *khilafat rashidat* and the ideals it represented were distorted or abolished. Then the authentic '*ulama* and opinion leaders who remained faithful to the ideals of Islam were marginalized and persecuted. Intellectual stagnation then ensued. The process of secularization of the Muslim state progressed. Widespread ignorance and illiteracy became common. Many non-Islamic ideas and facts without valid proof have found their way into the intellectual and religious heritage of the *ummat* making the existing intellectual crisis even worse.

4.0 Preliminary Steps towards Reform of Knowledge and Education

4.1 Knowledge, a Pre requisite for *Tajdid*

Reform and revival of the *ummat* will occur through educational and knowledge reform. *Tajdid* is a recurring phenomenon in the *ummat* and is a sign of its health and dynamism. It is a basic characteristic of the *ummat* that periods of reform/revival alternate with periods of decay and return to *jahiliyyat*. *Tajdid* requires knowledge, ideas and action related by the following mathematical equation: $tajdid = idea + action$. Action

without knowledge and guiding ideas will not lead to true change. Ideas without action are not change at all. *Tajdid* requires and is preceded by a reform in knowledge to provide ideas and motivation on which to build. All successful societal reform starts with change in knowledge. The ideal society cannot be created without a knowledge base. That knowledge base must be correct, relevant, and useful. Successful revival movements throughout Muslim history have always been led by scholars.

4.2 A New Knowledge Strategy, *nahwa istratijiyyat ma'arifiiyyat jadiidat*

The Muslim *ummat* is a potential economic and political *bloc* whose potential is not yet realized. The contemporary *tajdid* movement has a lot of strengths but also has basic deficiencies that must be corrected. The knowledge and intellectual crises are still a barrier. Reform movements unguided by correct knowledge and understanding will falter and fail or will be deviated from their paths. Social change requires change in attitudes, values, convictions and behavior of a critical mass of the population. Attitudes, values, convictions, and behaviors are determined by the knowledge base. The vision of the knowledge strategy is an upright balanced person who understands the creator, knows his place, his roles, his rights, and his responsibilities in the cosmic order. The mission of the knowledge strategy is conceptual transformation of the education system from kindergarten to post graduate studies to reflect *tauhid*, positive moral values, objectivity, universality, and serving the larger causes of humanity.

4.3 Towards an Islamic Methodology, *nahwa manhajiiyyat 'ilmiyyat islamiyyat*

A *tauhidi* universal, objective and unbiased methodology must replace the Euro-centric and philosophically biased context and not the practical experimental methods. The precepts of *tauhidi* science are: unity of knowledge, comprehensiveness; causality is the basis for human action, human knowledge is limited, investigation of causal relations is based on constant and fixed natural laws, harmony between the seen and the unseen, 3 sources of knowledge (*wahy*, *aql* & empirical observation); *khilafat*; moral accountability; creation and existence have a purpose, truth is both absolute and relative, human free will is the basis of accountability, and *tawakkul*.

5.0 Development of a Scientific Culture, *nahwa thaqafat 'ilmiyyat*

5.1 Basic Concepts

The Qur'an is the basis for developing a vigorous and dynamic scientific culture in the *ummat*. Basic concepts are the Qur'an, intellect, knowledge, fiqh, thinking, innovation and creativity. The Qur'an is not a textbook of science. It however contains many verses that train the mind to observe, analyze, think and act in a scientific manner. The Qur'anic stories have lessons, many scientific, for those who understand. Intellect is correlated with signs and with knowledge. Failure to use the intellect and blind following are condemned. Knowledge is supreme. It removes blind following. Human knowledge is limited. Knowledge is acquired by study. Humans were ordained to read. Knowledge by itself is not useful unless it is associated with work. The Qur'an has used the term fiqh to refer to understanding which is deeper than knowing. The Qur'an puts emphasis on thinking. Thinking is based on empirical observation. The Qur'an emphasizes freedom of thought in the form of freedom of belief. Innovations in religion are prohibited but creativity is encouraged.

5.2 Descriptive Knowledge

The Qur'an described mountains, the barrier between two oceans, metal, the wind, plants, the sky, honey, and water. It described the motion of the earth, the boats, the sun, the moon, the water, and of the wind. It described processes such as making of iron, armor, dams, and boats. It described the creation of the human from dust. It describes the constant laws of nature, *sunan al laah fi al kawn*. The laws are fixed and stable and operate in various situations. Order is a law of nature. Recording of observations is emphasized.

5.3 Analytic Knowledge

The Qur'an calls for evidence. It rejects false evidence and condemns non evidence-based knowledge such as sorcery, consulting fortune tellers, speculation or conjecture. Human thought is a tool and not an end in itself. It operates on the basis of empirical observations and revelation, both objective sources of information, thought that is not based on an empirical basis or revelation is speculative and leads to wrong conclusions. The Qur'an calls for objectivity. It condemns following subjective feelings and turning away from the truth. Reliance is on observation and not speculation. The Qur'an calls upon humans to observe Allah's signs in the universe and in humans. The Qur'an however made it clear that human senses have limitations. Rational thinking and logical operations were described. In many prohibitions the

Qur'an provides logical reasons. The use of similitude, *tashbih*, of two things and phenomena is seen several verses. The Qur'an also employed many examples, *mithl*, to illustrate concepts. Prudence in reaching conclusions is emphasized.

5.4 Etiquette of Scientific Discourse

The Qur'an and sunnat teach the etiquette of scientific discourse. Questions can be for finding out information. The opposing opinion should be respected. Differences on scientific matters can arise and are natural. Discussion and exchange of views is a necessity for humans. Discussion has its own etiquette. Truth must be revealed. Contradictions must be avoided. Arrogance is condemned. The following are attributes of good discussion: objectivity, truthfulness, asking for evidence, and knowledge. Purposeless disputation is frowned upon. False premises should be abandoned once discovered. Fear of people should be no reason for not revealing the truth. Deception is condemned. The truth of any assertion must be checked. *Yaqeen* is the basis of *'ilm* but *dhann* is not.

6.0 Islamization of Knowledge : Concept & Practice

6.1 The Concept of Islamization

Islamization is a process of recasting the corpus of human knowledge to conform to the basic tenets of *'aqidat al tauhid*. The process of Islamization does not call for re-invention of the wheel of knowledge but calls for reform, correction, and re-orientation. It is evolutionary and not revolutionary. It is corrective and reformative. It is the first step in the reform of the education system as a prelude to reform of society.

6.2 History of Islamization

The 2-3rd centuries H witnessed a failed effort at Islamization of knowledge. Greek scientific knowledge was transferred to Muslims together with Greek philosophy and ideas that caused confusions in *'aqiidat*. Greek science depended more on philosophical deduction than experimentally-based induction. It discouraged the scientific *tarbiyat* of the Qur'an which emphasized observation of nature as a basis for conclusions. The recent Islamisation movement towards the close of the 14th century H aimed at de-europeanizing education systems and building an education system based on *tauhid*.

6.3 Reform of Disciplines

Islamization has to start with reforming the epistemology, methodology, and corpus of knowledge of each discipline. It must be proactive, academic, methodological, objective, and practical. Its vision is objective, universal, and beneficial knowledge in the context of a harmonious interaction of humans with their physical, social, and spiritual environment. Its practical mission is transformation of the paradigms, methodologies, and uses of disciplines of knowledge to conform to *tauhid*. Its immediate goals are: (a) de-Europeanizing paradigms of existing disciplines to change them from parochiality to universal objectivity, (b) reconstruction of the paradigms using Islamic universal guidelines, (c) re-classifying disciplines to reflect universal *tauhidi* values, (d) reforming research methodology to become objective, purposeful, and comprehensive (e) growth of knowledge by research, and (f) inculcating morally correct application of knowledge. The Qur'an gives general principles that establish objectivity and protect against biased research methodology. It creates a world-view that encourages research to extend the frontiers of knowledge and its use for the benefit of the whole universe. Scientists are encouraged to work within these Qur'anic parameters to expand the frontiers of knowledge through research, basic and applied.

6.4 Misunderstanding the Reform Process

Islamization has been misunderstood as rejection of the corpus of existing human knowledge and disciplines. It has been misunderstood as creation of knowledge exclusive to Muslims. It has been misconstrued as rewriting existing text-books to reflect Islamic themes without deep thought about the paradigms and methodology. It has also been confined to spiritual reform of the student, scholar, or researcher. The following superficial approaches to civilization have been tried and failed: 'Insertion' of Qur'anic verses and hadiths in an otherwise European piece of writing, searching for scientific facts in the Qur'an, searching for Qur'anic proof of scientific facts, establishing Qur'anic scientific miracles, searching for parallels between Islamic and European concepts, using Islamic in place of European terminologies, and adding supplementary ideas to the European corpus of knowledge.

6.5 Practical Steps / Tasks of the Reform Process

The first step is a good grounding in Islamic methodological sciences of *usul al fiqh*, *'ulum al Qur'an*, *ulum al hadith*, and *'ulum al llughat*. This is followed by reading the Qur'an and *sunnat* with understanding of the changing time-space dimensions. This is followed by clarification of basic epistemological issues and relations: *wahy* and *aql*, *ghaib* and *shahada*, *'ilm* and *iman*. This is followed by an Islamic critique of basic paradigms, basic assumptions, and basic concepts of various disciplines using criteria of Islamic methodology and Islamic epistemology. Islamic reviews of existing text-books and teaching materials are then undertaken to identify deviations from the *tauhidi* episteme and the Islamic methodology.

The initial output of the Islamization process will be Islamic introductions to disciplines, *muqaddimat al 'ulum*, establishing basic Islamic principles and paradigms that determine and regulate the methodology, content, and teaching of disciplines. This parallels Ibn Khaldun's Introduction to History, *muqaddimat* presented generalizing and methodological concepts on historical events. Publication and testing of new text-books and other teaching materials is a necessary step towards reform by putting into the hands of teachers and students reformed material. Developing applied knowledge in science and technology from basic knowledge will be the last stage of the reform process. This is because in the end it is science and technology that actually lead to changes in society.

Ibn Khaldun and Adam Smith: Parallels in Contributions to Modern Economic Thought

James R. Bartkus & M. Kabir Hassan

Abstract

The contributions of Ibn Khaldun to the development of economic thought have gone largely unnoticed in the academic realm of Western nations, despite recent research focusing on Khaldun's magnum opus, The Muqaddimah. In this paper, we examine the similarities between The Muqaddimah and Adam Smith's Wealth of Nations, particularly as they discuss the benefits of a system of specialization and trade and the role of markets and price systems.

I. Introduction

Ibn Khaldun, while widely regarded in the Arab/Islamic world as a great 14th century social scientist, remains relatively unknown in the west for his scholarly contributions, particularly in the development of economic thought. This relative obscurity lingers despite the fact that western scholars have been analyzing the economics of Ibn Khaldun for over 50 years. Ameer Ali and Herb Thompson (1999) recently address this issue in the context of the tendency of the academy in the west to ignore the work of Muslim scholars in mapping the history of economic thought.*

Whereas prior research has examined the contributions of Ibn Khaldun in the broad framework of the history of economic thought (Ali and Thompson, 1999; Essid, 1987) or strictly elaborating on those contributions (Soofi, 1995; Boulakia, 1971), in this essay, we seek to narrowly examine the contributions to economic thought of Ibn Khaldun as they compare to those of Adam Smith, particularly in regards to the benefits of division of labor, gains from trade and the role of money, prices and markets. Dieter Weiss touches on this in a 1995 paper entitled, *Ibn Khaldun on Economic Transformation*, looking at the similarities between Khaldun's and Smith's thoughts on the benefits to society of specialization and cooperation in production.

Weiss notes that Adam Smith devotes chapter one of *An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations* to the subject of the division

* Beginning with Schumpeter's *History of Economics Analysis* (1954), the authors argue that a trend was established in the sub-field of the history of economic thought of ignoring the work of Arab/Islamic scholars and that "at the very least, the history of economic thought should incorporate the work of Arab/Islamic thinkers."

of labor and its associated benefits, while Ibn Khaldun likewise discusses these same benefits four hundred years earlier in chapter one of *The Muqaddimah*. Certainly, the subject is expounded upon in far more detail by Adam Smith, but that should not preclude the interested scholar from further examination of the similarities between the economics of Ibn Khaldun as they relate to those of the “Father of Economics” himself.[†] We will expand this comparative analysis between these two great thinkers in the hopes of furthering the discussion of the history of economic thought outside of the typical western civilization boundaries.

II. Economic thoughts of Ibn Khaldun

Boulakia (1971) provides a succinct biography and introduces the economic ideas of Ibn Khaldun, as well as interpreting how Khaldun reached economic conclusions and “organized them into an extremely coherent model.”[‡] Boulakia lays out Khaldun’s ideas found in *The Muqaddimah* relating to a theory of production, theories of value, money and prices, a theory of distribution, as well as theories of cycles in population and public finance. We note here that these theories are essentially a collection of lines from *The Muqaddimah* that Boulakia has organized into categories of modern economic theory. Khaldun set out to write a history of the world and his consideration of economic concepts was subordinate to those of history and sociology. As organized by Boulakia, the economic theories of Khaldun are considerably coherent and there is little doubt that these ideas remain relevant to both modern economic theory and the development of a history of economic thought. There is also little doubt upon closer examination that there is a great deal in common between the sociological and economic thoughts of these two great thinkers.

A. Division of Labor

Perhaps the most direct link between the economics of Ibn Khaldun and Adam Smith lies in the idea of division of labor. Chapter 1 of *The*

[†] Smith allocates an entire chapter to the introduction of the subject of division of labor before expounding on the underlying principles and limits of the theory, while Khaldun includes a single paragraph on this topic. This is not unexpected as Khaldun was principally writing as a historian, incorporating elements of the other social sciences as a means of providing historical context to his writing. The extent of Khaldun’s writing directly related to economics should not detract from the value of his contributions to the development of economic thought.

[‡] Boulakia (1971, p. 1105).

Muqaddimah parallels the first chapter of Smith's *Wealth of Nations* in introducing the benefits of the division of labor. Khaldun actually presents the advantages of specialization in the form of a *necessary* condition for survival, illustrating this concept with a detailed accounting of the various skills (or crafts) and tools needed to produce bare subsistence levels of food:

However, the power of the individual human being is not sufficient for him to obtain (the food) he needs, and does not provide him with as much food as he requires to live. Even if we assume an absolute minimum of food—that is, food enough for one day, (a little) wheat, for instance—that amount of food could be obtained only after much preparation such as grinding, kneading, and baking. Each of these three operations requires utensils and tools that can be provided only with the help of several crafts, such as the crafts of the blacksmith, the carpenter, and the potter. Assuming that a man could eat unprepared grain, an even greater number of operations would be necessary in order to obtain the grain: sowing and reaping, and threshing to separate it from the husks of the ear. Each of these operations requires a number of tools and many more crafts than those just mentioned. It is beyond the power of one man alone to do all that, or (even) part of it, by himself. Thus, he cannot do without a combination of many powers from among his fellow beings, if he is to obtain food for himself and for them. Through co-operation, the needs of a number of persons, many times greater than their own (number), can be satisfied (1:89).[§]

This contrasts with the manner in which Adam Smith famously illustrates the benefits of the division of labor by providing an accounting of the detailed steps required in the trade of a pin-maker: a workman not educated to this business (which the division of Labour has rendered a distinct trade), nor acquainted with the use of the machinery employed in it (to the invention of which the same division of labour has probably given occasion), could scarce, perhaps, with his utmost industry, make one pin in a day, and certainly could not make twenty. But in the way in which this business is now carried on, not only the whole work is a

[§] References to *The Muqaddimah* throughout this essay will be listed as the Chapter and Page number from Franz Rosenthal's 1958 translation. Rosenthal's comments appear throughout the translation in parentheses.

peculiar trade, but it is divided into a number of branches, of which the greater part are likewise peculiar trades. One man draws out the wire; another straightens it; a third cuts it; a fourth points it; a fifth grinds it at the top for receiving the head; to make the head requires two or three distinct operations; to put it on is a peculiar business; to whiten the pins is another; it is even a trade by itself to put them into the paper; and the important business of making a pin is, in this manner, divided into about eighteen distinct operations...(1:1:3).**

Smith continues with a comparison between the output of a single hypothetical pin-maker (without division of labor) and a pin factory that he had witnessed with ten employees specializing in one or several of the distinct operations mentioned. He opines that an individual could make no more than twenty pins per day in the absence of division of labor, while the ten employees could collectively produce twelve pounds, or roughly 48,000 pins in a day.

Smith further develops his argument with three particular circumstances that allow for improvements in productivity through the use of division of labor. The improved dexterity of a worker who specializes and the greater ability to improve productivity through the use of machines resemble the underlying premise for gains in Khaldun's domain. Although Khaldun seems to hint that returns to investment in human capital may be the true source of gains when he says, "each of these operations requires a number of tools and many more crafts than those just mentioned," when he reasons that one person does not have the power to even obtain the food he needs.^{††}

B. Surplus and Trade

Both Khaldun and Smith extend the discussion of the gains from specialization to include the idea of trading the resulting surplus production. Khaldun first puts forward the idea that individuals cannot *survive* without the cooperation of others and subsequently expands that to suggest that such cooperation will result in more than enough production to satisfy the needs of the cooperating group:

But what is obtained through the co-operation of a group of human beings *satisfies the need of a number many times greater*

** References to *An Inquiry to the Nature and Causes of the Wealth of Nations* throughout this essay will be listed as the Book, Chapter and Page number from an 1852 edition published in London by T. Nelson and Sons, Paternoster Row; and Edinburgh.

†† Crafts refer to skilled labor or skilled occupations.

(than themselves). For instance, no one, by himself, can obtain the share of the wheat he needs for food. But when six or ten persons, including a smith and a carpenter to make the tools, and others who are in charge of the oxen, the plowing of the soil, the harvesting of the ripe grain, and all the other agricultural activities, undertake to obtain their food and work toward that purpose either separately or collectively and thus obtain through their labor a certain amount of food, (that amount) will be food for a number of people many times their own. The combined labor produces more than the needs and necessities of the workers (4:270).^{‡‡}

Khaldun continues on to explain how surplus can be used to trade with inhabitants of other cities:

If the labor of the inhabitants of a town or city is distributed in accordance with the necessities and needs of those inhabitants, a minimum of that labor will suffice. The labor (available) is more than is needed. Consequently, it is spent to provide the conditions and customs of luxury and to satisfy the needs of the inhabitants of other cities. They import (the things they need) from (people who have a surplus) through exchange or purchase. Thus, the (people who have a surplus) get a good deal of wealth (4:271).^{§§}

While Ibn Khaldun focuses on the benefits of trade from a macroeconomic perspective, Adam Smith first mentions the idea of trade in his second chapter on the division of labor as a distinct rationale for man to engage in specialization:

And thus the certainty of being able to exchange all that surplus part of the produce of his own labour, which is over and above his own consumption, for such parts of the produce of other men's labour as he may have occasion for, encourages every man to apply himself to a particular occupation, and to cultivate and bring to perfection whatever talent of genius he may possess for that particular species of business (1:2:7).

Smith then draws the controversial (for the time period) distinction between monetary wealth (stockpiles of gold and silver) and the true

^{‡‡} Our emphasis in italics.

^{§§} Here and throughout much of *The Muqaddimah*, labor is used to mean the product of labor.

wealth of a country, the value of the exchange of goods amongst countries. Thus, Smith advocates a system of specialization and individual trade that ultimately supports the wealth of entire nations.

The idea that the wealth of a country did not lie in its stock of precious metals was somewhat novel for the 18th century, but it was not unprecedented. As Ibn Khaldun put it four hundred years prior:

The common people who hear them think that the prosperity of these peoples is the result of the greater amount of property owned by them, or of the existence of gold and silver mines in their country in larger number (than elsewhere), or of the fact that they, to the exclusion of others; appropriated the gold of the ancient nations. This is not so... A large civilization yields large profits because of the large amount of (available) labor, which is the cause of (profit) (4:280-281).

This closely resembles the words of Adam Smith:

It was not by gold or by silver, but by labour, that all the wealth of the world was originally purchased; and its value, to those who possess it, and who want to exchange it for some new productions, is precisely equal to the quantity of labour which it can enable them to purchase or command (1:5:13).

C. The Impact of Population Differences

The benefits of specialization and trade lead both authors to similar thoughts on the impact of population growth on the economy. Khaldun in general writes of the rise and fall of empires, and in doing so frequently makes comparisons between rural and urban settings. Specifically, he discusses the impact of population growth during the rise of a city:

When civilization (population) increases, the (available) labor again increases. In turn, luxury again increases in correspondence with the increasing profit, and the customs and needs of luxury increase. Crafts are created to obtain (luxury products). The value realized from them increases, and, as a result, profits are again multiplied in the town. Production there is thriving even more than before. And so it goes with the second and third increase. All the additional labor serves luxury and wealth, in contrast to the original labor that served (the necessities of) life. The city that is superior to another in one (aspect of) civilization (that is, in population), becomes superior to it also by its increased profit and prosperity and by its customs of luxury which are not found in the

other city. The more numerous and the more abundant the civilization (population) in a city, the more luxurious is the life of its inhabitants in comparison with that (of the inhabitants) of a lesser city. This applies equally to all levels of the population, to the judges (of the one city) compared with the judges (of the other city), to the merchants (of the one city) compared with the merchants (of the other city), and, as with the judges and merchants, so with the artisans, the small businessmen, amirs, and policemen (4:272).

Thus, as population (and the supply of labor) increases, there is a concurrent increase in demand for luxury goods and services. Moreover, these increasingly unnecessary goods and services are produced by workers that specialize in the development of narrower and more idiosyncratic crafts. Khaldun likewise suggests that inhabitants of the desert will have only the necessities of life as long as they remain nomadic and are unable to take advantage of specialization and trade like those that are able to adopt a sedentary lifestyle.^{***} This idea is similar to that expressed in the opening paragraph of chapter 3 of Smith's *Wealth of Nations*:

When the market is very small, no person can have any encouragement to dedicate himself entirely to one employment, for want of the power to exchange all that surplus part of the produce of his own labour, which is over and above his own consumption, for such parts of the produce of other men's labour as he has occasion for. There are some sorts of industry, even of the lowest kind, which can be carried on nowhere but in a great town (1:3:8).

Smith suggests a porter as an example of the type of worker that could only "find employment and subsistence" in such a place. He then offers the counter-example of the relative need for a variety of skills in less populated areas:

In the lone houses and very small villages which are scattered about in so desert a country as the highlands of Scotland, every farmer must be butcher, baker, and brewer, for his own family. In such situations we can scarce expect to find even a smith, a carpenter, or a mason, within less than twenty miles of another of the same trade (1:3:8).

^{***}Chapter 1, page 249.

Smith provides these examples in the context of establishing limitations to the benefits of division of labor, specifically defining the limits placed by the extent of the market. He continues by demonstrating the benefits of founding cities on waterways in order to extend the market as widely as possible, providing both contemporary and historical examples. Adam Smith's thoughts once again parallel those of Ibn Khaldun, though in this case Smith provides the further insight that more populous areas provide more ability for workers to specialize as an aside to his specific detailing of the impact of the extent of the market.

D. Markets, Price Systems and Theory of Value

Adam Smith echoes Ibn Khaldun's thoughts on the underlying value of a good as a product of the labor necessary to acquire it. As Adam Smith put it, "Labour, therefore, is the real measure of the exchangeable value of all commodities." (1:5:12) Ibn Khaldun, likewise attributes the prosperity of individuals to the "value realized from their labour." (5:308) Khaldun further credits the wealth of large nations to the "large amount of (available) labour, which is the cause of (profit)." (4:281)

These ideas are further developed by both Khaldun and Smith into an understanding of how markets function to determine prices. Khaldun discusses the differences in prices for labor in different locations and attributes the differences in wages to the differences in the stages of development of the localities. That is, when demand for luxury goods increase due to increasing population (and therefore increased prosperity), the wages of those that provide these goods will rise.

Then, when a city has a highly developed, abundant civilization and is full of luxuries, there is a very large demand for those conveniences and for having as many of them as a person can expect in view of his situation. This results in a very great shortage of such things. Many will bid for them, but they will be in short supply. They will be needed for many purposes, and prosperous people used to luxuries will pay exorbitant prices for them, because they need them more than others. Thus, as one can see, prices come to be high. (4:277)

This eventually provides incentives for others to join the profession and the increase in the supply of labor will bring wages down. Khaldun also applies the concepts of supply and demand to goods markets:

Likewise, it is more advantageous and more profitable for the merchant's enterprise, and a better guarantee (that he will be able

to take advantage of) market fluctuations, if he brings goods from a country that is far away and where there is danger on the road. In such a case, the goods transported will be few and rare, because the place where they come from is far away or because the road over which they come is beset with perils, so that there are few who would bring them, and they are very rare. When goods are few and rare, their prices go up. On the other hand, when the country is near and the road safe for traveling, there will be many to transport the goods. Thus, they will be found in large quantities, and the prices will go down. (5:336)

Adam Smith discusses the concepts of price and markets by introducing the idea of natural price, or equilibrium price, and the role of changes in demand and supply in explaining deviations from the natural price. Smith repeats the idea that profits in an industry will lead to greater competition and thus falling profits:

When by an increase in the effectual demand, the market price of some particular commodity happens to rise a good deal above the natural price, those who employ their stocks in supplying that market are generally careful to conceal this change. If it was commonly known, their great profit would tempt so many new rivals to employ their stocks in the same way, that, the effectual demand being fully supplied, the market price would soon be reduced to the natural price, and perhaps for some time even below it. If the market is at a great distance from the residence of those who supply it, they may sometimes be able to keep the secret for several years together, and may so long enjoy their extraordinary profits without any new rivals. Secrets of this kind, however, it must be acknowledged, can seldom be long kept: and the extraordinary profit can last very little longer than they are kept. (1:7:25)

Yet again, the parallels between Smith's and Khaldun's thoughts are easily drawn. Both authors discuss the roles of supply and demand on prices, both utilize the concept of labor as the underlying source of value of goods, and they both discuss the role that the labor of a population plays in the wealth of that nation.

E. The Role of Money

Adam Smith makes clear reference to the transactions demand for money as well as the use of money as a unit of account and store of value:

But when barter ceases, and money has become the common instrument of commerce, every particular commodity is more frequently exchanged for money than for any other commodity. The butcher seldom carries his beef or his mutton to the baker or the brewer, in order to exchange them for bread or for beer; but he carries them to the market, where he exchanges them for money, and afterwards exchanges that money for bread and for beer. The quantity of money which he gets for them regulates, too, the quantity of bread and beer which he can afterwards purchase. It is more natural and obvious to him, therefore, to estimate their value by the quantity of money, the commodity for which he immediately exchanges them, than by that of bread and beer, the commodities for which he can exchange them only by the intervention of another commodity; and rather to say that his butcher's meat is worth threepence or fourpence a-pound, than that it is worth three or four pounds of bread, or three or four quarts of small beer. Hence it comes to pass, that the exchangeable value of every commodity is more frequently estimated by the quantity of money, than by the quantity either of labour or of any other commodity which can be had in exchange for it. (1:5:13)

Likewise, Ibn Khaldun discusses the use of money as a store of value and a unit of account (as well as a medium of exchange):

Furthermore, God created the two mineral "stones," gold and silver, as the (measure of) value for all capital accumulations. (Gold and silver are what) the inhabitants of the world, by preference, consider treasure and property (to consist of). Even if, under certain circumstances, other things are acquired, it is only for the purpose of ultimately obtaining (gold and silver). All other things are subject to market fluctuations, from which (gold and silver) are exempt. They are the basis of profit, property, and treasure. (5:312)

And, the office of the mint is concerned with the coins used by Muslims in (commercial) transactions, with guarding against possible falsification or substandard quality (clipping) when the number of coins (and not the weight of their metal) is used in transactions, and with all else relating to (monetary matters.) (3:463)

So we have an overlap on the observations of Smith and Khaldun regarding the three basic functions of money. As Soofi (1995) mentions, Ibn Khaldun also brings a discussion of inflationary pressure during

times of expansion. Though, as Soofi remarks, Ibn Kaldun did not consider inflation to be a purely monetary phenomenon as he described demand-pull and cost-push inflation.

As with the above-mentioned economic ideas, inflation is a topic also discussed by Adam Smith with much more detail than by Ibn Khaldun. Smith raises the issue in the context of the discovery (and ultimate flow) of precious metals in America, as well as the tendency of governing parties to inflate currency, “For in every country in the World, I believe, the avarice and injustice of princes and sovereign states, abusing the confidence of their subjects, have by degrees diminished the real quantity of metal, which had been originally contained in their coins.” (1:4:11) Adam Smith makes other references to this type of monetary inflation, including:

Princes and sovereign states have frequently fancied that they had a temporary interest to diminish the quantity of pure metal contained in their coins; but they seldom have fancied that they had any to augment it. The quantity of metal contained in the coins, I believe of all nations, has accordingly been almost continually diminishing, and hardly ever augmenting. Such variations, therefore, tend almost always to diminish the value of a money rent. (1:4:14)

III. Conclusion

It is well known that many of the ideas put forth in *Wealth of Nations*, including the benefits of division of labor, did not originate entirely with Adam Smith. Although some debate remains regarding the extent of the originality of Smith's ideas, this debate has largely ignored the contributions of Ibn Khaldun to the development of key economic principle attributed to Smith.^{†††} We have examined some of the similarities between the major works of Ibn Khaldun and Adam Smith in order to encourage the inclusion of Khaldun's writing in the study of the development of economic thought. Further research is necessary to more closely examine how Khaldun's thoughts on the role of prices and markets, money, taxes and the economic role of government fit into the context of modern economic theory. To be sure, this is not the first paper acknowledging the role of Ibn Khaldun, but one that attempts to more

^{†††} Much of the debate centers on the extent of Smith's dependence upon the works of the French philosophers in general, and Diderot's *Encyclopedie* in particular, though others argue that there are other influences found in Smith's writing.

firmly establish the role of Khaldun as progenitor of much of the foundation of modern economic thought, particularly as put forth in Adam Smith's *Wealth of Nations*.

References

- Ali, A., Thompson, H., 1999. The Schumpeterian Gap and Muslim Economic Thought. *The Journal of Interdisciplinary Economics* 10, 31-49.
- Boulakia, J.D., 1971. Ibn Khaldun: A Fourteenth-Century Economist. *Journal of Political Economy* 79, 1105-1118.
- Essid, M.Y., 1987. Islamic Economic Thought. In: Lowry, S.T. (ed.) *Pre-Classical Economic Thought (77-146)*. Boston: Kluwer Academic Publishers.
- Khaldun, I., 1967. *The Muqaddimah: An Introduction to History*. Trans. Franz Rosenthal, Bollingen Series XLIII. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Soofi, A. S., 1995. Economics of Ibn Khaldun: Revisited. *History of Political Economy* 27, 387-404.
- Smith, A., 1852, *An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations*. London: T. Nelson and Sons, Paternoster Row; and Edinburgh.
- Sun, G.Z., 2005. *Readings in the Economics of the Division of Labor: The Classical Tradition*. Singapore: World Scientific Publishing Co. Pte. Ltd.
- Weiss, D., 1995. Ibn Khaldun on Economic Transformation. *International Journal of Middle East Studies* 27, 29-37.

The Cultural Problems of the Ummah : The Responsibility of the Muslim Intellectuals

Shah Abdul Halim*

Pen is a weapon when the need calls for laying the foundation of a new culture.

- Mao Tse-tung

The Muslim ummah today is passing through the most critical period of its history. They are now divided into some fifty or more nation-states and the Super Empire is planning to divide them further. Muslims are humiliated. They are deceived, defeated, massacred, and proselytized. They are victims of oppression, aggression and injustice. The Muslim community now is being identified and stereotyped as bloodthirsty terrorists, fundamentalists and uncivilized. Muslims are being exploited and their resources plundered. Economically they are backward, largely depending on western technology. Muslims are now being identified as sick man of the world. They still depend on western armament to defend their borders. The large numbers of the members of the ummah are illiterate.

How did a people who once led the world in science, technology, and military skill, and were trustees of God's ultimate revelation, fall into such an abject state? The refusal to critically analyze the massive legacy of intellectual scholarships and customs that have been passed down is the crux of the problem. Muslims have intellectually paralyzed themselves by making the great body of thought they inherited into a kind of intellectual hoard, a safe haven of ideas that must not be disturbed and where necessary are walled out to protect from critical investigation and analysis. The greatest crisis affecting Muslims today is a crisis of thought, a refusal to think critically about what Islam really demands. The rejection of reason in favor of traditions and conventions has incapacitated the community. Muslims must therefore critically examine, review and evaluate conventional Muslim thought and practices.

The question is: What is the most important reason that is responsible for the current state of affairs of the Muslim World. There may be many

* Author is the Chairman, Islamic Information Bureau Bangladesh.

reasons, but what are the major reasons? What are the reasons we should address on a priority basis? Here in this article, I shall concentrate on some of the key reasons affecting the destiny of the Muslim ummah.

One of the important problems for the current state of affairs of the Muslim community is its failure in identifying the core cultural issues and giving undue emphasis on the marginal issues.

It is important that Muslims always re-examine their customs and traditions to distinguish those that are and are not fundamental to religion. Those opinions and practices which are considered non-essential and injurious for the health of the community and progress of Islam should and must be given up. Accommodations should be made for those who choose not to follow a particular practice when such a practice is within permissible limits. We should not and must not unnecessarily create cultural complexity by branding optional practices as obligatory, for that could become unnecessary burden. We must not surrender to rules and beliefs only vaguely linked to Islam.

Muslims must also be careful not to insist on the fundamentality of something that may not be so, for when this is done, it creates unnecessary barrier and the truth becomes obscure. Muslims should not neglect a religious fundamental, at the same time they should be on guard not to drive people from the religion by insisting something that is not required by Islam as Islamic. This is most important for when we claim that something is demanded by the religion without clear proof, we are in fact associating with God that which is not of God, and in truth we invent a lie against God.

Al Quran states: Say: Have you considered what provision God has sent down for you, and how you made some of it haram (unlawful) and halal (lawful)? Say: Has God indeed permitted you, or do you *invent a lie concerning God?* [10: 59].

In another verse Al Quran states: And say not, for any false thing your tongues put forth: "This is halal (lawful) and this is haram (unlawful)," so that you *invent a lie against God* [16: 116].

Another important problem affecting the destiny of the ummah is its failure in understanding what is bidah (innovation) and what is not. In this connection eminent Islamic scholar Prof. Dr. Yusuf Al Qaradawi, Dean of the Faculty of Shariah and Islamic Studies, Qatar University pointed out: "It is wrong to think that Islam stands against anything new or invented classifying it under the name of bidah. In fact, bidah is what is invented in matters of a purely religious nature, such as creed and

worship and their branches; while the changing matters of life such as norms, traditions, customs and administrative, social, cultural and political practices are not to be regarded at all as bidah” [Prof. Dr. Yusuf Al Qaradawi, *Priorities of the Islamic Movement in the Coming Phase*, Awakening Publications, U. K., pp158-159].

The tendency on the part of some Muslims to equate religion with local culture cause adopt behaviors and views that are not religiously necessary and in some cases alien to the ever lasting principles of Islam. I can briefly narrate here the story of Afghan couple who went to Saudi Arabia to perform hajj. When the Jeddah Immigration Officials as a matter of identifying the passport holder asked the lady to uncover her face covered by nikab, her husband objected to it and then followed the instruction saying in his country if someone would have asked his wife for such compliance, such officials would have to cross a sword before demanding such compliance, but he would follow Immigration Officials instruction since he has come to perform hajj. Such attitudes and practices do not represent Islam but peculiar practices of Afghan tribal culture. What is however needed is the real application of the principles of Islam as against local customs and ancestral traditions and traditional prejudice.

Another important problem of the Muslim community is its failure to assimilate positive local cultural elements. The prevailing cultural mentality has created obstacles to progress of the ummah. When Muslims were superpowers as during Umayyad and Abbasid periods, they had a pluralistic attitude and always ready to accept new cultural elements. Western colonization has created in the mind of the ummah a defeated mentality. They now doubt everything new. This has created barriers to social transformation and change.

Arabs and Muslim culture and tradition are deeply intertwined. Prophet Muhammad (peace and blessings be upon him) was an Arab. The Qur’an, was revealed to him in Arabic, the only language that he and the people surrounding him knew. In Prophet Muhammad’s day, Arabic language was restricted to the Arabian Peninsula, and the term Arab referred to a person who lived there. But as the united tribes of the Arabian Peninsula conquered Syria, the Lebanon, Palestine, and Iraq to create the Muslim East, and North Africa and Spain to form the Muslim West, they brought the Arabic language and Islam with them. Most of the people in these countries who adopted Islam also adopted Arabic. While there were a few exceptions, like the Berbers in Morocco and

Algeria, the other peoples of the region took Arabic names, married Arabs, and, in short, became what is commonly identified as Arab. By contrast, when Islam spread beyond the boundaries of North Africa and Iraq, people became Muslims without adopting Arab language and identity. Persia became Muslim but preserved its language, literature, culture and tradition. Turkic peoples kept their lifestyle, culture and languages; Afghan theirs. Sub-Saharan Africans who became Muslims also typically maintained their own languages and traditions. Further in Indonesia, Malaysia and Bangladesh, and as far away as the Philippines, Islam reached many people without transforming them into Arabs either.

When a Muslim society moves forward and makes progress, it absorbs, it assimilates new elements which is not in conflict with the core principles of Islam and Muslim identity. When the society declines, it excludes, creates walls and barriers and rejects new elements.

Muslims should not uphold or create cultural barriers where none exist. This is one of the most important implications of the Quran's prohibition of associating man made constructs with God, for when this is done truth is covered and religious thought and practice are unnecessarily constrained.

Another most important problem confronting the ummah is the prevailing mentality that the new generation has nothing to add to what the predecessors, the earlier generations in the golden era have done, old is gold. Whereas in the Farewell Pilgrimage Prophet Muhammad said: "All those who listen to me shall pass on my words to others and those to others again; and *may the last ones understand my words better than those who listen to me directly*" [Prof. Syed Ali Ahsan, Muhammad: Seal of the Prophets, Dhaka, Bangladesh, September 2002, p 345]. Therefore there is no question of undermining the intellectual competence of the current generation.

Islam is the solution is a unifying slogan, it, nonetheless, remains an empty slogan. Muslims however need to work intelligently, constructively and cooperatively to bring about reform in their countries and the whole world.

The largely held view that ijma of the golden era is binding on the succeeding generations has created problems in the area of muamalat (day to day activities and dealings – social affairs) because the situation has changed to a large extent that demands newer solutions. We have to distinguish between Muslim practices and ideas that are essential to

Islam and those that are time or place bound adaptations or interpretations. Those ijmas that deal with muamalat need to be thoroughly scrutinized.

Accepting ijma (consensus of the earlier generations) that deals with muamalat (day to day activities and dealings – social affairs) in today’s situation without question is taqlid, blind imitation or the blind acceptance of juridical precedent. Some scholars think: “Each Muslim must submit to God alone and take the responsibility for his own life. Anything else was *idolatrous* and a perversion of Islam, turning it into a lifeless observance of a set rules” [Karen Armstrong, *The Battle for God: A History of Fundamentalism*, The Random House Publishing Group, New York, 2000. p 254]. Erudite Islamic scholar Moulana Abul Kalam Azad also is of the view that blind imitation tantamounts to idolatry. To quote Moulana Azad: “Taqlid or taking everything on trust unquestioningly, thus barring from every side the exercise of common-sense and straightforward reasoning, and freely opening the door to every of vagary in thought and action, proceeding from the exploiters of religion. Indeed this tendency in religion assumed in due course such a hideous aspect, that it impelled the ignorant masses to hail, some of them as *demi-gods and even peers to God Himself in practice*” (emphasis added) [Moulana Abdul Kalam Azad, *The Tarjuman Al-Quran*, English rendering by Syed Abdul Latif, Kitab Bhavan, New Delhi – 110002, 1990, Vol. 3, p 91]. Prof. Dr. Tariq Ramadan puts it: “Muslims do not consider the Messenger of Islam as mediator between God and people. Each individual is invited to address God directly ... he often insisted on each believer’s responsibility in his or her dialogue and relationship with the One” [Tariq Ramadan, *In the Footsteps of the Prophet: Lessons from the Life of Muhammad*, Oxford University Press, New York, 2007, pp ix-x]. Eminent Islamic scholar of Egypt Shaykh Muhammad Abduh in his monumental commentary of the Quran Tafsir al-Manar noted down: “On Judgment Day God will not ask us about how others understood the Quran. He will ask us about our own position” [Shaykh Muhammad Abduh, *Tafsir al-Manar* quoted in Murad Hofmann’s *Islam & Quran: An Introduction*, amana publications, 10710 Tucker Street, Beltsville, Maryland, 2007AC, p 177].

Identifying tradition as sacrosanct is the most common means by which man-made policies, which may or may not have been appropriate in a particular historical and cultural context, become associated with religion and universalized; and as such, sometimes preference is given to tradition even though revelation does not endorse the practice.

In the Islamic seminaries, madrassas, generation after generation, Muslims student are instructed in the revival of Traditionalist orthodoxy, emphasizing static, literalist interpretation of the Quran. We must not however turn our backs to the contemporary social reality.

It needs to be realized that with the exception of the Quran and authentic and well-established Traditions of the Prophet (Prophets are directly guided by God through revelations), every other single source of Islamic law was the result of human, not divine, effort. The early scholars understood this and were constantly adapting to contemporary situations, and the law itself was continually reinterpreted as and when necessary. None of the legal decisions made by any of the, schools of law were binding on individual Muslims. In fact, until the modern period, it was common for the believers to switch their allegiance from one school to another at their pleasure, and there was nothing expressly prohibiting a Muslim from accepting Hanafi doctrine on some issues and Maliki doctrine on others.

In any modern Islamic society we have to blend the traditional values of the shariah with the contemporary social reality, principles of democracy and human rights through a comprehensive reform methodology if we are to make progress.

Another vital problem confronting the ummah is the thinking that the door of ijthihad is closed although there is no proof or evidence of it in the revealed Text and the Traditions in support of this proposition. No one has the right to close the doors of ijthihad which were opened by the Prophet Muhammad for the whole ummah.

The static thinking that Muslims can face any problem without intellectual exercise of ijthihad so long the Quran and sunnah are in their hand is a wishful thinking. By thinking in this line they have failed to relate the revealed Text with real world and lost the ability to actualize the faith.

Rescuing the religion from centuries of burdensome accretion is widely seen by the contemporary Muslim intellectuals and thinkers as the most vital. If we shrink from this intellectual exercise we simply surrender to convention, we play the role of yes man or woman in the face of Muslim traditions. Muslims must remember that their self-surrender is to God, not to community, organization and establishment or to the dogma of any particular culture.

Islam requires self-surrender to God alone, even if this puts him or her at odds with the Muslim establishment of particular country or time. We must not blindly surrender to Muslim beliefs and customs which have no basis in the Texts of the Qur'an and; authentic and well established Traditions of the Prophet.

What may suit a given society in a given stage of history may prove quite unsuitable for another. Things new in a certain historical period may become old in another one. Indeed all previous intellectual exercises are limited to a certain place with a certain history.

We have to exercise *ijtihad* in order to draw nearer to what is truer. Every generation has a right to understand the revelation in its own way, even if it differs from that of previous generations. The door of *ijtihad* should be remained open rather than be restricted to a particular generation, person, or age. Our ancestors were wonderful in applying religion to their life but the complexity of modern life is beyond our ancestors' imagination. Applying shariah rulings to modern life requires that they be built on the realities of modern life for the old rulings cannot provide solution to the problem in the present situation prevailing in the Muslim World.

The ummah reached its present deplorable state only after its member's discontinued intellectual exercise. Islam does not require the Muslims shield the ignorants, but to instruct and enlighten them. Our vision must not be cloudy and we must not loose the sight of truth. We must understand the current social reality and combine the experience past and present so that we can intelligently chart future course and only then *ijtihad* will provide the way out of the current morass.

Another major cultural problem facing the ummah is its failure to be critical although we can debate anything and everything except the essence (*dhat*) of God, as eminent Islamic scholar Prof. Dr. Ismail Rajhi al-Faruqi puts it: "The only thing which Islam has said is not within the capacity of the human mind to question is the essence (*dhat*) of God" [Prof. Dr. Ismail Rajhi al-Faruqi, *Why Islam?* in Riza Mohammad and Dilwar Hussain ed. *Islam: The Way of Revival*, Revival Publications, Markfield, U. K., 2003, p 45].

Islam is the religion of rational and critical mind. The greatest thing in the world is to be able to see things from two perspectives, two sides of the subject – listen to the other side. It is more important to be able to see different sides. Agree to disagree has to be an accepted principle of social discourse. However dissent is rarely appreciated by the members

of the ummah because unity for the sake of unity is much more cherished than truth.

We must not stop from critically probing and examining and challenging the suspect, doubtful and controversial practices and dogmas for otherwise we could persist in jahili cultural practices. A religious justification for a practice is not enough to prove it essential to the faith; the evidence, premises and inferences built need to be critically examined, and counter-evidence, counter-arguments and counter-considerations need to be measured and weighed.

Muslims need to examine what Islam demands on different issues hitherto considered a taboo in the society. If there is a room within the religion to make accommodation then we must shun the existing practice that is misleading millions of Muslims away from their religion. The use of cap during prayer is one such practice which keeping away many males from mosque. We must discontinue this nonessential practice if we are to make mosque the intellectual nucleus of the community.

U lil amr min kum - follow your leaders or those in authority - has become a sort of subservient surrender and taqlid, blind following of the leaders in every respect. This should not be the case. Muslims should always remain open to arguments.

In some cases divine sanction to interpretations is at most vague and indirect support in the Textual sources. It needs an intellectual environment that promotes dialogue and free speech and that doesn't shy away from controversy, others perspectives need to be heard. Intellectual freedom implies the right to question, to openly scrutinize, to critically examine and evaluate.

A critical and thorough re-examination of traditional Muslim thought and practice is the most vital, not only to distinguish the truly essential in religion but also to better understand the interpretations of past scholars that may not be essential but nevertheless legitimate and perhaps appropriate today. The goal should not be to filter out the strictly essential and then completely discard all the rest, but to build on the past efforts. The better grasp Muslims have of the thought processes of the past scholars, the better they will be able to measure how much room there is for interpretation and adaptation.

But who is going to perform this in-depth analysis of traditional Muslim Thought. Some Muslims are not only very resistant to questioning established religious views but they display definite uneasiness with and

sometimes a disdain for rational deliberation on religious proposition. Some other people prefer to follow conjecture, their desire or tradition of their forefathers while the Quran emphasizes critical reasoning that exposes falsehood and illuminates truth.

Al Qur'an states: When it is said to them, 'Follow what God revealed', they say, '*We follow that wherein we found our fathers.*' What! Even though their fathers were devoid of wisdom and guidance [2: 170].

Rigorous analysis must be part of Islamic culture. Keeping silent is tantamount to being an accomplice; it is betraying God, His Prophet and all the Believers.

Reading fifty years, or so old literature and reading no contemporary literature, and therefore remaining ignorant of contemporary development, is another major problem facing the ummah. Readers are studying only one set of sectarian literature and not giving ear to others view.

The most important reason that the contemporary cultural workers are poorly equipped and not well trained is that they are not up-to-date of the latest developments in the field of knowledge. They are not aware about the most recent ijihad, whatever little research is being done by the eminent Muslim scholars in various fields throughout the world. The cultural leadership is mostly happy with the past heritage. Self-glorification for the past achievement and success has blinded Muslim leadership to the need to examine their history in a critical and analytical manner with a view to exploring the points of weakness. In actual fact the Muslim legacy is not adequate enough to provide solutions of our contemporary crisis. Cultural and intellectual leadership still measure themselves by the past models and ignore time and distinctive features, and yet expect identical results. The right perspective and perception needs to be invoked. In this way, a fair interaction with the past can be made instead of vainly trying to revive it. The study materials for the workers of the cultural movements do not empower them with sufficient knowledge and ideas for meeting the changing needs of the age. The cultural workers, the cadres of the cultural movement, are forced to read substandard books as rightly pointed out by Dr. Pervez Hoodbhoy, Professor of Physics, Quaid-e-Azam University, Islamabad, Pakistan. He said: "In fact many individuals make huge profits by producing substandard and badly written books filled with conceptual, pedagogical, and printing mistakes". Shoddy books are included in the compulsory study materials of the workers of the cultural movement for the financial

benefit in terms of royalty of the so-called elite writers of the movement. Consequently cultural workers have lost sight of the comprehensive totality of the Quran and thus losing the opportunity to relate to reality and control the inevitable changes in time and circumstances as the Quran behooves Islamic cultural workers to do. The Muslim intellectual leadership rather is now behaving in a way that circumstance dictates their thinking. Muslim leadership is not the master of the circumstance rather circumstances dictate them.

Books in Bangladesh are now being written by such persons who have no authority on the subject they are dwelling on. It so happens that someone reads a book on certain subject published outside Bangladesh and then he rewrites the same book, adds here and there and produces a book in his name. Then another person reads this locally produced book and again rewrites it, adds here and there and thus produces a new book in his name, so on and so forth. Thus second and third rate substandard books are being produced.

The readers will never get from such plagiarized books the spirit and flavor of the original books. Such books are likely to misguide the readers and will in no way play positive and meaningful role for the onward march and progress of the ummah, the Muslim community. Some of the books are below standard; these are likely to raise unnecessary debate and will only confuse the readers.

Interested readers who want to study this point further may read 'Islamic Movement: An Overview' and 'Quality Work: How Important It Is', available at www.shahfoundationbd.org.

Another pivotal problem confronting the Muslim community is rigid and inflexible attitude of the cultural workers when other easy options are available. In fact such attitudes only create obstacles in our day to day life and further complicates social environment. Creating such hindrances is against the very spirit of Islam for Al Quran states: God intends for you ease, He does not want to make things difficult for you [2:185]. Al Quran in another verse states: God wishes to lighten your burdens for man was created weak [4:28]. Prophet Muhammad is reported to have said: Facilitate matters to people and do not make things difficult [Authenticated by all authorities. Quoted in Prof. Dr. Yusuf Al Qaradawi's book *Islamic Awakening between Rejection and Extremism*, I. I. I. T., Herdon, Virginia, U. S. A., 1995, p 26]. Al Quran further states: He ... has not laid upon you in religion any hardship [22: 78]. We must therefore concentrate more on avoiding the listed forbidden (haram)

practices for what is not forbidden (haram) is permissible (halal) [Prof. Dr. Yusuf Al Qaradawi, *The Lawful and the Prohibited in Islam*, American Trust Publications, Indianapolis, U. S. A., p 14]. God in His Infinite Mercy and Wisdom has listed only those that are forbidden (haram) and we must not unnecessarily poke and raise questions whether something is forbidden (haram) when not listed as forbidden (haram) and make our lifestyle, culture and society difficult. We must not create unnecessary burden on man for, God created man weak.

The failure to develop filter to screen the munkar (evil) elements of predominant culture is another pivotal problem of the Muslim community. Such filter may include a long list but emphasis should be given on tawheed and shirk. Shah Waliullah puts it: Islam was not determined to extirpate fully the jahiliyyah Arab culture and civilization. It is not after demolishing each and everything. Rather, it opted for the middle way by way of reforming, adapting, restoring and reconstructing the existing order. The Prophet reformed such Arab social practices which were injurious to morals, health and faith. Yet he retained noble traditions and introduced, keeping in mind the changing needs, new practices, rites and rituals and deeds [Shah Waliullah, *Hujjatullah al-Balaghah* 1, 124-125 quoted in Muhammad Yasin Mazhar Siddiqi's *The Prophet Muhammad: A Role Model for Muslim Minorities*, The Islamic Foundation, Markfield, U. K., 2006, p 173].

One of the first duties is to purge customs and traditions, and moral and social codes from destructive impurities and useless bits and pieces, in order to clear the way for the lively and life-promoting factors to come in. This purification is not possible except with a new thinking that can destroy the system inherited from the stage of decline and in turn assist in the search for a new system, that is, reform and renewal.

I shall narrate here one of my personal experience. Sixteen months back one of my cousin died of cancer at a hospital in capital Dhaka. We carried the dead body to our village home at Katiadi, Kishoregonj approximately 100 kilometer north of Dhaka for burial. We took with us cloths necessary for the burial. But surprisingly, at the village home another cousin asked where the cloth of the deceased's wife is. I pointed out that our brother has passed away not his wife and there is no need for cloth for our sister-in-law. But my cousin insisted that she must take a bath and wear white shari, a long cloth.

The communication technology has made great stride. We are now using verses of the Quran as ring-tone in the mobile phones which is always

abruptly disconnected in the middle of the recitation while receiving mobile phones. How far this is acceptable? Should we allow such practice or should we discontinue such cultural practice. We need to screen past cultural practices and new additions to our culture. We must remain ever vigilant to preserve the purity of our culture.

Another foremost problem confronting the ummah is the intolerant attitude of the cultural workers to accept others ideas and views. Any unnecessarily hostile and unfriendly stance is bound to mar the intellectual environment and greatly impair the stride and advancement of the ummah. I shall narrate here an example which will establish the intellectual hollowness of our writers. On 18 February 2005 Bangladesh newspaper the Naya Diganta published my article 'Muslim Society: Reasons for Backwardness'. In fact the article was a translated version of my article in English published sometimes in 2004 in The New Nation, The Bangladesh Observer and monthly the Shaurav. Writer N. N (actual name withheld) responded to my article in Naya Diganta saying that my views '*contradict with shariah*' for the simple reason that I do not see eye to eye with her on the question of using nikab and for my opinion that wife on modest dress can receive male guest of husband provided she has the permission of husband although in support of my opinion I quoted Prof. Dr. Yusuf Al Qaradawi, eminent jurist and ideologue of Sudanese Islamic Movement Dr. Hasan Turabi and opinion of Imam Malik in addition to Hadiths from Bukhari and Muslim. Such sweeping comment is intellectual terrorism and in no way serve the purpose of Islam rather creates hurdle and obstruction on the onward march and progress of the Muslim community. Such intellectual terrorism is as terrifying as physical terrorism. Interested readers may read my article available at www.shahfoundationbd.org

It so happens that enthusiastic Muslims fail in their evaluation of the problems around them. They often think that what they lack at the present is nuclear bombs, missiles, tanks and guns to help them to fight against the unjust powers. Here, their conscience is erring (by this I don't mean that we do not need sophisticated weaponry to defend our rights against intruders) because they find themselves in a world wherein they are helpless. Their diagnosis of the problem is incorrect. What they really lack is ideas. We should constantly emphasize that the deep-rooted crisis of the Muslim World has never been a consequence of its lack of means, but of ideas. Unless the Muslim World clearly realizes this fact, the malady of the Muslims will remain incurable, and it will be forever lagging behind the advance world. We have to realize that ummah's

existing crisis of thought can be solved only by restructuring its cultural model and reordering its priorities.

Bibliography

Prof. Syed Ali Ahsan, *Muhammad: Seal of the Prophets*, Dhaka, Bangladesh, September 2002.

Moulana Abdul Kalam Azad, *The Tarjuman Al-Quran*, English rendering by Syed Abdul Latif, Kitab Bhavan, New Delhi – 110002, 1990, Vol. 3.

Muhammad Marmaduke Pickthall, *Cultural Side of Islam*, Idara Ishaat-e-Diniyat (P) Ltd., 168/2 Jha House, Hazrat Nizamuddin, New Delhi – 110013, 2003.

Philip K. Hitti, *Islam A Way of Life*, a joint publication of University of Minnesota Press, Minneapolis and Oxford University Press, London, 1970.

Karen Armstrong, *The Battle for God: A History of Fundamentalism*, The Random House Publishing Group, New York, 2000.

Noah Feldman, *After Jihad: America and the Struggle for Islamic Democracy*, Farrar Straus and Giroux, New York 10003, 2004.

Malik Bennabi, *The Question of Culture*, Islamic Book Trust, Petaling Jaya, Malaysia, 2003.

Dr. Syed Abdul Latif, *Principles of Islamic Culture*, Goodword Books, New Delhi, 2002.

Prof. Dr. Ismail Rajhi al-Faruqi, *Islam and Other Faiths*, ed. Atallah Siddiqi, Islamic Foundations, Markfield, U. K., 1988.

Prof. Dr. Ismail Rajhi al-Faruqi, Why Islam? in Riza Mohammad and Dilwar Hussain ed. *Islam: The Way of Revival*, Revival Publications, Markfield, U. K., 2003,

Prof. Dr. Ismail Rajhi al-Faruqi, *Islamization of Knowledge: General Principles and Work Plan*, IIIT, Herdon, Virginia, U. S. A., 1989.

Shaykh Muhammad Abduh, Tafsir al-Manar quoted in Murad Hofmann's *Islam & Quran: An Introduction*, amana publications, 10710 Tucker Street, Beltsville, Maryland, 2007.

Prof. Dr. Jeffery Lang, *Losing My Religion: Call for Help*, amana publications, Maryland, U. S. A., 2004.

Tariq Ramadan, *In the Footsteps of the Prophet: Lessons from the Life of Muhammad*, Oxford University Press, New York, 2007.

Tariq Ramadan, *Islam the West and the Challenge of Modernity*, Islamic Foundation, Markfield, U. K., 2001.

Shah Waliullah, Hujjatullah al-Balaghah 1, 124-125 quoted in Muhammad Yasin Mazhar Siddiqi's *The Prophet Muhammad: A Role Model for Muslim Minorities*, The Islamic Foundation, Markfield, U. K., 2006.

Prof. Dr. Yusuf Al Qaradawi's book *Islamic Awakening between Rejection and Extremism*, I.I.I.T., Herndon, Virginia, U. S. A., 1995.

Prof. Dr. Yusuf Al Qaradawi, *The Lawful and the Prohibited in Islam*, American Trust Publications, Indianapolis, U. S. A.

Prof. Dr. Yusuf Al Qaradawi, *Priorities of the Islamic Movement in the Coming Phase*, Awakening Publications, U. K.

Shaykh Taha Jabir Al-Alwani, *Issues in Contemporary Islamic Thought*, IIIT, Herndon, Virginia, U. S. A., 2005.

Abd al Majid Al Najjar, *The Vicegerency of Man: Between Revelation and Reason*, IIIT, Herndon, Virginia, U. S. A., 2000.

Abdelwahab El-Affendi ed. *Rethinking Islam and Modernity: Essays in Honor of Fathi Osman*, The Islamic Foundation, Markfield, Leicester, U. K., 2001.

Reza Aslan, *No god but God: The Origins Evolution and Future of Islam*, Arrow Books, The Random House Group Limited, London, 2006.

Shah Abdul Halim, *Islamic Movement: An Overview*, The New Nation, 12 September 2001. www.shahfoundationbd.org.

Shah Abdul Halim, *Quality Work: How Important It Is*, The New Nation, 17 June 2004. www.shahfoundationbd.org.

The Exegesis of the Qur'an : In Search of a New Epistemological Methodology

Md. Mokhter Ahmad* & Muhammad Yousuf**

Abstract

It may seem a surprise to somebody that classical Islamic sciences that are based on revelation also need epistemological analysis. These sciences in their present shape have been affected by external paradigms and philosophies that have crept into them and have created epistemological biases that need correction. Besides biases, we need to reformulate the space-time dimensions in these sciences by separating the constant unchangeable component from the variable component as well as formulating how the variable component can adjust to changing time and space factors.

Background

The 'Islamization of Knowledge' undertaking was adopted with a view to actualizing the project of reforming the current methodologies of knowledge and reconstructing them in line with the epistemological methodologies of the Revelation. Dr. Imād al-Dīn Khalīd defines it to be an:

Involvement in intellectual pursuits, by examination, summarization, correlation, and publication from the perspective of an Islamic outlook on life, man, and the universe¹.

Methodology for dealing with the Qur'an (anew) is considered the third pillar on which the issue of Islamization of knowledge stands².

Development of such methodology may require a review and reorganization of the Qur'anic sciences, even to the extent of discarding some of the traditional areas of study which played a role in the past. (Because): (a) The Arabs of the past understood the Qur'an from within the special characteristics of their simple and limited social and intellectual nature. Clearly these stand in stark contrast to the nature of contemporary civilization. (b) At the stage in history when the revelational sciences were first formalized, sciences which revolved in

* Assistant Professor & Coordinator CENRC (Centre for University Requirement Courses), International Islamic University Chittagong (IIUC), Dhaka Campus

** Assistant Professor, Department of Islamic Studies, University of Dhaka

the first around the texts of the Qur'an and the *ahādīth*, the dominant mentality among Islamic scholars was descriptive in nature, so that their concern was with the analysis of texts from primarily lexical and rhetorical Islamic perspectives. Thus, at that period in Islamic intellectual history, the Qur'an was understood in terms of that sort of *tafsīr* or interpretive discourse. At the present time, however, the dominant mentality is that of a methodological understanding of issues from disciplined research, employing criticism and analysis, into topics of significance for society and their various relationships. All of these make a necessity of the reconsideration, by Muslims, of the disciplined means by which they are to interpret the texts of revelation and read the books of both revelation and the real-existential³.

(c) The Qur'an, furthermore, is in need of liberation from the sort of interpretation which neglects the dimensions of its absoluteness, its verification of previous revelations, and its safeguarding them. Indeed, such interpretations have ever been susceptible to the relative, either in the forms of stories and narratives founded in the Talmudic tradition and then adapted, in a variety of manners, to fit Qur'anic situations, or as narrations concerning the specific events which occasioned the revelations of Qur'anic verses. This link to the relative did not stop at qualifying general terms by means of specific occasions, but went beyond this to the point of linking the Qur'anic revelation to a specific spacio-temporal framework; all of which is clearly contrary to the universality of Islam, the finality of the Prophet's mission, and the sovereignty of the Qur'an; all of which require the Qur'anic texts to be absolute and unique in its appeal to the Muslim mind of every time and place. Indeed, the Qur'an will forever remain rich in content, so that its wonders will never cease, its recitation will ever remain fresh, and it will continue to challenge the ability of humankind to fully comprehend it, until finally Allah inherits the earth and all that inhabits it⁴. This is why the Qur'an is protected by Allah and its text is guaranteed against alteration and distortion; its authority is complete and its sovereignty is absolute⁵.

This is why the reconstruction of methodology for dealing with the Qur'an as a methodological source of knowledge for the natural and social sciences will have the effect of empowering these sciences to contribute effectively to human life and the crises with which it is confronted at present⁶.

Definition and Classification

The word *tafsīr* is derived from the root '*fassara*' – to explain, to expound. It means 'explanation' or 'interpretation'. In technical language

the word *tafsīr* is used for explanation, interpretation and commentary on the Qur'an, comprising all ways of obtaining knowledge, which contributes to the proper understanding of it, explains its meanings and clarifies its legal implications⁷. The word *mufasssir* (pl. *mufasssirun*) is the term used for the person doing the *tafsīr*, i.e. the 'exegete' or 'commentator'.

Thus, *tafsīr* is the understanding of the Qur'an by the interpreter (*mufasssir*) himself.

Tafsīr may be divided into two basic groups:

- *Tafsīr bi'l-riwāyah* (by transmission), also known as *Tafsīr bi-l-ma'thūr*.
- *Tafsīr bi'l-ra'y* (by personal opinion; also known as *tafsīr bi-l-dirāyah*, by reason/knowledge).

Tafsīr bi'l-riwāyah/ Tafsīr bi-l-ma'thūr

These are those explanations of the Qur'an which can be traced back through a chain of transmission from any of the following sources:

- The Qur'an itself.
- The explanation of the Prophet.
- The explanation by Companions of the Prophet (to some extent).

Naturally, the explanation of the Qur'an in the light of the Qur'an itself or in the light of one offered by the Prophet are the two highest sources for *tafsīr*, whereas the explanations by the Companions of the Prophet (saws) come next, since the Companions were witnesses to the revelations, were educated and trained by the Prophet himself and were closest to the period of the first Muslim ummah⁸.

Tafsīr bi'l-ra'y

Tafsīr bi'l-ra'y is interpreting the Qur'an on the basis of personal opinions. It is not based directly on transmission of knowledge by the predecessors, but on the use of reason and *ijtihād*. Of course, it was guided earlier, in most of the cases, by clear-cut methodology, not on personal whims and caprices. Any Qur'anic interpretation based on personal whims and caprices has been declared *harām* on the basis of the following *hadīth*:

"He who says (something) concerning the Qur'an without knowledge, he has taken his seat of fire"⁹

Historical Development

The movement of *tafsīr* started during the lifetime of the Prophet (SAAS) when he would sit among his Companions to explain the injunctions of the Qur'an and to instruct them in the teachings of Islam. Though, the Prophet (SAAS) had the knowledge to give *tafsīr* (exegesis) of every *āyah* he did not do so. It is narrated that 'Aisha' (RAA) said: "The Prophet of Allah (SAAS) only gave interpretations of a few *āyāt* from the Qur'an which were taught to him by Jibril." These *āyāt* deal with matters related to all *ghayb* (the Unseen), together with some other questions that can only be understood through Revelation. Consequently schools of *tafsīr* proliferated and over the centuries Muslim intellects roamed through the Qur'an along many different routes. Some were successful, others were not. Concerning the Prophet's Companions who witnessed the Revelation while it was being sent down and knew the reasons for revealing, abrogating and abrogated *āyāt* as well as the factors linking the *āyāt* to real events¹⁰, so much has been said that Imam al-Ghazali and Imam al-Qutubi remarked:

It would be incorrect to assume that everything said about *tafsīr* by the Companions actually came from the Prophet (SAAS) for two reasons. One is that it is only established that the Prophet (SAAS) gave *tafsīr* of a few *āyat*. . . This was also 'Aisha's view. The other is that they themselves differ in their *tafsīr* on various points that can not be reconciled and can not all have come from the Prophet of Allah (SAAS) – even though some may have done so¹¹.

As *tafsīr* from the Prophet (SAAS) and the Companions did not cover all the verses in the Qur'an requiring explanation, the *Tābi'un*¹² and their followers tried their best to fill up this gap by relying on the Qur'an, exegetic traditions of the Prophet (SAAS), commentary of the Companions, information from *at-Tawrāt* and *al-Injīl* and their own individual judgments¹³.

This trend for *tafsīr* continues unabated till date where people relied sometimes on the Qur'an, Sunnah and commentary of the Prophetic Companions and their Successors and sometimes on their personal opinions.

Previous Methodology

The *tafsīr* of the Qur'an, across the ages, has been characterized with the following features:

- It has been based primarily on the Qur'an, while in most of the cases on the Exegetic Traditions (commentaries of the Companions of the Prophet (SAAS), Individual Judgment (which were based on their knowledge of the Arabic language, the ways of the Arabs, the historical circumstances of the era of the Prophet and their knowledge of the circumstances of the revelations), and on Information from Talmudic Traditions (stories collected from the Jewish and the Christian converts who related those stories from *at-Tawrāt* and *al-Injīl*. This practice multiplied greatly in the days to come as the number of the converts from the Jews and the Christians swelled gradually)¹⁴.
- Unfortunately though, many Muslims have long been under the impression that the Qur'an is primarily a source for the past history of nations whose stories were told for the purposes of admonition and warning, in addition to being a repository of information about the Hereafter and its Unseen aspects as well as fount of fiqh rulings¹⁵.
- Arabs have tended to understand the Qur'an in light of the outward features which distinguished the Arab characteristic of the past, which was limited socially and intellectually by comparison with the features that mark the civilizational makeup of today's world. During the time when the rhetorical and linguistic sciences were officially recorded, there was trend toward atomization and observation of individual words or sentences in their capacity as the micro-units of expression¹⁶.
- Interpretation of the Qur'an by the History: Most commentators considered it extremely important for commentators to explain how the Qur'an was revealed-when and under which circumstances. Much commentary, or *tafsīr*, was dedicated to history. The early *tafsīr* are considered to be some of the best sources for Islamic history. Famous early commentators include at-Tabari and Ibn Kathīr¹⁷.

Epistemological Critique of Research Methods

Due to the absence of any uniform, integrated, and convincingly clear-cut methodology, many problems and un-Islamic trends developed in and crept into the *tafsīr* literature. The followings are a few of such types:

- (a) Penetration of alien cultures, traditions, superstitions, and philosophies in the *tafsīr* literature : For example: the Isrāīliyat (Talmudic traditions) and Greek philosophy as seen from the

works of Fakhruddin Rājī and others. This may be defined under the broad category of 'Philosophical Approach' to the Qur'anic exegesis. The philosophers try to fit the verses on the principles of Greek philosophy. If a verse was clearly against those principles it was explained away. In this way the verses describing metaphysical subjects, those explaining the genesis and creation of the heavens and the earth, those concerned with life after death and those about resurrection, paradise and hell were distorted to conform with the said philosophy¹⁸.

- (b) Selective reading of the Qur'an without dealing with its totality and as an integrated whole : The exegesis of the Qur'an from pure lexical, philological, and grammatical perspectives is such an example in point. The earlier generations were almost concerned at and concentrated on painstakingly establishing the miraculous quality of the Qur'an as being the inimitability of its poetic language, style, and literary elegance representing the highest possible peak unknown in Arabic style as works by al Rumānī, al Baqillānī, al Jurjānī, al Qādī Ayyād and other scholars show¹⁹. The understanding generated by these sciences was understandably viewed as acceptable and sufficient for that period of time. In fact, its rules are still useful and important when placed in their historical content. However the current phase of history is dominated by a different and more systematic methodology. Besides, the linguistic inimitability of the Qur'an is evident to and acknowledged by everyone without any challenge from any quarter²⁰. On the other hand, the Qur'an came to be seen (by others) only as a source of fiqh and legislation, which restricted it to between 200 and 500 *āyāt* only²¹. This may be brought under the broad category of 'Linguistic/or Selectivistic Approach'.
- (c) During the Umayyad period there began the emergence of a large number of theological deviations and early sects among the Muslims, e.g. the Kharijītes, the Shī'ites, the Mu'tazilites and others. Each sect endeavored to prove its theological doctrines by the misinterpretation of the Qur'an diverging from the ideals of Islam, which resulted in producing a number of speculative *tafsīrs* based on subjective opinions²². For example the *tafsīr* al-Kashshāf of az-Zamakhsharī. This may be defined as 'Theological Approach'.

- (d) During the first century of the Abbāssid rule, there took place outburst of intellectual activities. Many schools of law and jurisprudence emerged in that era based on the Qur'an. The scholars of various schools of law interpreted the Qur'an on the basis of their own viewpoints which resulted in producing various juristic *tafsīrs* with different laws and decisions²³. This trend is seen in the works of Abū Bakr al-Jassās (*Aḥkāmul Qur'an*) and Ibnul 'Arabī (*Aḥkāmul Qur'an*). This is in fact 'Juristic Approach'.

Almost in this era and immediately after this, another trend named *Sufism* developed with elaborate spiritual concepts along with various orders and ideas which then were split into many groups with different doctrines and conflicting theories. These orders then delved into the exegesis of the Qur'an on the basis of their own methodologies and doctrines, sometimes with the intrusion of extraneous and non-Islamic elements into the *tafsīr*. *Haqā'iqul Tafsīr* of Abū 'Abdi'r Rahmān as-Sulamī is an example of this category²⁴. This is a 'Sufistic Approach'.

- (e) On the other hand, among the modern-day people some other forms of tendencies are found for the exegesis of the Qur'an. Some venture to explain the Qur'an from pure scientific perspective, some from intellectual perspective, while others from rational or political perspective. Whereas science is changeable, human intellect or reason is limited, not perfect, and the political institutions are ever-changing, not-static. Besides, those who come to interpret the Qur'an on the basis of their scientific background, intellectual or rational perspective do not have enough knowledge of other branches of Islamic knowledge, i.e. Islamic 'Aqīdah, the nuances of Arabic Language etc.. These may be categorized as 'Scientific/Political/Rational/ Intellectual...Approach'.

For example, some people who are deeply influenced by the natural and social sciences followed the materialists of Europe or the pragmatists. According to them, what the religion claims to exist, but which the sciences reject -like The Throne, The Chair, The Tablet and The Pen - should be interpreted in a way that conforms with the science; as for those things which the science is silent about, like the resurrection etc., they should be brought within the purview of the laws of matter...²⁵. Thus under this approach the Qur'an is [mis]interpreted or explained away to adapt to the particular theory.

- (f) Recently, another phenomenon for the Qur'anic exegesis developed among people called 'Feminist Approach' to the Qur'an²⁶. The movement/approach is led by Amina Wadud, Asma Barlas, Leila Ahmed, Fatima Mernissi, and others.

For example, Amina Wadud, a [retired] Professor of Islamic Studies at Virginia Commonwealth University, Virginia, USA, called for a rereading and reinterpretation of the Qur'an from a feminist perspective. According to her, this is not the religion that has kept the women suppressed; it is in fact the patriarchal interpretation and implementation of the Qur'an which is responsible for this sorry state. Wadud breaks down specific texts and key words which have been used, she argues, to marginalize and limit public and private role of any woman, and even to justify violence against her. She contends that close examination of the original meanings and contexts of those words defy such interpretations²⁷.

Barlas, another feminist Qur'anic interpreter who is also associate professor and Director of the Center for the Study of Culture, Race, and Ethnicity of the department of politics at Ithaca College, New York, argues, quoting many Qur'anic verses, offers a fresh comprehensive revisionist treatment of the Qur'anic hermeneutics, and contends that the Qur'an actually views women as equal and even superior to men. Barlas says that misogyny and patriarchy have seeped into Islamic practice through "traditions", or the "Sunnah", or the *hadīths*; and the *sharīah*. According to her, a military-scholarly complex manipulated the Qur'an to establish these traditions in a successful effort to preserve the position of the military rulers and clerics of early Islamic history with women's status being the victim. She says that though the Qur'an speaks contrary, some flawed traditions coupled with the misinterpretations of the Qur'an were exploited to instill misogynistic patriarchy in the Qur'an's exegesis²⁸.

Epistemological Introduction to the Discipline: In Search of a Fresh Methodology

On the basis of the aforementioned analysis, we can firmly say that the existing methodology for the exegesis of the Qur'an should be reformed and reconstructed in order to formulate a viable, vibrant and universal *tafsīr*.

Over the centuries, some reformers have chosen to tackle problems related to the interpretation (*tafsīr*) of the Qur'an. Their approach has

been to weed out biblical fabrications, legends and myths. Others have focused on the features of political tyranny, while some have dealt with the nature of government and political order²⁹. However, the proposed new approach/ methodology should be comprised of the following traits:

- a) The Talmudic/Biblical traditions should be identified, sorted out, evaluated and rejected. Because, the ill-intentioned Orientalists, in the East & the West, use and exploit those as references to establish their agendas only mentioning the sources, not mentioning the critique made by the classical interpreters on those reports.

Besides that, the reports reached from, especially, the Prophet's Companions and their Successors must be extensively investigated and checked out and thus the sound ones must be distinguished from the unsound ones, for many untraceable reports were unjustly attributed to them³⁰.

- b) Experts from all branches of knowledge should be mobilized to undertake a collective effort for formulating comprehensive and universal *tafsīr* so that all branches of human knowledge maybe reconstructed in light of directives and guidelines contained in the text³¹. This, of course, does not imply that the individuality and unique skills of each researcher be sacrificed, for each of us will achieve that which he has aptitude for. Rather, it is a concept of the integration of all branches of knowledge within a comprehensive framework to enable the new "endeavor" to deal more equitably with human and natural phenomena³².
- c) The objectives of the *Sharī'ah* (Maqāsīd ash-Sharīah) should be taken into consideration for the interpretation of the Qur'an. These *Maqāsīd* are in fact to be found out in and taken from the Qur'an.
- d) The verses of the Qur'an should be arranged by order of subjects/topics for the proper and complete understanding of any particular topic. Because, many of the questions which may arise out of a certain passage of the Qur'an may have their explanation in other parts of the very same book, and often there may not any need to any sources other than the Qur'an. This is the meaning of the command 'Rattil' mentioned in the Qur'an (...And arrange [rattil] the Qur'an in its arrangement [tartīl] (73:2-4)³³.
- e) There should be the combined and integrated reading of the Qur'an and the universe. These two readings are interconnected

and must occur simultaneously. It will help us use the Qur'an for rectifying the prevailing methodologies of knowledge on one hand, and then the rectified methodologies of knowledge themselves will provide a means of delving deeper into and engendering a better understanding of the universe of the Qur'an³⁴. This will again help us to overcome such impasses found in the classical books centering tension and conflict between reason and revelation³⁵. This is why the first revealed verses³⁶ contain two commands each of which has both a Divine and a human aspect. The first command is to read the Revealed Message, whereas the second exhortation urges humankind to study the cosmos and decipher its affinities and its multifarious components³⁷. This perhaps explains the present organization of the chapters and verses in the way the Prophet (SAAS) was inspired to arrange them, not in terms of chronology, but in accordance with a subtle methodology decreed by the Almighty³⁸.

- f) The whole Qur'an should be treated as an integrated whole, an organic totality where the verses are not contradictory, but in perfect harmony, self-explanatory or complementary to each other³⁹. The principle of 'Topical Context' i.e. verses should be understood in the context of the topic under discussion, should be strictly upheld⁴⁰.

It is because selective reading of the Qur'an is almost at the root of all misunderstandings and misinterpretations. In the Qur'an (15:90-92), Allah says:

“Just as we had sent revelation to the schismatic, who break the Qur'an into separate parts, believing in some and denying others, therefore, by thy Lord, We will, of a surety, call them to account, for all their deeds.”

This surah [then] links this approach with earlier Israelite and Christian responses to revelation which had, on the whole, been schismatic and cynical. Israelite and Christian contemporaries of the Prophet Muhammad treated the Qur'an in a manner similar to the way their predecessors had treated their own scriptures. They accepted what suited them and refused to believe in the rest. In the case of their own scriptures this had led to tamper with their texts, altering some of the principles and rules which were expounded therein⁴¹. According to Abdullah Yusuf Ali, the verse 91 of this sūrah refers to the Makkan pagans. The Makkan Pagans, in the early days of Islam, in order to dishonour and ridicule the

Qur-ān, divided what was so far revealed, into bits, and apportioned them to people coming on pilgrimage to Makkah by different routes, slandering and abusing the Prophet of Allah⁴². Thus, any selective reading of the Qur'an to establish or suit someone's particular point/s is similar to the way the Israelite, the Christian, and the Makkan Pagans dealt with their books and the Qur'an.

Besides that, selective reading of the Qur'an causes disagreement and split in the Ummah. It is reported that in a conversation with 'Abd Allāh ibn 'Abbās, 'Umar ibn al-Khattāb asked him; 'Why should there be disagreement among the *Ummah*, all of whom follow the same Prophet and pray in the direction of the same *qiblah*?' To this Ibn 'Abbās replied, 'O Commander of the Faithful, the Qur'ān was sent down to us, we read it and we know the circumstances in which it was revealed. But there may be people after us who will read the Qur'ān without knowing the occasions of its revelation. Thus they will form their own opinion, which might lead to conflict and even bloodshed among them.'

'Umar disagreed with Ibn 'Abbās for saying so at first but, when the latter departed, 'Umar pondered over what he had said. He then sent for Ibn 'Abbās only to tell him that he agreed with his view⁴³. Some of the Qur'anic verses which were revealed concerning the unbelievers were taken by some commentators to be of general application to Muslims and non-Muslims alike. There were also passages which were revealed in reference to the conduct of people who had died before the revelation of certain rulings, and yet these were taken by some commentators to be general application⁴⁴. Thus when Qudāmah b. Maz'ūn was charged with the offence of wine drinking, 'Umar ibn al-Khattāb decided to punish him, but the defendant cited the Qur'anic *āyah* in sūra al-Mā'idah (5:95) in his own defence. This *āyah* reads 'there is no blame on those who believe and do good deeds for what they consume provided they are God-fearing believers...' Ibn Maz'ūn claimed that he was one of them. 'Abd Allāh ibn 'Abbās refuted this view and explained that this particular *āyah* had been revealed concerning people who died before wine-drinking was definitively forbidden⁴⁵. Besides, many Islam-bashers as well as certain derailed fractions within the ummah (the Khārizites and the likes in today's world) quote some Qur'anic verses on selection-basis to vindicate their points that Islam allows killing non-Muslims civilians or those who bearing Muslim names/identities do not practice the fundamentals of Islam.

- g) The classical [mis]conception and [mis]interpretation of *Naskh* should be revised, reviewed, and removed. This is one of the most unfortunate theory crept into the Muslim mind which put a major stumbling block in the way of proper understanding of the Qur'an. The classical scholar, erroneously, concluded that a verse called 'Verse of the Sword'⁴⁶ abrogated all preceding verses pertaining to patience (*sabr*), persuasion (*husna*), tolerance (*Lā Ikrā*), and right to self-determination (*lasta 'alikum bi musaitir*). For instance, Ibn al-'Arabī and ibn Salāmāh believed that the verse of the sword had abrogated a total of 124 verses. Mustafā Abū Zayd says that he found the number of verses that were abrogated by the same verse to exceed 140⁴⁷.

In fact, the theory of 'abrogation' is an erroneous idea developed unfortunately among the Muslims. According to Muhammad Asad, [it] calls to mind the image of a human author correcting, on second thought, the proofs of his manuscript, deleting one passage and replacing it with another—there does not exist a single reliable Tradition to the effect that the Prophet ever declared a verse of the Qur'an to have been "abrogated". At the root of the so-called "doctrine of abrogation" may lie the inability of some of the early commentators to reconcile one Qur'anic passage with another: a difficulty which was overcome by declaring that one of the verses in question had been "abrogated". This arbitrary procedure explains also why there is no unanimity whatsoever among the upholders of the "doctrine of abrogation" as to which, and how many, Qur'an-verses have been affected by it; and, furthermore, as to whether this alleged abrogation implies a total elimination of the verse in question from the *context* of the Qur'an, or only a cancellation of the specific ordinance or statement contained in it. In short, the "doctrine of abrogation" has no basis whatever in historical fact, and must be rejected⁴⁸.

Thus it is important to put the concept of abrogation back into its proper context so as to limit it basically to abrogation of the messages and *āyāt* revealed before the message of Islam was complete. All parts and rules of the message and experience of Islam are valid whenever they are required in the light of changing circumstances in the overall flow of human life and experience. [Again] *Naskh* should be applied only in cases that are clearly suitable for the concept of *Naskh*, such as the changes of *qiblah* once and for all from the direction of Bayt al Maqdis (in Jerusalem) to Makkah⁴⁹.

One of the most recurrent misconceptions which led most of the classical *mufasssirūn* to develop the so-called ‘doctrine of abrogation’ is the erroneous belief on their parts that the Madinān part of the Qur’an abrogated [most of the] Makkan part of the Qur’an. [Whereas] ‘There is no scope to say the later Madinān policies and experiences abrogated the earlier Makkan policies and experiences. The Makkan revelations and attitudes are as valid and relevant to human situations and relationships today as are the early and later Madinān period’s revelations and attitudes. Gentleness, generosity, forgiveness, and humility are as relevant for human society as force and coercion’⁵⁰.

As Muhammad Asad noted⁵¹, the ‘doctrine of abrogation’ is actually a by-product of the inability of the classical exegetes to reconcile between the apparent conflicting verses of the Qur’an, it will be evident from the following example concerning the validity of making a bequest to one’s relatives. This is explicitly permitted in sūra al-Baqarah (2:180) which provides: “it is prescribed when death approaches any of you, if you leave any assets, that he makes a bequest to his parents and relatives.” This ruling is deemed to have been abrogated by another text (al-Nisā’, 4: 11) which prescribes for each of the close relatives a share in inheritance. This share is obviously determined, not by the will of the testator, but by the will of God. The two texts thus appear to be in conflict; however, the conflict is not genuine, as they can be reconciled, and both can be implemented under different circumstances. The first of the two rulings may, for example, be reserved for a situation where the parents of the testator are barred from inheritance by a disability such as difference of religion. Since the parents in this case would be excluded from the scope of the second *āyah*, the conflict would consequently not arise and there would be no case for abrogation⁵².

- h) The meanings of any particular sūra or āyah should be related to the stories/ examples mentioned in the Qur’an which will resultantly give a live account of the usage of a law or how to act in a specific situation.

Allah says:

Verily, We have sent it down as an Arabic Qur’an in order that you may understand. We relate to you the best of stories through Our revelations to you, of this Qur’an. And before this, you were among those who were unaware (12:3).

And in this way the best of the meanings should be adopted and applied rejecting all others which are there proposed even by the pious processors. Allah says:

Those who listen to what is said, and they follow the best of it, these are the ones whom God has guided; these are the ones who possess intelligence (39:18).

- i) General theme or themes of each sūra should be examined and explored in turn and be shown how they are expounded in the text. Previous commentaries were always concentrated on explaining individual words and verses of the Qur'an. Shaykh Muhammad Al-Ghazali's book '*A Thematic Commentary of the Qur'an*' is an excellent addition in this respect.

Many interpretations based on customs and traditions- cultural, social and historical-emerged throughout the ages and those were given *Shariah* sanctions helping further emergence of un-Islamic practices in the name of religion. For example, many issues related to women.

- j) One should approach the Qur'an with an open-mind, and then he should judge/ measure every opinion and interpretation with reference to the criteria of the Qur'an. Thinkers should not approach the Qur'an with predetermined judgments and readymade interpretations.
- k) The Qur'an and its *tafsir* should be related to the modern contexts, taking into consideration the time-space factors, so that the intricate problems of the modern world, methodological and otherwise, may be solved on the basis of the Qur'an.
- l) The constant and unchangeable components of the Qur'an should be separated from the variable and changeable components. The laws of Allah (*sunan Allah*) and the laws of civilization should be kept in mind before going for any explanation of the Qur'an. Because the universe as well as the fall and rise of civilizations are governed by certain laws of Allah, some of which are fix while others are general.
- m) Those who come to explain the Qur'an should fulfill the conditions for an explainer and he should be well-equipped with the required branches of knowledge. The scholars have suggested a few conditions to be fulfilled by any aspirant of Qur'anic interpretation. For example: Extensive knowledge of other essential branches of Islamic knowledge like Aqidah, expertise of Arabic language along with grammatical fundamentals etc³³.

Consideration of Space-Time Factors

The time-space factors in the Qur'an are to be taken into consideration before venturing into any exegesis of the Qur'anic verse or *sūra*. The Qur'an has played, and continues to play, a major role in forming and maintaining values in the Muslim conscience and social system. Nonetheless, when the Qur'an speaks the terms of specific cases or gives concrete examples, it, like most of the Sunnah, involves a space-time element. In these instances, readers ought to be extremely careful in deducing generalities, especially in the field of external relationships where Muslims do not have full control over events.

This situation is clearly demonstrated in the interpretation of the following verse:

O Prophet! Rouse the believers to fight. If there are twenty among you, patient and persevering, they will vanquish two hundred, if a hundred, they will vanquish a thousand of the unbelievers, for these are people without understanding. For the present, Allah has lightened your task, for He knows that there is weak spot in you; but even so, if there are a hundred of you, patient and persevering, they will vanquish two hundred, and if a thousand, they will vanquish two thousand, with the leave of Allah; for Allah is with those who patiently persevere (8:66).

It is clear that these verses are instructions to the prophet regarded mobilization and preparation for fighting. The verses clearly state the ratio of 1:10 and then 1:2 as the number of Muslims soldiers who would be able to defeat the number of enemy soldiers. The verses also speak of qualities – faith, patience, and perseverance. The important point here, however, is that some basic assumptions regarding the ratio of Muslims capable of fighting nonbelievers can be valid only if other factors, such as skills, techniques, and equipment continue to remain constant. The passage makes this points quite clear, after certain factors change (“...for the present...He knows that there is a weak spot in you”), the ratio correspondingly changes drastically from 1:10 to 1:2. Thus, the reader or the jurist should be sensitive to any changes in meaning and their effects on the strategy of confrontation with the enemy. Furthermore, it is evident that if commentators or jurists ignore the implicit assumptions involved in such verses, or draw heavily on merely the ratio in commenting on the above verses, they are in danger of committing a grave mistake, as has happened at times, distorting the illustration or example given in the Qur'an.

The classical jurists and the modern jurists understood the verse from different perspective. An epitome of the classical jurists is Imam al-Shāfi'ī who understood to be exclusively concentrated on the number of fighters, thus suggested that at present if the Muslims go to the battle field and find their enemy double their number, they are not allowed to turn away from (and flee from the battle field). Whereas Sayyid Sābiq, writing on the second half of the twentieth century, understood it to be indicating to the power of the fighting groups. He says: "Weakness [mentioned in the above-mentioned verse] is not a matter of numbers alone. Therefore, it is allowed even in a one-on-one situation, that the Muslim flee if the enemy has a better horse, or sword, or a stronger body. Evidently this is the correct opinion." Contemporary analysis show clearly that power is a broad concept that includes all elements of human life; military, technological, economic, psychological, and spiritual⁵⁴.

Dr. Tāhā Jābir al 'Alwānī raised here an important question which is very pertinent to this issue of interpreting the Qur'an on the basis of modern methodology, while taking into consideration the time-space factor. He says that it is important because⁵⁵ [while analyzing the Qur'an with a view to solving the modern day crisis,] today's 'ulāmā' and scholars will not find most of the time practices and traditions from the Prophet (SAAS) and the early Companions to support their conclusions and interpretations. Thus their pronouncements will be based on nothing more substantial than personal opinion. Now the question is: how can *al tafsīr bi al rai*⁵⁶ be resorted to when there exist *ahadith*⁵⁷ that clearly prohibit interpreting the Qur'an on the basis of personal opinion. Indeed, many of the Companions and the *tābi'ūn* would abstain from making interpretative pronouncements unless these were supported by the Sunnah. How, then, should we expect a contemporary committed Muslim researcher in any discipline today to apply his/her reason to interpret the *āyāt* of the Qur'an? Although this is a big and delicate question, its answer will become clear if one notes the following:

We have stated that there is a limited volume of *al tafsīr bi al ma'thūr* from the Prophet (SAAS). Wisdom would therefore seem to suggest that the Muslim intellect should be allowed to continue with its efforts of contemplation, reflection and deductions in order to understand the *āyāt* of the Qur'an.

Numerous books of interpretation have appeared throughout the ages and interpreters have adopted a wide variety of approaches in their deductions of the meanings of the Qur'an –in the *āyāt* containing rulings as well as others. Fakhr al din al Razi (d. 606 AH) stated that if he

wished to produce a camel-load of interpretations on Sūrat al Fātihah he would be able to do so. In fact, his *tafsīr* of this *sūrah* that has come down to us comprises one large volume. Many ‘*ulāmā*’ – like Ibn ‘Atiyyah, al Qurtubī, Ibn al Sabbagh and others – could have deduced a meaning from an *āyah* of tens –even hundreds of issues for examination on it. In such cases the new issues raised and examined issues related to cosmic laws, civilization patterns, etc. . . which make the Qur’an unique among other revelations – would not have been mentioned earlier or explained by the Prophet (SAAS) himself. Nevertheless, other ‘*ulāmā*’ and exegetes did not reject this approach to the Qur’an as long as the right conditions for exegesis were met. Under these conditions, interpretation, in the words of al Tayyibi

should be in conformity with the actual words (of the text) and be free from artificiality, affectation, verbosity and prolixity.

Therefore the interpretation that was considered *bid’a* (unacceptable innovation) - in the sense intended by the narrated *ahādīth* prohibiting interpretation by personal opinion –could belong to one of the following categories:

1. Interpretation based on personal opinion without a serious consideration for the genius of the Arabic language, its styles, the aims of the Sharī’ah, the question of abrogating and abrogated ayat and without due attention to the reasons underlying the revelation of a specific ayah or *āyāt*. This kind of casual interpretation is pure guesswork and contributes nothing to the advancement of Truth.
2. Interpretation which involves thought and contemplation, but of a defective kind because of failure by the aspiring interpreter to take into account all the factors connected to the *āyah*. In this case the exegete draws his conclusions from the apparent meaning of the words – or even an aspect of this meaning – and taken this to be the only meaning intended.
3. The last category is when the interpreter is a follower of a particular school of thought, schism or tendency which causes him to interpret certain *āyāt* of the Qur’an to suit the views of his trend without taking linguistic meanings and/or the circumstances of revelation into consideration. For example the Bayaniah group interpret the *āyah* “this is a *bayān* (a plain statement) to men “(3:138) as referring to their leader Bayan bin Sam’an al Timīmī who was killed in 119 AH. The Qadyaniyah interpret “giving glad tidings of an apostle to come after me whose name shall be Ahmad” (61:6) as referring to

Ghulām Ahmad Qadyanī. The Batiniya claim that the Qur'an has an outward and a hidden meaning being the one understood by Muslims, while the hidden one provides support for their own collected superstitions, derived from bygone philosophies, ancient religious beliefs, or the delusions of their various leaders. To prevent anyone from refuting them they attribute all their nonsensical claims to "hidden meanings" in the Qur'an. Leading scholars of the Ummah have nevertheless been able to refute this tendency and expose its evil aims.

Dr. 'Alwānī then suggested three methods of interpretation which may be considered acceptable⁵⁸:

First : Restricting it to the understanding of the obvious meanings of words.

Second: Deducing concepts implied by the obvious meaning of the words. These would be arrived at by capable interpreters after careful thinking, and would be based on linguistic considerations in conjunction with usage and would not be estranged from the aims and purpose of the Qur'an.

Third : When the interpreter makes use of the intellectual, scientific and cultural resources of his own time and applies them to the *āyāt* to see how compatible they are with the pointers of the Qur'an. He can then decide how these disciplines can be rectified in the light of the meanings indicated in the *āyah*: "And he to whom wisdom is granted receives indeed a benefit overflowing; but none will grasp the Message but men of understanding" (2:269).

When a modern Muslim economist considers the words of Allah (SWT): "In order that it may not make a circuit between the wealthy among you" (59:7), and then puts forward an idea never previously raised by Muslim scholars regarding the formation and distribution of wealth, and the way in which this can best be done for the public good, he should not be opposed on the grounds that his statement has never been made before and does not have the backing of Hadith.

In addition, the Qur'an contains much that the Arabs did not previously know or understand and which would not be possible to list in such a short study. Allah says:

Such are the stories of the Unseen, which We have revealed unto thee: Before this neither you nor your people knew them (11:49).

The Arabs at the time of revelation were addressed in a way that they were able to understand. Later, understanding broadened and new circumstances and influences revealed in the text a number of additional meanings which were not constrained by language limitations. This, in fact, is an important aspect of the Qur'an's miraculous nature; that this, that through the ages a single text – properly understood and containing the same words and letters – should be able to respond to different needs. A hadīth narrated by al-Tirmidhī on the authority of 'Ali ibn Abī Tākib (RA) states: "The wonders of the Qur'an never cease." To say that it is not permissible to go beyond the linguistic meanings conveyed by the text is tantamount to asserting that the Qur'an's wonders are finite and thus bound by time and space. The fact is that if the forebears did not mention a particular thing with regard to certain *āyay* or *āyāt*, it does not mean that it is forbidden to interpret them; this simply means that their interpretation focused on areas in which they were experts and in which interpretation was needed. It clearly does not mean that others are forbidden to explore areas that they themselves did not explore⁵⁹.

Conclusion

Thus, there is an acute need for a fresh approach to the Qur'an so that it can address the impasses of contemporary knowledge, thought and world. As a heavenly Revelation [and the only undistorted one], the Qur'an is the most reliable source for all kinds of knowledge and an authentic guide for scholars in the humanities and social sciences. It contains general scientific pointers and indicators that awaken and guide man's scientific instincts⁶⁰. An important aspect of the Qur'an is that it can relate to every time-space and solve the problems of all time-space. A hadīth narrated by Tirmidhī on the authority of 'Ali ibn Abī Tālib (RA) states: "The wonders of the Qur'an never cease⁶¹." With this proposal we do not seek to produce a break with the prevailing inherited elements of Islamic thought. On the contrary, we accept those parts of legacy that can be authenticated and respond positively to all Islamic trends and school of thoughts, particularly those that developed before the ages of decadence, backwardness and intellectual stagnation⁶². Rather this approach should be free from interpretation based on arbitrary and non-methodological personal opinion, defective methodology, and in accordance with any particular school of thought, schism, and tendency which causes him to interpret certain *āyāt* of the Qur'an to suit the view of his trend.

References

1. Imād al-Dīn Khalīd, *Madkhal ila Islamiyat al ma'rifah*, International Institute of Islamic Thought, Herndon, VA, 1991, P. 15
2. Al-'Alwānī, Tāhā Jābir, *The Islamization of Knowledge, Yesterday and Today*, International Institute of Islamic Thought, 1995, P. 17
3. Ibid 17
4. Ibid 17-18
5. Ibid, P. 18
6. Ibid, P. 18
7. Zarkashi, op.cit., 1, p. 13, See Ahmad Von Denffen, *An Introduction to the Sciences of the Qur'an*
8. See Ahmad Von Denffen, *An Introduction to the Sciences of the Qur'an*
9. See Ibn Taimiyah, *Muqaddimah fi usul al tafsir*, Kuwait, 1971, p. 105, the Hadith is narrated by Ibn Abbās, and collected by Imām Tirmīdhī in his *Jāme'*, and evaluated as *hasan sahih*.
10. See Al-'Alwānī, Tāhā Jābir & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, International Institute of Islamic Thought, 1991, P. 13
11. Ben 'Ashur, Shaikh Muhammad al-Tāhar, *Tafsir al-Tahrir wa al Tanwir*, al Dār al Tūnisiyyah, Tunis, 1984, p. 28-29, See Al-'Alwānī, Tāhā Jābir & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, International Institute of Islamic Thought, 1991, P. 13
12. *Tābi'ūn: the Successors of the Companions of the Prophet (SAAS)*
13. Adh Dhahabī, Muhammad Husayn, *at-tafsir wa'l mufasssirūn*, 2nd ed., Cairo: Dāru'l Kutubi'l Hadītha, 1396 A. H. Vol. 01, p. 100
14. Adh Dhahabī, *at-tafsir wa'l mufasssirūn*, Vol. 01, p. 61-62, See for details: Dr. Muhammad Ruhul Amin, *Tafsir: its Growth and Development in Muslim Spain*, University Grants Commission of Bangladesh, October 2006, p. 1-18
15. See Al-'Alwānī & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, P. 14
16. Al-'Alwānī, Tāhā Jābir, *Islamic Thought, An Approach to Reform*, IIIT, USA, 2006 CE, P. 68
17. See for details: http://en.wikipedia.org/wiki/Tafsir#cite_note-3
18. At-Tabataba'I, Muhammad Husayn, *Tafsir al-Mizan*, See for details: See for details: http://en.wikipedia.org/wiki/Tafsir#cite_note-3
19. See Al-'Alwānī & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, P. 14
20. Al-'Alwānī, Tāhā Jābir, *Islamic Thought, An Approach to Reform*, IIIT, USA, 2006 CE, P. 68
21. See Al-'Alwānī & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, P. 14

22. See for details: Dr. M. Ruhul Amin, *Tafsir: its Growth and Development in Muslim Spain*, p. 16-33
23. See for details: Ibid. p. 30-31
24. Ibid. p. 28-30
25. At-Tabataba'I, Muhammad Husayn, *Tafsīr al-Mīzan*, See for details: http://en.wikipedia.org/wiki/Tafsir#cite_note-3
26. McAuliffe, Jane (ed.), "Women's and Feminist Readings of the Qur'an", Cambridge Companion to the Qur'an, Cambridge University Press, 2006
27. See for details: Wadud, Amina, *Qur'an and Woman: Rereading the Sacred Text from a Woman's Perspective*, Oxford University Press, USA, 1999
28. Barlas, Asma, *Believing Women" in Islam: Unreading Patriarchal Interpretations of the Qur'an*, University of Texas Press; 1 edition, 2002
29. See Al-'Alwānī, Dr. Tāhā Jābir, *Missing Dimensions in Contemporary Islamic Movements*, International Institute of Islamic Thought, Herndon, VA, USA, 1996, P. 20
30. Tāhā Jābir, Ruqai'a, Dr. *A Methodology in Dealing with the Qur'an*, [unpublished, and preserved in BIIT (Bangladesh Institute of Islamic Thought) Library]
31. See for details: Al-'Alwānī, *Missing Dimensions*, P. 20-21
32. Ibid, P. 20
33. In Arabic it is said: *rattala al-shai'a* – to mean 'he arranged and organized the thing nicely'. See for details: Anīs, Dr. Ibrāhīm and others, *Al-Mu'jam al-Wasī*, Dār al-Fikr, Vol. 1, p. 327
34. See for details: Al-'Alwānī, *Missing Dimensions*, P. 16-19
35. See for details: Ibid, P. 17
36. 'Read in the name of your Lord Who created-created man out of *alaq*. Read! And your Lord is Most Bountiful. He Who taught (the use of the pen). Taught man that which he knew not.' (96: 1-5)
37. See Al-'Alwānī & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, P. 8-11
38. Al-'Alwānī, *Missing Dimensions*, P. 15
39. Al-Qur'an: 55:1-2, 75: 18-19
40. Al-Qur'an: 17:58, 53: 3-4, 59: 7
41. Al-Ghazali, Shaykh Muhammad, *A Thematic Commentary of the Qur'an*, International Institute of Islamic Thought, VA, USA, 2nd Printing, November 2005, p. 272
42. Ali, Abdullah Yusuf, *The Holy Qur'an, English Translation of the Meanings and Commentary*, King Fahd Holy Qur-ān Printing Complex, 1410H, Note no. 2014, p. 728
43. Al-Shātībī, Abū Ishāq Ibrāhīm, *Al-Muwāfaqāt*, See for details: Kamali, Muhammad Hashim, *Principles of Islamic Jurisprudence*, Second Revised Edition, Ilmiah Publishers, Malaysia, p. 40

44. Al-Khudarī, Shaykh Muhammad, *Usūl al-Fiqh*, 7th edn., Cairo: Dār al-Fikr, 1981. See Kamali, *Islamic Jurisprudence*, p. 40
45. See for details: Kamali, *Islamic Jurisprudence*, p. 43, Note: 56
46. The verse of the sword is: "Then, when the sacred months have passed, slay the idolaters wherever you find them and take them captive and besiege them and prepare for them every ambush. But if they repent and establish worship and pay the zakah then leave their way free. Lo! Allah is forgiving, Merciful."
47. See for details: AbdulHāmīd AbūSulaymān, *Towards an Islamic Theory of International Relations: New Directions for Methodology and Thought*, 2d ed.. IIIT, Herndon, VA, USA, 1993, p. 44-45
48. Muhammad Asad, *The Message of the Qur'an*, Dar al-Andalus, Gibraltar, 1980, p. 22-23, Note-87
49. See for details: AbūSulaymān, *International Relations* p. 116-118
50. See for details: AbūSulaymān, *International Relations* p. 118
51. Muhammad Asad, *The Message of the Qur'an*, Dar al-Andalus, Gibraltar, 1980, p. 22-23, Note-87
52. Mohammad Hashim Kamali, *Principles of Islamic Jurisprudence*, Second Revised Edition, Ilmiah Publishers, Malaysia, p. 358
53. See for details, Suyūtī, al-Itqan
54. Kamali, *Islamic Jurisprudence*, p. 79-85
55. See Al-'Alwānī & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, P. 16-19
56. 'al tafsīr bi al rai' means: exegesis by means of free exercise of the mind.
57. Plural, singular is hadīth, and implies the verbalized tradition of the Prophet (SAAS) constitutive of his Sunnah. See for details any book on the Sciences dealing with the Prophets traditions.
58. See Al-'Alwānī & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, P. 18-19
59. Ibid, P. 20
60. See Al-'Alwānī & Imād al-Dīn Khalīd, *The Qur'an and the Sunnah: The Time-Space Factor*, P. 14
61. Ibid, P. 20
62. Ibid, P. 22

The Fundamental Principles of Islamic Political System : A Brief Overview

Mohammad Shafiul Alam Bhuiyan*

Abstract

The political aspect is one of the most important parts of human life, while not being the whole of it. We (the Muslims) consciously believe that Islam views our life as a compact whole and does not divide it into many separate and conflicting parts. Islam as a complete code of life has given solution to all problems of our individual, social, economic, political and global lives. It has laid down some principles of our political affairs. This paper is an attempt to identify the actual relation between Islam and Politics. The Article is also a short brief about how this relation makes politics acceptable in the view point of Islam and how it proves Islam as a complete code of humanity.

Keywords: *Islam, Politics, Al-Deen, Khalifah, Shura and (Al-Qada) Judiciary.*

Introduction

We know and believe that *Islam* is a complete system of life and politics is very much a part of our collective life. If anyone admits that *Allah* is his Creator, then it follows that he should obey what That Creator tells him to do, and what He tells not to do. Because He knows best, what is good for His creatures and what is bad for them. But most of us stop at just admitting that *Allah* has created us. So the problem of humanity is not in admitting the supremacy of *Allah* in terms of being the Creator, but their problem is in refusing to accept His guidance, commands and directions as to how we conduct our lives.

Therefore, we have to know what *Islam* means and what does Politics mean as well. We also have to know either if there is any relation between them or not? In addition, what kind of relation it is?

Meaning of *Islam*

Islam is an Arabic word which means submission and obedience. Submission is acceptance of *Allah*'s commands. In addition, obedience

* Assistant Professor, CENURC, International Islamic University Chittagong (Dhaka Campus).

means putting *Allah's* commands into practice. Submission and obedience to *Allah* bring peace. That is why *Islam* also means peace. A person who accepts the Islamic way of life and acts upon it is a *Muslim*.

As a religion, *Islam* stands for complete submission and obedience to *Allah* – that is why it is called *Islam*. The word '*Islam*' is from the root SLM (pronounced *silm*) which means (a) to surrender, to submit. Thus, '*aslama amrahu ila Allah*' means 'he committed his cause to *Allah*' or 'he resigned himself to the will of *Allah*'.¹ In the holy *Qur'an*, *Allah* the exalted said:

"When his Lord said to him, "Submit (be a *Muslim*)" He said, "I have submitted myself (as a *Muslim*) to the Lord of the '*Alamin* (mankind, *jinn* and all that exists)".² (b) 'To become reconciled with one another', 'to make peace'. *Salm* means peace. *Islam* means entering into *salm*. And *salm* and *silm* both signify peace. Man can achieve real peace of body and of mind only through submission and obedience to *Allah*. And such a life of obedience brings peace of the heart and establishes real peace in society at large. That is why the Prophet (*Saw*) says in a tradition:

"The true *Muslim* is one, from whose tongue and hand other *Muslims* remain in safe."³

Historical Background of *Islam*

Through the ages, the basic doctrine of *Islam* has remained the same. Hundreds of prophets whom *Allah* selected for human guidance have promulgated the basic doctrine with remarkable similarity.

The prophet *Mohammad* (*Saw*) was the last Prophet sent to mankind. The *Qur'an* and the *Hadith* literature contain many pieces of evidence that the message of the Prophet *Mohammad* is linked with the message of all previous Prophets. From the many sayings of the Prophet to this effect, the following quotation is closely related with the principal theme of this work. The Prophet (*Saw*) said:

"The example of myself in relation to other Prophets is like a person who has built a house which has been constructed well, with an excellent finishing, leaving only a gap of a brick. When people enter the house, they are greatly impressed by the beauty of the house and wonder about the gap left by the (missing) brick." [The leftover brick is the Prophet and the house is the house of *Islam*.]⁴ The Prophet of *Islam* also said:

"I am most appropriate to *Isa Ibn Maryam* in this world and in the hereafter. And the Prophets are stepbrothers of each other. Their mothers are different; but their religion is one."⁵

Islam is the only true religion professed by all prophets from *Adam (A)* to *Muhammad (Saw)*, the last of the chain of prophethood. A *Muslim* should therefore believe in all the prophets and make no distinction between one and the other.

Islam: A complete code of life

Islam is a complete way of life. It is the guidance provided by *Allah*, the creator of the Universe, for all humanity. It covers all the things people do in their lifetime. *Islam* tells us the purpose of our creation, our final destiny and our place among other creatures. It shows us the best way to conduct our private, social, political, economic, moral and spiritual affairs of life.

Islam and *Muslim* are the words of the *Qur'an*. The *Qur'an* says: "Surely, the way of life acceptable to *Allah* is *Islam*."⁶

"He named you *Muslims* before and in this".⁷

The message of all the Prophets and Messengers from *Adam* down to *Mohammad (Saw)* is the same. They asked people to obey *Allah* and none other. This message, sent through prophets was completed at the time of *Mohammad (Saw)* who was the last of the chain of prophethood. This completion is mentioned in the *Qur'an*:

"This day I have perfected your religion for you, completed My favor upon you and have chosen for you *Islam* as your way of life."⁸

Islam is not only a religion; it is a complete code of life. That is why the Holy *Qur'an* declares *Islam* as '*Al-Deen*' (الدين), which means adherence. *Islam* is an all-comprehensive Divine guidance in all aspects of human life. The Prophet of *Islam* established a model Religio-socio-politico-economic Society where *Qur'anic* Laws were implemented.⁹ The *Qur'an* also states:

"And whoever seeks a religion other than *Islam*, it will never be accepted of him, and in the Hereafter he will be one of the losers."¹⁰

So, it is required to all human beings to maintain the entire lifestyle according to the guidance of *Islam*; even those who are entitled as *Muslim*. *Allah* the Almighty orders:

"O you who believe! Enter perfectly in *Islam* (by obeying all the rules and regulations of the Islamic religion) and follow not the footsteps of *Shaitan*. Verily! He is to you a plain enemy."¹¹

Meaning of Politics

The word 'politics' is a noun, used as singular and plural as well. It means the science of government, the management of political affairs,

the political principles etc.¹² The politics referred to the activities involved in getting and using power in public life, and being able to influence decisions that affect a country or a society.¹³

Politics is, in brief, the art and science of government. Elaborately, it is defined as: The art or science of government or governing, especially the governing of a political being, such as a nation, and the administration and control of its internal and external affairs.

Islam and Politics

Religion and politics are the same in *Islam*. They are intertwined. Just as *Islam* teaches us how to perform *Salah*, observe *Sawm*, pay *Zakah* and undertake *Hajj*, it also teaches us how to run a state, form a government, elect councilors and Member of Parliament, make treaties and conduct business and commerce. *Allah*, the Almighty, has created the humanity to be His vicegerent on the earth. Thus, the first man was the first prophet and was gifted by His guidance from the very beginning. The *Qur'an* states:

“We said: ‘Get down all of you from this place (the paradise), then whenever there comes to you Guidance from Me, and whoever follows My Guidance, there shall be no fear on them, nor shall they grieve’.”¹⁴

From that time *Allah's* guidance was continued. This guidance is not merely some rules of worship, but also the legal ways of how to conduct our life in this earth. That is why the Prophets and Messengers were not only the religious leaders but also the rulers as well. They have either tried to establish the *Allah's* rules on His earth, or tried to keep it established. Because, this was *Allah's* target by sending them as prophets and messengers. As the *Qur'an* declared:

“It is He Who has sent His Messenger [*Muhammad (Saw)*] with guidance and the religion of truth (*Islam*), to make it superior (victorious) over all (other) religions”.¹⁵

Therefore, we can easily state that the politics is not different from the religion. Nevertheless, it should be controlled by the religious guidance.

What does Islamic Political System Mean?

Political system is the system through which a government governs, like the different political systems established and applied in the current world, such as – Democracy, Nationalism, Communism, Socialism, etc.

So in short, the political system is a form of government. And the Islamic political system is the form of an Islamic government.

Almighty *Allah* is the Creator and sustainer of this Universe. He is only owner of all creatures and maintainer of them. No body has any right to command or forbid them except Him. So, it is essential that His laws rule the world. That is why *Allah* has given a full-fledged system to rule and govern this world, which can be named as Islamic Political System.

Importance of Islamic Political System

There are many *Ayats* in the holy *Qur'an*, which talk about *Allah* and government. For example, in one *Aya* it says what means: "Is it not His to create and to govern?"¹⁶ This concise *Aya* puts *Allah's* authority in direct relation to His creation. So if we admit that *Allah* is the Creator then we have to admit that He is also the One Who should govern. Governing here does not mean governing the universe in terms of physical phenomenon but also (setting) moral, social, political, economic laws- these are all ultimately the dominion of *Allah*.

In a similar way, in the *Qur'an* *Allah* has described as follows: "And it is He (*Allah*) Who is the only *Ilah* (to be worshipped) in the heavens and the only *Ilah* (to be worshipped) on the earth. And He is the All-Wise, the All-Knower".¹⁷ In other words, the domain of *Allah* is not only the spiritual aspect of life; human life is not just prayers and supplication; it includes economics as much as it includes social as well as political aspects.

The *Qur'an* also describes those who refuse to rule or judge in accordance to what *Allah* (*SWT*) has revealed as 'unbelievers', 'wrong doers' and 'transgressors'.¹⁸ This means that if the person's ruling does not comply with the rules that *Allah* has set down, then all of these three descriptions apply to him. Also in the same *surah*, *Allah* directs His message to the Prophet *Muhammad* (*Saw*): "And that you should judge between them by what *Allah* has revealed".¹⁹ This means that even the Prophet himself was directed to implement the laws of *Allah* and not to take his role as merely preaching them.

The *Qur'an* is full of direct and indirect, implicit and many times explicit indications that show that the establishment of the Islamic order is a requirement on *Muslims* whenever possible. In addition to the *Qur'an*, there are several sayings of the Prophet *Muhammad* (*Saw*) talking about government, even if just three people are traveling together, they should choose one of them as their leader. The Prophet *Muhammad* (*Saw*)

himself within the wider scope of his role as a Prophet was also a head of the state.

So, according to the above mentioned discussion we may conclude that Islamic political System is a most essential thing in the life of *Muslims*.

The Fundamental Principles of Islamic Political System:

The Islamic Political System is based on some fundamental principles. These are as follows:

1. **Sovereignty of Allah:** The word Sovereignty is derived from Latin word *Superanus*, which means power of a person over another.²⁰ Sovereignty means the dominion, the territory, and the source of power. Sovereignty of *Allah* means the supreme power and authority of *Allah (SWT)* over His creatures. *Shariah* is the path leading to *Allah*. *Allah*, being the only Sovereign, has the right to ordain a path for guidance of humanity.²¹ The *Qur'an* declared:

“The command (or the judgment) is for none but *Allah*. He has commanded that you worship none but Him, that is the (true) straight religion, but most men know not.”²²

In *Islam*, *Allah* is the source of all powers and laws. All human beings unitedly cannot change His law. The *Qur'an* states in this regard:

“He to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth, and Who has begotten no son (children or offspring) and for Whom there is no partner in the dominion. He has created everything, and has measured it exactly according to its due measurements.”²³

“Blessed is He in Whose Hand is the dominion; and He is Able to do all things.”²⁴

Allah knows what is good and what is bad for His servants. His command is final; no parliament or law-making body can change it. He declares: “As for the thief- male and female, chop off their hands. It is the reward of their own actions and exemplary punishment from *Allah*. *Allah* is Mighty, Wise.”²⁵

To be Sovereign one must have the power to do whatever he likes and whenever he likes without consulting anyone. This quality is not applicable to any human being or institute.²⁶ As *Allah (SWT)* says:

“Indeed your Lord is the Accomplisher of what He plans.”²⁷

According to *Islam*, this order is unchangeable by any parliament or any government which claims itself to be Islamic. The *Qur'an* states in this regard: "And whosoever does not judge by what *Allah* has revealed, such are the *Kafirun*; such are the *Zalimun*; such are the *Fasiqun*."²⁸ The *Qur'an* also states: "These are the limits ordained by *Allah*, so do not transgress them. And whoever transgresses the limits ordained by *Allah*, then such are the *Zalimun* (wrongdoers)."²⁹

"The Qur'anic concept of sovereignty is simple. God is the Creator of the Universe. He is its real Sustainer and Ruler. His Will prevails in the cosmos all around. As all creations are His, His command should also be established and obeyed in man's society. He is the real Sovereign and His Will should reign supreme as the Law."³⁰

Allah (SWT) has permanent laws, firm regulations and fixed rules by which He governs the Universe. As the sun, the moon, the earth, the air, water, trees and animals are subject to His Law, so we human beings are bound to His Law. As our birth and death, our childhood, youth and old age, our respiration, our digestion and circulation of blood and our sickness and health are controlled by the definite and indiscriminate laws of *Allah*, so in an exactly similar manner the ups and downs of our history, our rise and fall, our progress or decay, our personal prospects and the destiny of our nation or country are controlled by the same unavoidable and indiscriminate law of *Allah*.³¹

Allah (SWT) is sovereign and we are His representatives. He has given us many more laws in the holy *Qur'an* concerning our life. We must follow those rules and laws in our practical life for the well being of ourselves. An Islamic state must put those laws into practice for the greater good of its citizens.

2. ***Khilafah* of Mankind:** The word '*Khilafah*' means succession or representation, and the word '*Khalifah*' means successor or representative. In Islamic constitutional law, *Khilafah* refers to statehood and *Khalifah* refers to the head of the state/government. That is why the title '*khalifah*' resumed with ascension of *Abu Bakr Siddique* as the first head of the state of *Madinah*. He is better known as *Khalifah Abu Bakr*, followed by *Umar bin al-Khattab*, *Usman bin Affan* and *Ali bin Abu Talib*. They themselves claimed to be (*khalifaturrasul*) the *khalifah* or successor of the Prophet (*Saw*).

In the Islamic political sense, *Khilafah* means that human beings would implement the will of *Allah* on earth as His deputy or agent. As *Allah's* agents, we the human beings should carry out the will of *Allah* on His behalf as a trust (*Amanah*). And the Caliphs (*Muslim* governments) are simply representative of *Allah* for the establishment of '*al-Din*' (the way of life) on the method of the prophet (*Saw*).

Allah is only the sovereign and we are His slaves and subjects. *Allah* will not come to the earth to execute His sovereignty; but we (the vicegerency of *Allah*) are representative of *Allah* on earth to make it a safe place for our living. *Allah*, the Almighty, states in this regard at the very beginning of the creation of mankind:

"And (remember) when your Lord said to the angels: 'Verily, I am going to place (mankind) generations after generations on earth.' They said: 'Will you place therein those who will make mischief therein and shed blood, - while we glorify You with praises and thanks and sanctify You.' He (*Allah*) said: 'I know that which you do not know'."³² The *Qur'an* also states:

"And it is He Who has made you generations coming after generations, replacing each other on the earth. And He has raised you in ranks, some above others that He may try you in that which He has bestowed on you. Surely your Lord is Swift in retribution, and certainly He is Oft-Forgiving, Most Merciful."³³

So, man's designation is *khalifah* and his mission is to establish *khilafah*. It is indeed a great honor and prestige to a man to be the *khalifah* or representative or vicegerent of *Allah* (SWT) among all of His creatures. And such honor is given to him only, not even to the angels. As the vicegerency of *Allah*, he must do as *Allah* commands him to do. But he has a choice to either obey or disobey Him. And because of this freedom of choice, he will be tested on the Day of Judgment.

3. **Legislation by *Shura*:** *Shura* is an Arabic word. It means consultation or to take advice from the experts in a particular subject related with the administration of the state. The Arabic term '*Al-Majlis Al-Shura*' means the consulting body or advisory council. And the term '*Uzb al-Shura*' means the Member of *Shura* or the Member of Parliament in modern political system.

Shura means to take decisions by consultation and participation. It is the law making body of a state. In addition, this is an important part of the Islamic political system. *Islam* teaches us to run a government by the process of *Shura*. There is no scope for dictatorship in *Islam*. The *Qur'an* and the *Sunnah* will be the basis of legislation in *Islam*. Regarding consultation *Allah*, the Almighty, commands His Prophet (*Saw*):

“(O Prophet) Pass over (their faults) and ask (*Allah's*) forgiveness for them and consult them in the affairs. Then when you have taken a decision (based on consultation), put trust in *Allah*, certainly, *Allah* loves those who put their trust (in Him).”³⁴ So, if it is such important for the Prophet (*Saw*) it will be obviously more essential for any other leaders of the world.

Allah, the Almighty, also states: “True believers are those who answer the Call of their Lord, establish regular prayer, who conduct their affairs by mutual consultation and who spend of what We have bestowed on them.”³⁵

The Prophet (*Saw*) used to take any decision by consultation. *Abu Hurairah* ® reported that, “I have never seen any one in consulting with the companions more than the Prophet (*Saw*).”³⁶

The legislative refers to the law making body of a state. There are many things involved with the legislative body of the state. The one of the functions of legislature is to consult with other experts of relevant field in making law. *Islam* does not allow for an *Imam* or Executive to order or to forbid his people what he likes. He must follow the rules of *Shariah* and consult with experts among them.

Here are some examples of consultation that have taken place during the life time of the Prophet (*Saw*). Such as:

- a) During the time of the Battle of *Badar*, the question was raised as to whether the enemy was to be fought against or not. The Prophet (*Saw*) asked for the opinion of the *Muslim* and consulted the matter with them. The *Muslim* expressed their opinion in favor of fighting against the enemy.³⁷
- b) Setting up of camp in the field of *Badar* was made through the suggestion of one of the companions of the Prophet. Initially the Prophet decided to camp in a particular place, then that *sahabah* asked the Prophet whether the decision of setting up was based on

revelation or not? The Prophet said that, it was based on his own thinking. Then he suggested the Prophet to shift the camp in another place, which is near to water channel and strategically good. The Prophet accepted the opinion of his companion, which bore benefit to the *Muslim*.³⁸

- c) During the Battle of *Uhud*, once again the Prophet (*Saw*) sought the opinion of the companions as to whether the fighting was to be made within the capital *Madina* or outside *Madina*. Though the Prophet (*Saw*) was in favor of having it within the capital, but due to the enthusiastic opinion of the young companions he agreed with them and decided to go outside the capital for the battle of *Uhud*.³⁹

Legislation by *Shura* means democratic system of government that opposes autocratism. This is the dominant principle of Islamic system of government.

4. **Accountability of Government:** The Islamic political system makes the government responsible firstly to *Allah* and then to the people. The government is elected by the people to exercise powers on their behalf. He shall have to work for the welfare of the people according to the *Qur'an* and *Sunnah*.

A government is a servant of the people of *Islam*. Both the government and the governed are the *khalifah* of *Allah* and both will appear before *Allah* and account for their actions on the Day of Judgment. But the responsibility of the government or ruler is heavier than the governed or ruled.

This accountability of government is not related only with the Day of Judgment but also in the present life. Any ordinary citizen of an Islamic state has the right to ask any question on any matter to the ruler and the government. That is why there is an oath taking ceremony of the head of state before the dignitaries and important organs of the government. And that is why the impeachment of head of state is a legal right of *Muslim Ummah* if he does not carry out the responsibilities trusted upon him. As we see the first caliph *Abu Bakr* ® following his election to the post of the head of state of *Madina*. He said: "Obey me as long as I obey *Allah* and His Messenger, when I disobey Him and His Messenger, then obey me not."⁴⁰

The second caliph *Umar Ibn Khattab* is more advanced than his predecessor in this regard. He said: "obey me if I obey the *shariah*. Correct me if I am deviated from the right path."⁴¹

And like were the other right guided caliphs also. It is the responsibility of the government under Islamic Constitution to assist the oppressed and less fortunate people and to upgrade their position as to the position of fortunate one. Moreover, the concept of helping of oppressed automatically disbursts the concept of oppression. And this is the prime objective of Islamic *Shariah* as well. Prophet *Muhammad (Saw)* said:

“I am guardian of the orphan, who left wealth behind him is for his successors; but who left debt, I am responsible to payment it”.⁴²

If the government is unable to provide them all their needs they cannot apply *hudud* on them. We can also see the example of that at the time of *Umar* ®. In the same meaning the Prophet of *Islam* said:

“Surely, all of you are responsible and all will be questioned about their responsibilities”.⁴³

A government under Islamic Constitution will play a prime and vital role for upholding the right and dignity of oppressed people of the world. Even, who opposes *Allah* and His messenger and Islamic Constitutional government, this government does not owe any obligation towards them. As *Allah* says:

“O Messenger [*Mohammad (Saw)*] Let not those who hurry to fall into disbelief grieve you, of such who say: ‘we believe’ with their mouths but their hearts have no faith. And of the Jews are men who listen much and eagerly to lies- listen to others who have not come to you. They change the words ...”⁴⁴

5. **Independence of Judiciary:** In the Islamic political system, the Judiciary is independent of the Executive. The head of the state or any government minister could be called to the court if necessary. They would be treated no differently from any other citizens.

The *Qur'an* has many injunctions about justice. One of the main functions of the Islamic state is to ensure justice to all of its citizens. The *Qur'an* states in this regard:

“Verily! *Allah* commands that you should render back the trusts to those to whom they are due; and that when you judge between men, you judge with justice. Verily, how excellent is the teaching which He (*Allah*) gives you! Truly, *Allah* is Ever All-Hearer, All-Seer.”⁴⁵

The *Qur'an* also states: “O you who believe! Stand out firmly for *Allah* as just witnesses; and let not the enmity and hatred of others make you avoid justice. Be just: that is nearer to piety; and fear *Allah*. Verily, *Allah* is Well-Acquainted with what you do.”⁴⁶

In *Islam*, the judiciary is not placed under the control of the executive. It derives its authority directly from the *Shariah* and is answerable to *Allah*. The Government will no doubt appoint the Judges but once a judge has occupied the bench he will have to administer justice among the people according to the law of *Allah* in an impartial manner.⁴⁷ *Allah (SWT)* ordained:

“O you who believe! Stand out firmly for justice, as witnesses to *Allah*, even though it be against yourselves, or your parents, or your kin, be he rich or poor, *Allah* is a Better Protector to both (than you). So follow not the lusts (of your hearts), lest you avoid justice; and if you distort your witness or refuse to give it, verily, *Allah* is Ever well-Acquainted with what you do.”⁴⁸

So, the judiciary will be totally separate and independent from the Executive. The ruler and the government has no right to interfere in the system of justice.

6. **Equality before Law:** The Islamic political system ensures equality of all citizens before the law. It does not recognize any discrimination based on language, colour, territory, sex or descent. *Islam* recognizes the preference of one over the other only on the basis of *Taqwa*. The *Qur'an* declares:

“O humanity! We have created you from a male and a female, and made you into nations and tribes, that you may know one another. Verily, the most honourable of you with *Allah* is that (believer) who has *At-Taqwa*. Verily, *Allah* is All-Knowing, All-Aware.”⁴⁹

The Prophet of *Islam* has said: “All men are equal like the teeth of comb.”⁵⁰

As regards equal treatment of the offender or accused there are plenty of precedents in the judicial history of *Islam*. The famous (precedent) one is the decision of the Prophet *Muhammad (Saw)*, against lady belonged to *Makhzumiah*, one of the most reputed tribe of the *Quraish*. Though she was with her dignity or position in the society, yet the Prophet angrily replied to the pleader of the *Makhzumiah* tribe by saying:

“O *Usamah!* Do you want to intercede with me to violate one of the fixed punishments of *Allah*? The nations before you have gone astray because they used to punish their poor people and let the rich go unpunished for the same offence. By *Allah*, if *Fatima*, the

daughter of *Muhammad (Saw)* committed theft I would have ordered to cut off her hand.”⁵¹

In *Islam*, the highest executive authority of the Government is also liable to be called upon to appear in a court of law as a plaintiff or defendant like any other citizen of the state. The Ruler and the ruled are subject to the same law and there can be no discrimination because of position, power or privilege. Even two children of the same mother, though they may be equal from the point of view of common ancestry, will have to go their different ways in life if their beliefs and moral conduct differ from one another.⁵²

So, all are the same and equal in *Islam*. Only one who fears *Allah* most is the noblest in *Islam*.

Conclusion:

Islam organizes human life in all its aspects: economic, political, cultural and social. It lays stress on the right way to solve the relevant problems. *Islam* is mainly a belief rather than a law. While in *Makka*, the Prophet (*Saw*) concentrated his efforts on *Tawhid*. He applied *Shariah (Legal Way)* later, after he moved to *Al-Madina* to establish the Islamic State.⁵³ *Islam* is not only a religion; it is a complete code of life. That is why the Holy *Qur'an* declares *Islam* as '*Al-Deen*' (الدين), which means adherence. *Islam* is an all-comprehensive Divine guidance in all aspects of human life.

Islam looks upon life in its totality and not any specific aspect of it. Thus, it provides guidance for every field of activity according to the principles of the private life of the individual and social life of human beings. It also states the relationship of man with his Lord, with his state and with other creatures. In this meaning, the Holy *Qur'an* declared that the way of life acceptable to *Allah* is only *Islam*.⁵⁴

Therefore, *Allah (SWT)* urged that a believer in *Islam* should accept it as a whole. Accepting some part of *Islam* and rejecting some others is an absolute hypocrisy and perversity. *Allah (SWT)* says in the holy *Qur'an*: “Then do they believe in a part of the Scripture and reject the rest? Then what is the recompense of those who do so among you, except disgrace in the life of this world, and on the Day of Resurrection they shall be consigned to the most grievous torment. And *Allah* is not unaware of what you do.”⁵⁵

References

1. See: Hans Wehr, *A Dictionary of Modern Written Arabic*, Macdonald & Evans Ltd. London. P- 424.
2. *Al-Qur'an, Surah Al-Baqarah*, (2:131).
3. *Sahih Al- Bukhari, Hadith No- 11 and Sahih Muslim, Hadith No- 42.*
4. *Bukhari with the authority of Abu Hurairah ®, Hadith No- 3535.*
5. *Bukhari with the authority of Abu Hurairah ®, Hadith No- 3443.*
6. *Al-Qur'an, Surah Al-Imran*, (3:19).
7. *Al-Qur'an, Surah Al-Hajj*, (22:78).
8. *Al-Qur'an, Surah Al-Maidah*, (5:3).
9. See: Azam, Prof. Ghulam, "*Political Thoughts of Abul A'la Mawdudi*", Shotabdi Prokashoni, Dhaka, 2002, P.12.
10. *Al-Qur'an, Surah Al-Imran*, (3:85).
11. *Al-Qur'an, Surah Al-Baqarah*, (2:208).
12. See: Students' Favourite Dictionary (English to Bengali & English), A.T.DEV, Calcutta, 1958, P. 977.
13. See: Oxford Advanced Learner's Dictionary of current English, Oxford, New York, Sixth edition, 2001, P. 977.
14. *Al-Qur'an, Surah Al-Baqarah*, (2:38).
15. *Al-Qur'an, Surah Al-Taubah*, (9:33), *Surah Al-Fath*, (48:28), *Surah Al-Saff*, (61:9).
16. *Al-Qur'an, Surah Al-A'raf*, (7:54).
17. *Al-Qur'an, Surah Al-Zukhruf*, (43:84).
18. *Al-Qur'an, Surah Al-Maidah*, (5:44, 45, 47).
19. *Al-Qur'an, Surah Al-Maidah*, (5:49).
20. See: Blocks Law Dictionary, 1979, ed. 5th, West Publisher, London.
21. *Qutub, Syed, The Religion of Islam*, IIFSO Publications, Beirut, 1984, P. 19.
22. *Al-Qur'an, Surah Yusuf*, (12:40).
23. *Al-Qur'an, Surah Al-Furqan*, (25:2).
24. *Al-Qur'an, Surah Al-Mulk*, (67:1).
25. *Al-Qur'an, Surah Al-Maidah*, (5:37).
26. Islam, Dr. ABM. Mahbubul, *ISLAMIC CONSTITUTION: Qur'anic & Sunnatic Perspectives*, Professors Publication, Dhaka, P. 106.
27. *Al-Qur'an, Surah Al-Hud*, (11:107).
28. *Al-Qur'an, Surah Al-Maidah*, (5:44, 45, 47).
29. *Al-Qur'an, Surah Al-Baqarah*, (2:229).
30. Maududi, Syed Abul A'la, *The Islamic Law and Constitution*, P. 166.

31. Maududi, Syed Abul A'la, *Nations Rise and Fall Why?* Ahsan Publication, Dhaka, 2006, P. 5.
32. *Al-Qur'an, Surah Al-Baqarah*, (2:30).
33. *Al-Qur'an, Surah Al-An'am*, (6:165).
34. *Al-Qur'an, Surah Al-Imran*, (3:159).
35. *Al-Qur'an, Surah Al-Shura*, (42:38).
36. See: *Jami' Al-Tirmidhi, Titab Al-Jihad, Hadith No- 34*.
37. Ibn Hisham, Abdul Malik, *Sirat Al-Nabi*, Darul Hidayah, Egypt, vol. 1, p. 64.
38. Al-Tabari, Abu Ja'far Ibn Jarir, *Tarikh al Rusul wa al Muluk*, vol. iv, Darul Ma'arif, Egypt, 1977, P. 11.
39. Ibid.
40. Tabari, Abu Ja'far Ibn Jarir, *Tarikh al Rusul wa al Muluk*, vol. 5, P. 203.
41. Ibn Sa'ad, Muhammad, *Tabaqat lil Alam Al Arabi*, Cairo, Egypt, 1944, PP. 65-66.
42. *Sahih Al-Bukhari with the authority of Abu Hurairah* ®, *Hadith No- 2298, 2398, 6763*.
43. *Bukhari, Hadith No- 317, Muslim, Hadith No- 1829*.
44. *Al-Qur'an, Surah Al-Maida*, (5:41-43).
45. *Al-Qur'an, Surah Al-Nisa*, (4:58).
46. *Al-Qur'an, Surah Al-Maidah*, (5:8).
47. Maududi, Syed Abul A'la, *Islamic Way of Life*, Translated by Prof. Khurshid Ahmed, Bangladesh Islamic Centre, Dhaka, 2003, P. 39.
48. *Al-Qur'an, Surah Al-Nisa*, (4:135).
49. *Al-Qur'an, Surah Al-Hujurat*, (49:13).
50. *Sunan An-Nasai, Kitabul Qasamah*.
51. *Sahih Al-Bukhari, Hadith No. 779*.
52. Maudoodi, Syed Abul A'la, *Islamic Way of Life*, Translated by Prof. Khurshid Ahmed, Bangladesh Islamic Centre, Dhaka, 2003, P. 39, 41.
53. See: *Al-Qardawi, Dr. Yusuf, "The Main Characteristics of Islam"*.
54. See: *Al-Qur'an, Surah Al-Imran*, (3:19).
55. *Al-Qur'an, Surah Al-Baqarah*, (2:85).

Doctor Faustus: An Islamic Anatomy

Md. Hafijur Rahman*

Abstract

"The scene is set in no spot upon the physical earth but in the limitless region of the mind, and the battle is fought, not for kingdoms and crowns, but upon the questions of man's ultimate fate. Before him lies the possibility of escape to spiritual freedom or a doom of slavery to demonic powers. Thus in such terms, is staged the greatest conflict that drama has ever undertaken to present." (U. M. Ellis Fermor C M 1927)

Conflict between good and evil is eternal. The clash ensued from the very inception of human race. In other words, the tug of war initiated immediately after the creation of Adam, and Eve and the first incident of the conflict happened to take place between Satan and Adam in Paradise. The brawl resumed after they were sent to the earth and that has been continuing forever up to the dooms day. Those who stand by the good and fight against evils are known as the servant of God. These people will be able to achieve salvation in the life hereafter. And the people who are the forces of evil or fight against the good are known as the followers of Satan. Satan corrupts their souls and they become ineligible to attain salvation. The corrupting influence of Satan extends from the individual to the society, which ultimately results in havoc. That is why God will punish the followers of Satan. English literature is said largely influenced by Christianity. And shares some ethos of Islam. In many of the renowned literary pieces of English literature, the clash between the good and the evil has at the center presenting human mind in the phenomenon of the earth as battleground. Dr. Faustus by Christopher Marlowe is a distinguished literary piece of this type that projects the downfall of the protagonist Faustus who oscillates between the two elements. This article will be viewing Faustus' activities, the nature of his sins, the consequences thereof - whether he deserves salvation in the light of Islamic creed. The article excavates his endeavor and failure to break the vicious circle of the satanic forces

Faustus, a university scholar, excelled in all branches of knowledge available in his time. He chooses necromancy decisively. He finds all other branches of knowledge worthless. They cannot accommodate the yearning of his mind. A big gap is detected between his expectation and achievement. He turns to necromancy as it promises to quench his thirst for knowledge, power and wealth. He talks tall and holds forth hope for his people though fails to do anything. He frivolously indulges in committing blasphemous activities. Finally, he has made a pact with the

* Md. Hafijur Rahman is a Senior Lecturer, Dept of English, Northern University Bangladesh.

devils to achieve his goals. In doing so he risks the damnation of his soul. He endangers his life and barter his soul for some material gains in this world. He sacrifices his life in the afterworld for the comfort of the life in this world. He knows the consequences of his deeds with the devils. Still he ventures to do so. Magic appears all the more attractive to him. The company of the devils lures him while he is badly in need of the blood of Jesus Christ, the savior. And by not repenting for his misdeeds, he has blurred the prospects of his salvation. He now faces physical threat from the devils and the possibility of the eternal damnation of his soul. Frustration engulfs him. Anguish comes out of his agonized soul which touches our heart. We meet the tragic fall of a proud scholar, Dr. Faustus.

The concept of sin in almost all religions is more or less the same. Faustus experiences all stratum of sins i.e. sin, vice and crime. One of the deadly sins Dr. Faustus commits is pride. By virtue of his scholasticism he feels proud. Faustus was puffed up with pride and attempts to fly too near the sun with 'waxen wings'. In the prologue he has been equated with Icarus, an epitome of pride.

*"Excelling all whose sweet delight disputes
In heavenly matters of theology;
Till swoln with cunning, of a self conceit,
His waxen wings did mount above his reach."* (Prologue, L-18-21)

Pride is the worst vice that one witnesses in Faustus. Pride and inordinate ambition is the root cause of his damnation :

"O, by aspiring pride and insolence". (Act-I, Sce-iii, l-70)

J.A Symonds in elucidating the theme of this great drama says,

"Marlow concentrated his energies on the delineation of proud life and death of a man in revolt against the eternal laws of his own nature and the world, defiant and desperate, alternating between the gratification of his appetites and the dread of God whom he rejects without denying". (Christopher Marlowe, 1940)

He is the victim of his own pride. He made a pact with the forces of evil, Lucifer, Beelzebub, and Mephistophilis. The arch Satan, Lucifer being proud scoffed at Adam and revolted against God. He along with his followers was cast down in the Hell because of his pride and insolence. By being an accomplice to the Satan, Faustus turns into an incarnation of pride which is the only prerogative of God.

In the Holy Qur'an the consequence of the stiff necked people has been pointed out in many a verse:

'...and wretched is residence of the arrogant.' (M'umin 40:36)

Faustus is a martyr of Renaissance ideals striving to surmount human limitations. He deliberately shuns leading a spiritual life. He sacrifices higher values for the lower ones. He knows the consequences of his deeds. Nonetheless, he risks to do so. As a man of Renaissance spirit he craves for limitless power, wealth and knowledge i.e commanding power over everything. He intends to bring incredible bounty and benevolence for his people. His aspiration to overcome human limitations is itself a virtue but to be too extreme in this regard is sinful according to the Christian theology. Faustus is actually a victim of his ambition. He barter his soul to gain the limitless. He endangers his life in this world, damns his soul and blurs the prospect of his salvation in the afterlife. He discloses his intention to Mephistophilis:

*Say, he surrenders up to him his soul
So he will spare him four and twenty years,
Letting him live in all voluptuousness; (Act-I, Sce-iii, l.92-93)*

Nevin Farida judging Faustus' mundane actions from theological point of view says Faustus will surely be punished for his sin:

"Christopher Marlow's Doctor Faustus shows the tragic downfall of a man who surpasses his limitations to achieve something that is not meant for him. A scholar of highest degree, Faustus is not satisfied with what he has; instead, the "overreacher" in him craves for more due to which he forsakes God, recants the scriptures and signs a pact with the devil. According to strict Christian dogma, Faustus has sinned and must be heavily punished." (A New Look at Faustus's End, Dhaka, 1995, p. 12)

Allah, the all powerful, expresses His great discontentment with those people who are too much involved with the worldly affairs:

*No! But you love the immediate. And leave the hereafter. (Al-iyamah75:20)
Indeed, these disbelievers love the immediate and leave behind them
a grave Day. (Al- Insan. 76: 27)*

From an adroit scholar, Faustus emerges wholly a materialistic being. In the Holy Qur'an, Allah calls upon men not to put too much priority to materialistic life over the life hereafter. He also warns man of its consequence:

Indeed, those who do not expect the meeting with Us and are satisfied with the life of this world and feel secure therein and those who are heedless of Our signs-. For those their refuge will be the fire because of what they used to earn. (Yunus 10:7)

Allah repeatedly emphasizes in many a place in the Qur'an and reminds us of the transitoriness of life, the vanity of human wishes and the futility of worldly pride:

'--- Are you satisfied with the life of this world rather than the Hereafter? But what is the enjoyment of worldly life compared to the Hereafter except a very little. (At-Taubah 9:38)

People addicted to this world are the 'Kafir' (disbelievers) as defined in the Qur'an:

'Those are the people who have bought the life of this world at the price of that of the next'. (Al -Imran 2:86)

Dr. Faustus chooses magic as sole vocation in his life. The company of devils lures him while he is badly in need of the blood of Jesus Christ, the savior. He becomes immensely happy having seen the immediate success of his ability to conjure up Mephistophilis:

*O, what a world of profit and delight,
Of power, of honour, of omnipotence,
Is promis'd tro the studies artizan! (Act-I, Scene-i, l-51-53)*

Islam treats practicing magic as a major sin because magic brings no good for mankind rather is used, in most cases, in evil purpose. In the middle age practitioners of witchcrafts were condemned to burn alive. It is because practicing magic breeds evils in the society and spoils the individual. It happens the same with Dr. Faustus.

"From a social perspective also, Faustus' choice of necromancy can be criticized. While natural science was a quest to find ways to put Nature to human uses, Faustus' social aims like walling "all Germany with brass" (1, 1 87) and making "swift Rhine circle fair Wittenberg" (91.1 88), or filling "the public schools with silk/ Wherewith the students shall be bravely clad" (Sc. 11, 89-90) all soon turn into matter of gratification of the self... As we all know, what M provides Faustus in the name of have all and take all is nothing but a long series of cheating, interspersed with temptations and threats, and occasionally, on Faustus' part with such realization as when Faustus says to the German Emperor after he

has shown him the illusion:” (Mohit Ul Alam, Doctor Faustus and the Reclamation of Natural Science 1995 p..30)

According to Sahih Bukhari there are seven al- Kaba’ir (major sins) and magic is one of them:

“Avoid the seven noxious things”—and after having said this, the prophet, (PBUH) mentioned them: “Associating anything with Allah; magic; killing one whom Allah has declared inviolate without a just case; consuming the property of an orphan; devouring usury; turning back when the army advances; and slandering chaste women who are believers but indiscreet’. (Chapter No -13)

Shirk, in any form, is the only sin which Allah won’t forgive. Dr. Faustus by making a pact with the satanic forces wants to be a deity in this world. In his mission to be a ‘demi-god’ he has made his own passion and baser instincts his god; Lucifer, Mephistophilis and Beelzebub his guide and providers. Now he turns to them for very small need to be fulfilled. He has placed them in the position of God. Thus, he has committed the sin of *shirk*. He has the firm conviction: ‘A sound magician is a mighty god;/ Here, Faustus, tire thy brain to gain a deity’. (Act-I, Sce-iii, 1-60-61). By wishing to be a deity on this earth he directly declares crusade against Allah and jeopardizes his life like the arch Satan Lucifer and his followers. He offers to pawn ‘thousands of souls’ to attain his goal. He is busy to please his new god Lucifer with highest kind of motives:

*To him (Beelzebub) I will build an alter and a church
And offer lukeworm blood of new born babes,” (Act-II, Sce-i, 13-14)*

In the Holy Qur’an Allah has clearly forbidden mankind not to call his name with any one else:

‘Do not worship anything except Allah’--- . (Sura Huud, 11:2)

Faustus has invented a new trinity of his own. He has made Lucifer his God, Mephitophilis his Holy Ghost or Messenger and the book of magic his Bible. He can do nothing without their permission. Faustus’ spirit, Mephistophilis, dispirits him to have a wife, taunts him for beading the name of God and threats him to tear him off of his limbs for breaching the deeds with them. In place of being a master of the doomed spirits, he

becomes the slave. But Allah, the Almighty, in His final revelation, Al-Qur'an, has warned man through His messenger, Hazrat Mohammad (PBUH) against the sin of *shirk*:

Say, I have only been commanded to worship Allah and not associate anything with Him. (R'aad, 13:36)

Now devils are the legal owner of his soul and God being the embodiment of justice cannot be unjust by dispossessing them of their rightful property:

"Christ cannot save thy soul, for he is just;

There's none but I have interest in the same'. (Act-II, Sce-ii, 1-87-88)

By signing the contract with the devils with his blood, he becomes the accomplice of devils, 'a spirit in substance and form that roams both sides of the grave. So he sins against Faith by deviating from the path of God. His sin is the very violation of the First commandment': (Idris Ahmed, Taubah and Trilogy: Literary Essays, p. 22)

'I am the Lord thy God. Thou shalt have no other gods before me'.

Thus Faustus becomes the chattel of the Devil and God could not have rescued him from his falling into hell. Faustus deliberately has chosen to defy the very First Commandment.

Justifying the nature and gravity of Faustus' sin from theological point of view Idris Ahmed says, "Faustus is not an atheist. He does not deny the existence of God but has instituted a parallel deity alongside of God. This makes his sin all the more hideous. His sin in Islam is called *Shirk*. This is the gravest sin in the eye of both Christianity and Islam. The Qur'an is most categorical on the point that God will forgive all kinds of sin but not which is a sin against the very Faith itself": (Taubah and Trilogy: Literary Essays, p. 22)

In the Holy Qur'an, the *ipissima verba* of Allah, mankind is warned against the sin of *shirk*:

'Surely, Allah will not forgive the sin of Shirk but will forgive any other sin, at his discretion besides this. And he who institutes a partner with Allah must have invented a tremendous sin.' (Nisa 4:48)."

Uttering of the phrase "Consummatum est" after signing the bond with his blood cell is nothing but a blasphemous irony. His dismissing the

idea of hell and heaven while talking to Mephistophilis is blasphemous to Christian theology. His abjuring the Trinity, anagrammatizing holy names and scriptures, playing pranks on Pope and his intention to destroy churches and church figures are crude, blasphemous and vulgar and legally punishable.

Oblivious of noble aims, he finds pleasures only in cheating and in showing trivial magical feats. He further debases himself in courting with Helen's spirit and seeking immortality in her lips. A fantasizer, and a clown he proves through his servile attitude towards the devils at the end of the play. Like Lord Jim, Faustus jumps from his ideals. Pointing to Faustus's moral degradation Nevin Farida states:

"...Faustus is transformed from a demi-god to a mere weakling. (A New Look at Faustus's End 1995. P12).

Faustus is warned repeatedly not to barter his soul. His blood congeals refusing to sign the bond. Immediately before his signing the bond with his own blood, he experiences a clear sign on his hand written 'Homo, fuge' but he remains blind to magic. Good Angel symbolizes his conscience which constantly counsels him to follow the path of God but he pays no heed:

'Sweet Faustus, think of heaven and heavenly things.' (Act-II, Scene-i, l-19)

By sinning repeatedly and consciously he has lost the power to distinguish between right and wrong, good and evil. The Old man admonishes him to take looks at the books of magic and warns him against the evil purpose of the devils and the consequences of his act of discarding God. Even so, Faustus remains blind. The very theme of skeptical nature of man to God, receives an especial treatment in the holy Qur'an, the word of Allah:

Allah has set a seal upon their hearts and upon their hearing, and over their vision is a veil. And for them is a great punishment. (Bakara 1:7)

But the question here may be raised that as Allah has Himself made the disbelievers unable to make a search for the Truth by putting a veil upon their eyes or sealing their hearts, how the latter can be blamed for their actions. Sadruddin Ahmed gives a wonderful answer to this enigma by

presenting the analogy of Dr. Jekyll and Mr. Hyde. In this analogy Mr. Ahmed shows that because of one's committing sins frequently one loses the power of doing any good as well as searching for the Truth. As Allah has set the rule of the act of sealing one's soul, it has been bestowed upon Him. And the disbelievers will enjoy punishment as a result of their actions and not for God. The Qur'an, *al-Hakim*, eloquently points to the philosophy of history:

'Allah wrongeth not mankind in aught, but mankind wrong themselves'. (Yunus 10:45)

Bertrand Russell says: 'Men have free will. It is true that God has foreknowledge of our sins, but we do not sin because of our foreknowledge. God's enemies are not so by nature but by will'. (History of Western Philosophy, p.255)

Faustus defies all the suggestion of Good Angel. Mephistopheles presenting himself as an example certifying that hell is not confined to a particular place and the cursed souls are constantly being punished there. Still Faustus dismisses the idea of hell stating,

'- I think hell's a fable'. (Act-II, Scene-i, 1-126)

Describing the similar attitude of the disbelievers in the Holy Qur'an Allah, the all Knowing, says:

"When our verses are recited to him, he says, Legends of the former people." (Al-Kalam 68:15)

Faustus fails to capitalize the last chance of his escaping punishment and awarding salvation by God partly because he wanted to remain honest to his deed with Mephistopheles, partly because of the frowning of the devils and partly out of frustration. Faustus does not believe that in afterlife human beings will be resurrected and sinners will be punished. He flatly dismisses the possibility:

Think'st thou that Faustus is so fond to imagine

That, after this life, there is any pain?

Tush, these are trifles and mere old wives tales'. (Act-II, Scene-i,130-132)

Allah has clearly described the mentality and actions of the disobedient in the Qur'an

When our verses are recited to him, he says, "These are old wives tales." (Mitaffifin 83:13 -14)

Mephistopheles as if echoing the sentence of Allah in the Holy Qur'an replies to Dr. Faustus' uttering, 'Ay, think so still, till experience change

thy mind.’ (Act-II, Scene-i, l-126) Faustus, actually, falls a victim to his other self which been externalized by the Bad Angel. In Islam this other self has been described as ‘*Nafs- e- Ammara*’, or bad instincts which always keep pushing man to commit sins:

Have (you) seen him who has taken as his god his own desire, and Allah has sent him astray due to knowledge and has set a seal upon his hearing and his heart and put over his vision a veil. So, who will guide him after Allah? (Jasiah 45:10)

However, after signing the bond he suffers the pricks of his conscience. He is almost crashed between his choice of material world and the spiritual. His self is divided into two. He is a victim of his ambition. He has sinned repeatedly and consciously which results in making his soul weak, infirm and vulnerable for seeking salvation. A sinner can neither repent nor pray. Like Macbeth, the murderer of Duncan, he invests futile efforts to repent:

‘My heart’s so harden’d, I cannot repent:

Scarce can I name salvation, faith, or heaven,’ (Act-II, Sce-ii, 17-19)

Faustus must be doomed because he loses hope and is of the doubt that God will not show him mercy. He exclaims out of agony:

‘But Faustus’ offence can never be pardoned:

The serpent that tempted Eve may be saved, but not Faustus’.

(Act- V, Sce -ii, l- 41-42)

Faustus realizes his fault but it is too late. “Faustus realizes that he has made the wrong choice but, like Macbeth, he has waded so far into sin he cannot retrieve his way back,…” (Mohit Ul Alam, *Doctor Faustus and the Reclamation of Natural Science* 1995 p.29).

As Faustus is confirmed that there is no way out of his sin and he must be punished in the hell fire, he attempts to commit suicide out of frustration. We get a faithful portrait of an agonized soul of a demoralized Faustus:

Damn’d art thou, Faustus, damn’d; despair and die! (Act-V, Sce-i, l-49)

Frustration engulfs Faustus, Mephistophilis offers him a dagger and he attempts to commit suicide. Both Christianity and Islam treat suicide very seriously. Suicide is a type of murder and implies loss of faith in God. It is a ‘hubris’ connoting a wish to take decision about one’s life

and death. Again, frustration in the grace of Allah is also a punishable sin in both Christianity and Islam. The sin of despair is treated in Christian doctrine as losing one's belief in God's capacity to forgive. It is considered to be the worst sin because it is immutable. As Bevington and Rasmussen point out in their introduction to the Revels Plays edition of *Doctor Faustus* (Manchester University press, 1993, p. 20):

In despairing Faustus re-enacts the crime of Judas who sinned like many a frail mortal in selling Christ but who refused to accept that he could be pardoned his crime. And if Judas's crime of selling the Lord was forgivable, Faustus' must also be. His failure to repent is his supreme act of folly, certainly no less so than his pact with the Devil.

Human beings are prone to committing sins. But, according to theology of both Islam and Christianity, after committing sin man should turn to God for mercy and forgiveness. God's mercy and bounty is limitless; it is always greater than one's sins and even greater than one's imagination can reach. In many places of the Holy Qur'an Allah has opaquely stated:

Say, "O My servants who have transgressed against themselves by sinning, do not despair of the mercy of Allah. Indeed Allah forgives all sins. (Zumar 39:53)

Allah threats those who have been frustrated in His mercy with severe punishment:

"--- those who have despaired of my mercy, and they will have a painful punishment." (Ankabut 29:23)

Of course, towards the end of his life sensing the consequences of his transgression the erring Faustus is desperately looking for ways to avoid eternal punishment:

*O soul, be chang'd into little water-drops.
And Fall into the ocean and never be found!* (Act-V, Scene-iii, 117-18)
"---and the disbeliever will say, "Oh, I wish that I were dust!" (An Naba 78: 40)

Having been inspired by the discretion of the Old Man that it is never late for penitence to God, Faustus in a frantic feat wishes God's mercy to envelop him putting an end to his pains even if it comes after some thousand years.

*Yet for Christ's sake, whose blood hath ransom'd me,
 Impose some end to my incessant pain;
 Let Faustus live in hell a thousand years,
 A hundred thousand and at last be sav'd!
 O, no end is limited to damn'd souls! (Act-V, Scene-iii, l-100-104)*

This couple of lines seems to be echoing the Qur'anic language about the condition the defiant on the Dooms Day. His utterances, 'Then will I headlong run into the earth:/Earth agape! (Act-V, Scene-iii, l-88-89) in the last minute of his life are very much similar with the Qur'anic versions describing the miserable condition of the sinners on the Day of Judgment:

Man will say on that day, 'Where is the place to escape? No! There is no refuge. (Qiyamah75:10-11)

God has not yet sanctioned any punishment for him. A careful scrutiny of the above passage will show that Faustus has not altogether given up hope in God and in His mercy. Faustus actually repents for his sin he has committed in the past and fears God's punishment. He calls upon the mountain to hide him so that he can escape the wrath of god. The last scene becomes more poignant because of his remorse and fear of God. Remorse assumes its acutest form and acquires religious significance in the final scene:

*Mountains and hills, come, come, and fall on me,
 And hide me from the heavy wrath of God! (Act-V, Scene-iii, 85-86)*

Because of his being genuine in his repentance God remains with Faustus even at the last moment of his life. Neither God nor has friends deserted Faustus. Even the Marlovian audience for whose sake Marlowe distributes poetic justice to his tragic hero Dr. Faustus in the final scene of the drama is with him. Faustus' heart rendering cry in his effort to avoid eternal punishment touches their heart. They are really moved and feel pity for him.

Again, God's mercy and forgiveness is possible to attain through repentance. Here, 'remorse' is interchangeable with Arabic word '*Taubah*'. T.P Hughes in his Dictionary of Islam (Art. Pardon for Sin p.451) notes that repentance is expressed in the Qur'an by the word *Taubah*. According to Imam Al- Nawawi, *Taubah* means "turning of the heart from sin" to God and the act of seeking pardon is called *Istifgar*.

(Commentary on Sahih Muslim, Vol-II, P.354) Allah, the all merciful promises in the Qur'an, the *magnum opus* of Islam, to award forgiveness for the repentant:

'And those who, when they do an evil thing or wrong themselves, remember Allah and implore forgiveness for their sins... and will not knowingly repeat the wrong they did, The reward of such will be forgiveness from their Lord, etc'. (Al-Imran 3:135-36)

Modern critics are of the opinion that Faustus deserves salvation. Faustus snivels for the blood of Jesus Christ. He indisputably believes that blood of Christ can clean him of his sin. Overruling her theological point of view Nevin Farida at the end of her article "A New Look at Faustus's End" (Re-Appraising Marlow 1995, p.13) establishes that salvation is possible for Faustus:

"Doctor John Faustus undergoes a "sea change", he has acquired a self-realization, he knows that he can no longer go back to his pre-lapsarian days and heroically accepts his sin. Faustus realizes his error, repents and grows out of his despair and internal conflict; he attains peace in his mind and soul. --- Christ "hath ransomed" (5, 2,165) Faustus's sins, hence God is bound to accept him. Till the very last moment God remains with Faustus watching over his creation. Our tragic protagonist has had a glimpse of his God. How many of us can attain this radiant image of God? Not all of us can be like Moses, the chosen one, not every one can meet God as Moses at the holy mount of Sinai. Faustus sees his God with buoyancy and hope. In the final scene Faustus gains salvation and he is not a damned soul. His salvation is private; it is a personal salvation which comes from within his soul."

Dr. Faustus is a sinner but not a fiend. He is depraved, not doomed. He never says that it is better 'to reign in hell than serve in heaven'. He is not an imposed sinner nor a born sinner but a self motivated astrayer. So at last it appears that his innate instincts of a famous scholar and talent spirit, senses and sensibilities ultimately awakens in him which spiritually transfigures him into a salvaged man of remorse and atonement. He cannot be blemished as a hardened criminal but a pious

soul lost way in the world of provocation, temptation and materialism. He is victim of hereditary weakness of mankind failing from the height of Adam and Eve. God is kind to all who seek forgiveness and repentance. Had there been no sin, there would have been no question of God's greatness as a creator and as a forgiver. Faustus' sins are besetting sins which are found in every human being. At the fag end of his life he looks back and pines for what is not. Like Macbeth he has a belated realization of the futility of life and blasted with sighs of despondency:

*"Life's but a walking shadow, a poor player
That struts and frets his hour upon the stage
And then is heard no more. It is tale
Told by an idiot, full of sound and fury
Signifying nothing". (Macbeth, Act 5, Sce 5, l-23-27)*

Now Faustus groans for riddance and seeks divine blessings of redemption and communion with God. So, he can be adjudged as a benighted personality with sparks of God in him that calls for his exoneration. He is a simple prey to existing situations of the society and influence of prevailing hankering that put him into horrid cataclysms making him a martyr, a consecrated soul merged with the clutches of the age and its enveloping wistfulness. His is a bleeding soul who falls upon the thorns of sinful life. He is not encumbered and his piety is temporarily suspended because of worldly aggrandizement and Epicureanism. He is not less pious than a sage. Faustus has become the epitome of Adamic sinning of transgression and repentance unto final forgiveness that tantamounts to his felony crying for piety of God. This world is a place of seductions and illusions and whoever else is there that can escape the pervading netting into follies and foibles! Everyman is Dr. Faustus and Faustus lurks in everyman. Hence God's greatness lies in His magnificent redemption. This transpires that God is the quintessence of all mercy and love to all bequeathed weaknesses. Allah can exempt anyone from his sin if He wishes. In the Holy Qur'an Allah proclaims:

'Verily, those who fear their Lord in the unseen, for them are forgiveness and a great reward' (Al-Mulk 67:12)

Bibliography

- Doctor Faustus* (ed.) Kitty Data (Oxford University Press, 1986)
- Macbeth*: (ed.) AR Braunmuller, (Cambridge University Press 1997)
- Norton Anthology of English Literature, Vol. I (ed.) M.H Abrams et al. (W.W. Norton & Co., New York, 1962)
- Catholic Dictionary* (ed.) Addis & Arnold (Routledge & Kegan Paul, 1957)
- Dictionary of Islam* (T.P. Hughes)
- Longman, *Dictionary of Contemporary English*
- The Oxford English Dictionary*
- Encyclopedia of Islam*
- The Qur'an*: (Tr.) by Saheeh Internationa, Riyad (Al- Mutada Al Islami King Fahad National Library)
- A Dictionary of literary Terms* (J. A Cuddon, Penguin, 1977)
- A Glossary of Literary Terms* (by M.H Abrams, Harcourt Brace, rep. 1993)
- The Holy Bible* (Authorized Version, 1611)
- Koraner Bani, Bani Binnaysh O Prkash Bhangi: Sura Bakara* (Sadruddin Ahmed: Bangladesh Journal of Islamic Thought (BJIT) Vol. -2, No- Dhaka December 2006)
- Pickthall, M : *The Meaning of Glorious Koran* (London1930)
- Qutub, Sayyid: *Tafsir Fi Zilalil Qur'an* (1981, Bangla Tar. Hafij Munir Uddin Ahmed, Al- Quran Academy, 118 Hubert Grove, London)
- Maududi, Abul Ala: *The Meaning of the Quran* (English Tar. Muhammad Akbar, Markazi Maktab, Delhi, 1972)
- Idris Ahmed: *Structure and the Content of Sura Ya-Sin of the Quran, : In the Eye of a Student of English Literature*
- Symonds, J. A: *Christopher Marlowe*. (London, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press1940)
- Idris Ahmed : *Taubah and the Trilogy: Literary Essays* (Rajshahi 2003)
- Smith Byron Porter: *Islam in English Literature* (Beirut, 1939, Caravan, 1977)
- Russell Bertrand: *History of Western Philosophy* (London 1946)
- Osborn Harold: *Aesthetics and Criticism* (Routledge & Kegan Paul, 1955)
- Paranjape, N.V: *Criminology and Penology*, Allahabad 2008)
- Nevin Farida: *A New Look at Faustus' End* (Re-appraising Marlow ed. by Niaz Zaman & Shawkat Hossain, 1995)
- Mohit Ul Alam: *Doctor Faustus and the Reclamation of Natural Science* (Re-Appraising Marlowe ed. by Niaz Zaman & Shawkat Hossain, 1995)
- Ellis –Fermor, U.M: *Christopher Marlowe*. (Methuen & Company Ltd. London, 1927.)
- Jump, John (ed.): *Dr. Faustus* (Casebook Series, Macmillan, 1982)
- Willard Farnham : (ed.) *Doctor Faustus* (Twentieth Century Interpretations, New Jersey, 1969)

Foot Notes

Shirk: Sirk is the Islamic concept of polytheism. In a more general way this refers to worshipping other than Allah. (en. wikipedia. org/wiki/ mushrik)

Nafs-e-Ammara: Nafse is an Arabic word meaning self, ego, psyche or soul. Nafs-e-Ammara is the a state of soul that urges evils. It always directs its owner toward every wrong action. (uhammad Afifi al-Arat: chapter 12, vol53, Tafsir of al-tabari, Jami al-bayan fi tafsir al Quran30 Vb. Bulaq 1323)

Istigfar: It is the virtue of seeking forgiveness. (Ihayah Abdur Razzak Ibn Andul Mushin Al-Abbad Quran, Sunna, and the Way of Pious Predecessors, Salafi Publications 2000)

Dr. Jekyll and Hyde: *Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde* is a novella written by the Scottish author Robert Louis Stevenson and first published in 1886. It is about a London lawyer who investigates strange occurrences between his old friend, Dr Henry Jekyll , and the misanthropic Edward Hyde.The work is known for its vivid portrayal of a split personality. Dr. Jekyll ho has covered up a secret life full of bad and cruel deeds. He feels as if he is always fighting within himself between what is good and what is evil and is pushing people dear to him far away. He is transformed into the cruel, remorseless, evil Mr. Hyde after drinking a potion of his own creation; Mr. Hyde is the evil side (the hidden side: Hyde/hide)of Dr. Jekyll's nature brought to the fore. After drinking this potion he becomes a disliked young man called Hyde. Dr. Jekyll has many friends and has a friendly personality. However, in the nature of Hyde, he suddenly becomes mysterious and secretive. At one stage of his constantly doing mischievous activities, he could not come back to his original shape i.e Jekyll. Consequently he was caught.

Islam and Other Faiths

Islam and Other Faiths written by Ismail Raji al Faruqi, Edited by : Ataullah Siddiqui and published by The Islamic Foundation UK 1998, pages 357.

Dr. Ismail Raji al-Faruqi (1921-1986) was the son of a prosperous and scholarly family. After his achieving of graduation from the American University of Beirut in 1941, he became a district Governor of Galilee in the Government of Palestine. After a changed situation he went to the United States and completed two masters degrees in philosophy, one from Indiana University and the other from Harvard and completed his Ph.D. degree on atopic in "Justifying the Good: Metaphysics and Epistemology of Value" in 1952. After this, he joined the faculty of Divinity at McGill University, Montreal and studied Judaism and Christianity. Later he joined as an Associate Professor in the Department of Religion where he developed an Islamic studies program. Then he became Professor in the Department of Religion at Temple University. He has many important publications which included all faiths, religions and ethics such as Christian Ethics, The Great Asian Religions etc. He has also writhen some significant articles which have been submitted in several seminars. By this contribution, it is to be said that he was an international level Islamic scholar and Muslim theologian.

The book entitled Islam and Other Faith edited by Ataullah Siddiqui is a sum-total of collection of these articles. These collected papers of Dr. Al-Faruqi were published by the Islamic Foundation Markfield, United Kingdom in 1998 /1419H. Total number of pages of this book is 357. The book consists of a foreword, an introduction, an acknowledgement and eleven chapters. The articles are the Essence of Religious Experience in Islam, Divine Transcendence and Its Expression, the Role of Islam in Global Inter Dependence, a Comparison of the Islamic and Christian Approaches to Hebrew Scripture, Islam and Other Faiths, History of Religions: Its Nature and Significance for Christian Education and the Muslim-Christian Dialogue, Common Bases Between the two Religions in Regard to Convictions and Points of Agreement in the Spheres of Life, Islam and Christianity: Diatribe or Dialogue, Rights of Non-Muslims Under Islam: Social and Cultural Aspects, On the Nature of Islamic Da'wah, Da'wah in the West: Promise and Trial. After these chapters this book has a glossary and index.

As a theologian Dr. Al-faruqi is deeply aware of Islam and other faiths. He has explained Judaism and Christianity and other religions, the practical relation of Islam with other religions. He discussed the significance of history of religions

for Christian education and Muslim-Christian dialogue, the fields of co-operative endeavor in the realm of Christian, Muslim and public human affairs. After this he explained in the article the dialogue between Islam and Christianity with discussion on the present problems, methodology, themes and other things especially the deference between the Catholic and Protestants in the dialogue. The writer discussed in the chapter nine about the right of Non- Muslim under Islam especially social and cultural aspects calling the non- believer to Islam and the freedom to believe or not to believe. Then he has written the nature of Islamic Da'wah and Its methodology which he proved in the light of Holy Quran and Sunnah. The Da'wah is rational intellection and it is rationally necessary. In the last chapter the honorable writer presents the Da'wah in the West and its promise and trial as well as the marvel of spread of Islam and the spiritual bankruptcy of the 'West. The positive appeal of Islam, the Dawah is only justification for Hijrah and Da'wah and the world order.

It is to be said briefly, this is the book which presents the Islam as a universal religion based on reason and the religious experiences of the prophets. It gives a view point that guarantees the preservation of all essential values in the present day conflict of ideologies. The book is an attempt at the elucidation of that ideology. It is based mostly on questions from the Quran and the authentic saying of the prophet (SM.). By this book it has been proved that the Islamic faith and belief, as well as its other principles is a way of life. Let the Muslim try to understand and appreciate their own heritage before their ability to compare it with other ideologies and faiths. The book compares Islam with other religins particularly Christianity and Judaism. This book is a bright instruction and document of his contribution to the comparative religions. Al-Faruqi saw the people amongst whom Judaism and Christianity played a crucial role in redefining the cultural and social norms of behavior and where the advent of Islam succeeded them all. At last, this is to be supplicated, may Allah bless the writer and who help in the way of the publication of this book. I wish and expect that this book should be a motto to each and every person for the way of salvation in this world and hereafter.

Reviewed by-
A. N. M. Iqbal Hussain *PhD*
Assistant professor
Dept. of Al- Hadith & Islamic Studies
Islamic University, Kushtia.

Economic Doctrines of Islam

Economic Doctrines of Islam written by Ifran Ul Haq and published by The International Institute of Islamic Thought, Herdon, Varginia, USA, 1416/1996, pages 293.

This book is a study in doctrines of Islam and their implications for poverty, employment and economic growth. It has fourteen chapters in which the author followed the method of studying the Islamic sources (the Qur'an and Sunnah) taking these as one coherent whole, complementing one another, with the same purposes and world view. He also began with the assumption given that Islam is the religion of reason, that it is based on the eternal verities of divine guidance and is meant to be relevant to human life, then it must possess answers to human problems including those of socioeconomics. The book helps in clarifying not just the economic task ahead of us but the human task as well. It may enlarge our horizon about Allah's vision for an ethical social order which He wants us to create on this earth.

Allah (SWT) calls the Qur'an "guidance for mankind" and consequently it is established as the primary source of value and ethics and as the comprehensive criteria for man's nature-remolding and society-building activities. The Qur'an not only establishes what the human has to believe in but also tells him/her what to do with his/her life, and also how and why. For Muslims, the Qur'an and its ancillary, the Prophet Muhammad's Sunnah, are the sources of all that is ideal, ethical and meaningful. So the author examines the primary sources of Islam to extract and formalize from them the Islamic economic doctrines as well as the sociopolitical framework which guides the development of society. In particular, emphasis is placed on the problems of poverty, unemployment and lack of human resource development. What the study suggests is that if Islam is properly studied through an idealistic-rational integrated methodology and understood in its spirit and purposes, it reveals a core set of permanent values and principles that form the fixed dimension of Islam which then are applicable to virtually all human situations of society, polity and economy in all space-and-time. It is this in-built dynamism of Islam, demonstrated here with historical examples, that is utilized in

approaching and providing solutions to contemporary economic problems and issues.

It has been written for students of social science and economics and students of Islam. *Economic Doctrines of Islam* nevertheless addresses itself to all such individuals who are interested in seeking divine guidance in the realm of ethical, social and economic development of human societies at large.

Reviewed by-
Mahmood Ahmed *PhD*
Senior Vice President and Faculty Member, IBTRA

The India Doctrine

'The India Doctrine', edited by MBI Munshi and published by the Bangladesh Research Forum in 2006 and reprinted in 2007, consists of 288 pages, Price Taka 350/- .

As contemporary history shows, the nations of the third world countries have been striving for the further advancement of national liberation and economic emancipation. Despite this, much of the third world are still suffering heavily from death and destruction under the yokes of subjugation, domination and plunder by imperialistic and regionally hegemonic powers. It is on this general scenario relating to South Asia that MBI Munshi has focused.

Munshi has correctly identified India as a hegemonic and expansionist regional power, and has competently and authoritatively revealed and narrated in-depth and in detail, its dark game plans as well as the overt and covert operations in Bangladesh, Pakistan, Nepal, Sri Lanka and other countries in South Asia. He indicates the urgent need for the neighbours of India to resist the big bad bully, whose distorted ethos has been to subjugate and try to annex these neighbours in order to establish

what has been termed 'Akhand Bharat' or 'undivided India', under the suzerainty of a hegemonic regime ruling from Delhi as an emergent superpower. The author makes a special mention that the doctrine has got a boost by the recent US-India nuclear cooperation treaty, followed by US's recognition of India as a strategic partner. This in a nutshell is the story of 'The India Doctrine'.

The author has implied, but has not specified, the reason for rejecting the doctrine. It could be said that, if it were based on equality, social justice and emancipation of the people, then there would not be many who would oppose a united South Asia or a united Asia or even finally a united World. However, with the present state of affairs as they are, India's conspiracy to obliterate the independence and sovereignty of the neighbouring countries in order to devour them, is evil and retrogressive and it needs to be countered both externally, by the mighty resistance of the people concerned, and internally, by India's rational politicians and the people, who should loudly defend their own 'panchsheel' or five principles of peaceful co-existence. These five principles are: mutual respect for each other's territorial integrity and sovereignty; mutual non-aggression; mutual non-interference in each other's internal affairs; equality and mutual benefit; and peaceful co-existence.

The bold appearance of MBI Munshi in the arena of political writers in Bangladesh with his first book is nothing short of a great surprise. Munshi was born in 1972 at Kaliganj, Greater Jessore in Bangladesh, but was brought up in the UK from the age of one till twenty-four. He obtained his Masters in Law from the London School of Economics, qualified as a Barrister from the Lincoln's Inn in 1996 and was called to the Bar in 1997. Together with this background, and with his father being an FRCS degree qualified doctor at a UK hospital, it is quite unusual that MBI Munshi settled back in Bangladesh in 1996, to pursue a career as a practicing lawyer and a lecturer in Law, which he could have done in the UK. A voracious reader, not belonging to any particular organization, he has made a thorough and painstaking research in his study of the subject of his book and he has cited references from a great mass of books and articles. As pointed out by Isha Khan in his book review, a bibliography would have enormously helped the serious readers, especially the

researchers. In this work, MBI Munshi has shown an extraordinary power of assimilation of information gathered from huge masses of reading materials, and also of drawing justified conclusions built on irrefutable arguments. 'The India Doctrine' is a great contribution to the political writings about South Asia, particularly about Indian hegemonism in Bangladesh. The book is a very valuable reference material for politicians, sociologists, historians, researchers, military strategists, intelligence operators and the like.

'The India Doctrine', edited by MBI Munshi and published by the Bangladesh Research Forum in 2006 and reprinted in 2007, consists of 288 pages. The print by Probe Printers Ltd is impressive. The text however, is not free from typographical errors. The smart book jacket displays a map of South Asia, which combined with the title, immediately focuses one's mind on issues of territorial, geo-political and geo-strategic considerations. The book contains a preface by eminent scholar Dr M Ataur Rahman, a Professor at the University of Dhaka and President of Bangladesh Political Science Association. The contents of the book are as follows: a 144-page essay titled 'The India Doctrine' by MBI Munshi; a short 6-page essay titled 'Indian move to establish United India through United Bengal' by Khodeza Begum; two articles titled 'China-India-US strategic tangle—challenge for Bangladesh' and 'Himalayan revolution – testing time for Nepal' spanning 33-pages by Bangladesh military strategist Brigadier General M. Sakhawat Hussain (ret'd); five articles on Nepal by eminent writers Nishchal M S Basnyat, Madan Prasad Khanal, Sanjay Upadhyaya and Dr Shastra Dutta Pant (two articles); and one article on Sri Lanka jointly written by Rohan Gunaratna and Arabinda Acharya. The book has been priced at Taka 350/- in Bangladesh.

The concept of 'Akhand Bharat' or 'Undivided India' as a doctrine refers to India before its partition and independence in 1947, which ended the colonial rule of the British raj in India. According to experts the concept may extend to territories in ancient Hindu and Buddhist empires or even to reminiscence of mythical anecdotes. The doctrine was enunciated by its ideologue Jawaharlal Nehru in his book: 'Discovery of India' (1946). Nehru did not believe in the partition of India, but accepted it as a

temporary phase, after which, he believed, India would be reunited. Although the doctrine is not a declared policy of any Indian government so far, Nehru and subsequent governments nevertheless pursued it with utmost vigour. His daughter Indira Gandhi said in a public meeting on November 30, 1970: "India has never reconciled with the existence of Pakistan. Indian leaders always believed that Pakistan should not have been created and that Pakistan nation has no right to exist". Such a blatant statement makes it clear to all. The Hindu fundamentalist BJP, RSS and the like, who were in power for about seven years, are more brazen and they go much further to assert the doctrine.

Munshi narrated in detail how Indian intelligence were involved in the process of independence of Bangladesh right from 1947, cited references on the close interactions of Sheikh Mujibur Rahman and many of his followers with Indian intelligence, and highlighted India's offer of support to the struggle for independence. The author, a supporter of the independence of Bangladesh, could have stressed that it is the unhappiness of East Pakistan that led to the independence, while India wanted to break-up Pakistan with objectives compatible with the 'India doctrine'. The history of independence was finally decided by the barbaric military crack down of the Pakistan army and the people's united resistance against it, and India's role was of course inevitable. The author's reference to Indian involvement in the movement of Baluchistan has similar backgrounds. At present there are reported outside conspiracies to destroy Pakistan's nuclear capability and divide Pakistan into three countries. The internal cohesion of Pakistan has been disturbed right from 1947 by the policies of the successive governments. It is because of these that outside conspirators can fish in troubled water. A chapter on these could have enhanced the purview of the book.

Munshi has given a detailed account of Indian conspiracies and operations, both during the independence war and after the war to the present. He cited many references, one of them being the book: 'RAW and Bangladesh' written by Mohammed Zainul Abedin. India organized and controlled the independence war, though fought by the Bangladesh 'Mukti Bahini' with the support of the people, and in the end the Indian army, it can be said without demeaning their valour and ability that they

virtually walked over on a totally prepared ground. But, when the Pakistan army surrendered, it was to the Indian army only, and the 'Mukti Bahini' was made a spectator. After independence India continued their operations to try to reduce Bangladesh to a vassal state and finally annex it. But they have not yet succeeded, although they have greatly influenced Bangladesh and they control a section of Bangladeshis. The author has given details of their operations, especially creation of 'Mujib Bahini', 'Rakkhi Bahini', etc. to eliminate any opposition to Indian hegemony, and accordingly a great number (thirty thousand according to some) of Bangladeshi patriots were massacred. A section of the book has been dedicated to deal with India's involvement in organising the armed activities of the minority nationalities in the Chittagong Hill Tracts (CHT), which have been lulled after the peace treaty. Here again, the Bangladesh government's policies in CHT could have been brought to question. However, a brief history of CHT has been provided from 1666 to the present.

Khodeza Begum's article on 'United Bengal' exposes, and aptly highlights, the same conspiracies and operations of India as MBI Munshi has dealt with in great detail. Bangladesh military strategist Brigadier General Sakhawat Hussain (retd)'s two articles and the other writer's articles on Nepal and Sri Lanka have given the book a South India dimension. In one article, Hussain has detailed the geo-strategic considerations of South Asia including the Indian Ocean and the involvement and positions of the internal and external powers.

He has finally made some recommendations for Bangladesh; they include a strategic relationship with China, both economic and defence, a dynamic relation with USA and a pro-active engagement with India. In the other article he makes observations and analyses Nepal's movements and the Maoist armed struggle for democracy and against the monarchy and the Indian involvement. The other five articles on Nepal are written from divergent points of view but none from the Maoist angle. The articles, however, give a detailed picture of the political mechanism at work within Nepal. All the articles underline the conspiracies of India, which reduced Nepal to the status of a semi-protectorate. Dr Shastra Dutta Pant, while commenting on the hegemony of India over Nepal,

mentioned that 'Goa, Daman, Dyuk, Hyderabad, Jammu, Kashmir and Sikkim were annexed' by India, and Bhutan reduced to a protectorate. At present, after the publication of 'The India Doctrine', the Maoists have won the election and they are trying to form a coalition government and this would loosen India's grip on Nepal. The article on Sri Lanka shows India's involvement in fomenting and organising sectarian violence between the Tamils and the Singhalese and this has resulted in long ongoing armed fighting. At one point, on the pretence of peace making, India managed to station its army in Sri Lanka. This was an act, which India lived to regret, as it became a boomerang when the Tamils attacked the Indian army causing heavy casualty on them and India was compelled to withdraw, and in the process Rajib Gandhi, the Indian Prime Minister, got assassinated. But India has continued its hegemonic ways. It is known that the next edition of the book, which also published in August 2009, will consists a chapter on Indian conspiracies in Pakistan. It will make the book more interesting with additional valuable information.

The enormity of the work that has gone into the essays of all writers of the book, especially of MBI Munshi, is awe inspiring. It is a great contribution for all readers on the subject. I certainly wish the book a very wide circulation.

Reviewed by-
Zoglu Husain

Revitalizing Higher Education in the Muslim World

Revitalizing Higher Education in the Muslim World, written by AbdulHamid A. Abu Sulayman and published by The International Institute of Islamic Thought, Herdon, Virginia, USA, 2006, pages 41.

ইসলামী সমাজ বিজ্ঞান ও শিক্ষা বিজ্ঞানের ক্ষেত্রে আব্দুল হামিদ আবু সুলাইমানের বই অতীব গুরুত্বপূর্ণ ও বহুল-পঠিত প্রকাশনা। সরাসরি, সাবলীল ও প্রাঞ্জল ভাষায় লিখিত আলোচ্য বইটি ইসলামী উচ্চ শিক্ষার বর্তমান সংকটজনক অবস্থা তুলে ধরে এর একটি বাস্তব ভিত্তিক সমাধান উপস্থাপন করেছে। উপস্থাপিত সমাধান শুধুমাত্র তত্ত্বগত আলোচনার উপরই নির্ভরশীল নয়, বরং এটি আন্তর্জাতিক ইসলামী বিশ্ববিদ্যালয় মালয়েশিয়া-কে এ ক্ষেত্রে একটি জীবন্ত ও বাস্তব নমুনা হিসেবে সকলের সামনে তুলে ধরেছে। লেখক একালের একজন অত্যন্ত জনপ্রিয়, প্রথিতযশা ইসলামী শিক্ষাবিদ ও একজন চিন্তাবিদ। তিনি মুসলিম উম্মাহকে একজন অসুস্থ ব্যক্তির রূপকে একটি 'রোগা দেহ' হিসেবে অংকিত করেছেন যার এখনই চিকিৎসা দরকার। তার পেশাগত দক্ষতার আলোকে তিনি এ রোগগ্রস্ততার প্রতিষেধকও নির্দেশ করেন।

বইটির প্রথমার্ধে লেখক পাঠককে মুসলিম উম্মাহর বর্তমান পশ্চাদপদ অবস্থার একটি সাধারণ পর্যালোচনা উপহার দিয়েছেন এবং (এ অবস্থা থেকে) উদ্ধার অভিযানে শিক্ষা ও বোধ গঠনের উপাদান উন্নয়নের প্রতি বিশেষ গুরুত্ব আরোপ করেন ও অত্যন্ত সূক্ষ্মতার সাথে তার বিস্তারিত বর্ণনা প্রদান করেন।

যে জাতি বিশ্ব জনসংখ্যার এক পঞ্চমাংশ, যার অবস্থান ভূ-মধ্যসাগর থেকে প্রশান্ত মহাসাগর পর্যন্ত বিস্তৃত এবং যার রয়েছে বৈজ্ঞানিক উদ্ভাবনসমূহের এক উল্লেখযোগ্য সোনালী অতীত, তার সম্মিলিত মোট জাতীয় উৎপাদন (GDP) একক জার্মানী বা ফ্রান্স থেকেও কম! আবু সুলাইমানের মতে, এই লজ্জাজনক বাস্তবতাই উম্মাহর বর্তমান রোগগ্রস্ততার ইস্তিত বহন করে। লেখক এহেন করুণ দুরাবস্থার কারণ হিসেবে অনুন্নয়ন, আভ্যন্তরীণ বিভাজন, স্বচ্ছচারিতা, জুলুম-নির্যাতন ও (দুর্বল) শিক্ষাব্যবস্থাকে দায়ী করেন। অনেক বিশেষজ্ঞের মত লেখক এ রোগগ্রস্ততার অভিলক্ষণের চিকিৎসার কথা না বলে এর অন্তর্নিহিত কারণগুলো খোঁজার প্রতি সকলের দৃষ্টি আকর্ষণ করেন যাতে এ সমস্যার একটি স্থায়ী সমাধান বের করা যায়। আর এর অন্যতম কারণ হিসেবে আবু সুলাইমান পশ্চিমা শিক্ষা ব্যবস্থার অন্ধ অনুসরণ-অনুকরণকেই দায়ী করেন, যা উম্মাহর বিবেক ও সাংস্কৃতিক লক্ষ্যের বিপরীত।

'সংস্কার কোথা থেকে শুরু করা দরকার'? আবু সুলাইমান এ প্রশ্নের একটি যৌক্তিক জবাব দিয়েছেন। এটি সেই বিস্তৃত ইসলামী ভিশন এর উপর ভিত্তিশীল- যা নির্ধারণ করে দেয় মহান আলাহর সাথে প্রতিটি মুসলিমের সম্পর্ক এবং তার পার্থিব কার্যাবলীর স্বরূপ। তিনি মনে করেন-বিশ্বাসের (ঈমান) দু'টি মৌলিক ইসলামী ক্ষেত্রে এটি শুরু করতে হবে, যেগুলোর অভাবই হয়তোবা (উম্মাহর) এই বর্তমান দুঃখজনক অবস্থার প্রধান কারণ। তার

একটি হলো তাওহীদ, (আল্লাহর একত্ববাদ) আর অন্যটি জিহাদ। শারীরিক ও আত্মিক অর্জন নিশ্চিত করতে এ দুটি খুঁটি অতীব প্রয়োজনীয়। লেখকের বর্ণনা মতে, তাওহীদ হল এক আল্লাহর উদ্দেশ্যে স্বতঃস্ফূর্ত আত্মসমর্পন। একত্ববাদের এ বিশ্বাসই উম্মাহর বিবেককে শক্তিশালী করতে পারে এবং একজন মুসলিমের জীবনের সকল ক্ষেত্রে একই দিকে, অর্থাৎ আল্লাহর উদ্দেশ্যে ইবাদত ও আত্মসমর্পন, ধাবিত করাতে সক্ষম। আর জিহাদ যা বর্তমানে সর্বাধিক প্রতিষিদ্ধ ও ভুল-বুঝাবুঝির শিকার, আল্লাহর উদ্দেশ্যে আত্মসমর্পনের দায়িত্ব সম্পাদনের ক্ষেত্রে শারীরিক ও আত্মিক প্রচেষ্টা, আল্লাহর সাথে কাউকে অথবা কোন কিছুকে শরীক করা থেকে বিরত থেকে আত্মশুদ্ধি অর্জন, জীবিকা অন্বেষণ এবং ব্যক্তির প্রকাশ্য-অপ্রকাশ্য জীবন পরিচালনার প্রয়াসের নাম। আল কুর-আনের উদ্‌তির উপর ভিত্তি করে লেখক এই সিদ্ধান্তে পৌছেন যে, একজন মুসলিমের জীবন হবে আল্লাহর উদ্দেশ্যে নিবেদিত 'ইবাদত ও জ্ঞান অর্জন'-এতদুভয়ের সমন্বিত এক অব্যাহত সাধনা।

লেখক এ সিদ্ধান্তেও উপনীত হন যে, উচ্চশিক্ষা ব্যবস্থায় সংস্কার ও প্রাণ সঞ্চারণ ব্যতীরেকে এ উম্মাহ একদিকে যেমন উন্নতি লাভ করতে পারবে না, অন্যদিকে বিশ্ব জাতি সত্ত্বায় তার সত্যিকার অবস্থানও প্রতিষ্ঠা করতে পারবে না। এখানেই তিনি কতিপয় প্রশ্ন উত্থাপন করেন যে, ইসলামী সাংস্কৃতিক সংস্কার প্রকল্পে (ইসলামিক কালচারাল রিফরম প্রজেক্ট) এ উচ্চ শিক্ষার অবস্থান কোথায়? এবং কিরূপে এর প্রাণ সঞ্চারণ হবে এবং কিভাবে একে তার নির্ধারিত দায়িত্ব পালন করতে দেয়া যেতে পারে? এসব প্রশ্নের সমাধান দিতে গিয়ে তিনি 'জ্ঞানের ইসলামীকরণ' এর প্রতি সকলকে আহ্বান জানান, যেন ঐশী সম্পদ ও মানব সম্পদসমূহ মিলে একটি 'সমন্বিত শক্তিশালী সম্পূর্ণ' রূপ পরিগ্রহ করে (পৃষ্ঠা-১১)। তবে প্রস্তাবিত সংস্কার পরিকল্পনার বাস্তবায়ন হতে হবে গুন ও সংখ্যা এতদুভয়ের ভিত্তিতেই, একই সাথে লক্ষ্য ও সুযোগ সুবিধার মাঝে ভারসাম্য তৈরী করার মাধ্যমে।

পাঠককে উম্মাহর বর্তমান দূরাবস্থার একটি জ্ঞানগর্ভ বিশ্লেষণ প্রদানের সাথে সাথে লেখক আবু সুলাইমান আই.আই.ইউ.এম. (যিনি একজন প্রাক্তন আই. আই. ইউ.এম. রেক্টর) কে প্রস্তাবিত সংস্কার বাস্তবায়নে দৃষ্টান্ত হিসাবে ব্যবহার করেন। পাঠকসমাজ যাতে এ ক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় কার্যাদির বহু-কেন্দ্রিক প্রকৃতি উপলব্ধি করতে পারেন সে জন্যে তিনি (আই.আই.ইউ.এম.) এর একজন আভ্যন্তরিন গুরুত্বপূর্ণ ব্যক্তি হওয়ার সুবাদে এই প্রকল্পের বিস্তারিত প্রাসঙ্গিক তথ্যাদি প্রদান করেন।

আই.আই.ইউ.এম. এমন আদলে তৈরী যাতে এটি তার পনের হাজার মুসলিম ছাত্র-ছাত্রীর আধ্যাত্মিক, মনস্তাত্ত্বিক ও জ্ঞানভিত্তিক যাবতীয় প্রয়োজন পূর্ণ করতে পারে। এর দু'টি ক্যাম্পাস রয়েছে; যার প্রধানটি কুয়ালালামপুরে, আর মেডিকেল ক্যাম্পাসটি কুআনতামে অবস্থিত। এর অবকাঠামো এবং বিশ্বের অন্যতম সর্বাধিক জাঁকজমকপূর্ণ ও চমৎকার ক্যাম্পাস বিশ্ববিদ্যালয়ের আদর্শ অর্থাৎ 'জ্ঞানের ইসলামীকরণ' কর্মসূচীকে প্রকাশ করে অত্যন্ত চমৎকারভাবে। প্রধান ক্যাম্পাসের কেন্দ্রবিন্দুতে উদ্দেশ্যপূর্ণভাবে বিনির্মিত সুদৃশ্য মসজিদটি বিশ্ববিদ্যালয় জীবনে ছাত্র-ছাত্রীদের আধ্যাত্মিক উন্নতি ও সমৃদ্ধির গুরুত্বের প্রতিই বলিষ্ঠ ইঙ্গিত বহন করে।

আত্মা ও শরীরের উন্নয়ন সাধন এ প্রতিষ্ঠানের লক্ষ্য বিধায় এখানে লিঙ্গভেদে ছাত্র-ছাত্রী উভয়েরই বিনোদনের সুযোগ-সুবিধা গ্রহণের সর্বোচ্চ স্বাধীনতা রয়েছে; তবে একই সাথে পারম্পরিক সম্পর্কের ক্ষেত্রে তাদের ইসলামী মূল্যবোধের দর্শন মেনে চলতে হয়। শিক্ষা ও পাঠক্রমের ক্ষেত্রে উন্নত মাধ্যম আই. আই. ইউ. এম. জ্ঞান ও বিশেষায়নের এক চমৎকার দ্বৈততা প্রদান করছে। এখানে ডাবল-মেজর সিস্টেমের কারণে যেসব ছাত্র-ছাত্রী ইসলামী শিক্ষায় মেজর করছে তাদেরকে আবার তাদের পছন্দ অনুযায়ী সমাজ বিজ্ঞানের অন্য যে কোন একটি বিষয়ে দ্বিতীয় মেজর করতে হয়। অন্যদিকে অন্যান্য বিষয়ে যারা মেজর করছে তাদেরকেও আবার ইসলামী শিক্ষায় দ্বিতীয় মেজর করতে হয়। ছাত্র-ছাত্রীদের দ্বিতীয় মেজরের জন্যে আরো অতিরিক্ত এক বছর পড়াশুনা করতে উৎসাহিত করা হয়, যেন তারা (একই সাথে) দ্বিতীয় স্নাতক ডিগ্রী নিয়েও বের হয়ে যেতে পারে। এই দ্বৈত ধারা শূধু তাদের মানসম্পন্ন শিক্ষাই নিশ্চিত করেনা, বরং ছাত্র-ছাত্রীদের ইসলামী ও সমাজ-বিজ্ঞানের বিভিন্ন ক্ষেত্রে অধিকতর চাকুরীর সুযোগও প্রদান করে। অধিকন্তু এই দ্বৈত ধারা ছাত্র-ছাত্রীদের একই সাথে দুটি ভাষায় পেশাগত প্রশিক্ষণও প্রদান করে-যার একটি ইংরেজী (এটি সামাজিক বিজ্ঞান বিষয়গুলোর শিক্ষার ভাষা, আর অন্যটি আরবি (এটি ইসলামী বিষয়াবলীর শিক্ষার মাধ্যম)। এছাড়াও অনেক স্নাতক ও স্নাতকোত্তর কোর্স ছাত্র-ছাত্রীদের উম্মাহর বর্তমান প্রয়োজনীয় বিষয় ও উদ্বেগ উৎকর্ষাসমূহ সম্পর্কে সচেতন করার লক্ষ্য নিয়ে সাজানো হয়েছে। এ সব কোর্স বিভিন্ন বিভাগ ও বিষয়ের মাধ্যমে অফার করা হয়ে থাকে এবং বিভিন্ন মেজর এর মধ্যেই পড়ানো হয়। পশ্চিমা শিক্ষার উপরও এখন (ধীরে ধীরে) মেজর করানো হচ্ছে, যা ছাত্র-ছাত্রীদের উম্মাহ ও পশ্চিমের ইতিহাস, সংস্কৃতি এবং এতদুভয়ের মধ্যকার সম্পর্ক উপলব্ধিতে সক্ষম করে তুলে।

আই. আই. ইউ. এম. যদিও সরকারি অর্থে পরিচালিত, তথাপি এতে বহু ব্যক্তিগত, জাতীয় ও আন্তর্জাতিক দাতাগোষ্ঠী অর্থ প্রদান করে থাকেন। কারণ, তারা মনে করেন যে এটি একটি বিকাশোন্মুখ সফল পরীক্ষামূলক প্রতিষ্ঠান যা, অর্থনৈতিক ও আত্মিক সমর্থন দাবী করে এবং তা পাবারও উপযুক্ত। আমি এই বইটি সকল মুসলিম শিক্ষাবিদকে পড়ার জন্যে দৃঢ়ভাবে সুপারিশ করছি; কারণ এটি উম্মাহর একটি উত্তম ও কল্যাণকর ভবিষ্যতের আশা ও প্রেরণা যোগায়।

ইংরেজিতে মূল রিভিউ করেছেন : হাদীর এ, নাগাহ
অধ্যাপক, নারী শিক্ষা ইন্সটিটিউট,
ইউনিভার্সিটি অব ওন্টায়া, কানাডা।

মূল রিভিউয়ের বাংলা অনুবাদ করেছেন : মোঃ মোখতার আহমাদ
সহকারী অধ্যাপক ও কো-অর্ডিনেটর, CENURC, IIUC, ঢাকা ক্যাম্পাস

Freedom of Expression in Islam

Freedom of Expression in Islam, written by M. Hashim Kamali, published by Ilmiah Publishers, Revised edition 1998, 349 pages.

মুহাম্মদ হাশিম কামালীর Freedom of Expression in Islam বইটির বাংলা নামকরণ ‘ইসলামের মত প্রকাশের স্বাধীনতা’ করা যেতে পারে। ১৯৯৪ সালে মালয়েশিয়ার কুয়ালালামপুরে বইটি প্রথম প্রকাশিত হয়, প্রকাশক বেরিতা পাবলিশিং। ১৯৯৭ সালে বইটির সংশোধিত দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশিত হয়। যুক্তরাজ্যের ইসলামিক টেক্সাস সোসাইটি অব ক্যান্ট্রিজ এ সংস্করণ প্রকাশ করে। কুয়ালালামপুরের ইলমিয়া পাবলিশার্স এ সংস্করণের পুনঃমুদ্রণ করে।

বাংলাদেশ ইনস্টিটিউট অব ইসলামিক থ্যাট (বিআইআইটি) বইটির বাংলা অনুবাদ প্রকাশের উদ্যোগ গ্রহণ করেছে এবং শীঘ্রই বাংলাভাষী পাঠকবর্গ তাদের মাতৃভাষায় বইটি পড়ার সুযোগ পাবে বলে আশা করা হচ্ছে।

প্রকাশের পরের বছর ১৯৯৫ সালে Freedom of Expression in Islam বইটি ইসমাস্টিল আলফারুকী এ্যাওয়ার্ড অব একাডেমিক এ্যাওয়ার্ড ফর একাডেমিক এক্সিলেন্স লাভ করে। ইন্টারন্যাশনাল ইনস্টিটিউট অব ইসলামিক থ্যাট এর মালেশিয়া শাখা ও ইন্টারন্যাশনাল ইসলামিক ইউনিভার্সিটি অব মালেশিয়া যৌথভাবে এই এ্যাওয়ার্ড প্রদান করে। এ্যাওয়ার্ড বিতরণী অনুষ্ঠানে পরিচয় নিবন্ধে গ্রন্থটিকে অগাধ শ্রমসাধ্য ও পাণ্ডিত্যপূর্ণ রচনাবলী বলে অভিহিত করা হয়। এতে আরো বলা হয় যে, ইংরেজি, আরবী বা উর্দু ভাষায় ইসলামী আইন সংক্রান্ত কোন গ্রন্থে এত গভীরভাবে মত প্রকাশের স্বাধীনতার বিষয় নিয়ে আলোচনা দেখতে পাওয়া যায় না।

মুহাম্মদ হাশিম কামালীর জন্ম আফগানিস্তানে। তিনি ১৯৮৫ সাল থেকে ইন্টারন্যাশনাল ইউনিভার্সিটি অব মালেশিয়ায় শিক্ষকতায় নিয়োজিত রয়েছেন। তাঁর সাড়ে তিনশ পৃষ্ঠার এই গ্রন্থে মত প্রকাশের স্বাধীনতার বিষয়ে মূল আলোচনা চারটি অধ্যায়ের শেষে তিনি সংযোজন করেছেন তথ্য সূত্রের টিকা। শেষের পাঁচটি পরিশিষ্টে প্রাসংগিক বিষয় বর্ণিত হয়েছে। সর্বশেষে রয়েছে গ্রন্থপঞ্জি ও আরবী শব্দার্থ।

বইটির প্রথম অধ্যায়ে মত প্রকাশের স্বাধীনতার সংজ্ঞা ও তার পরিসর এবং অধিকার ও মৌলিক অধিকারের বিভিন্ন দিক সম্পর্কে আলোচনা করা হয়েছে। আধুনিক মৌলিক অধিকারের ধারণার উন্মেষ ঘটেছে সপ্তাদশ ও অষ্টাদশ শতকে আমেরিকায় বসতিস্থাপনকারীদের মধ্যে। সেখানকার বিচারকরা প্রায় দেড়শ বছর ধরে এ খসড়া ধারণা আরও পরিশীলিত করেছেন। দুটি বিশ্বযুদ্ধের পর ইউরোপে এর প্রভাব গিয়ে পড়ে। ১৯৫৮ সালে জাতিসংঘ সাধারণ পরিষদ ত্রিশটি মানবাধিকারের একটি তালিকা অনুমোদন করে যাতে গুরুত্বপূর্ণ সকল অধিকার ও স্বাধীনতার অধিকাংশ স্থান পেয়েছে। ব্লাকইস্টোন-এর লেখায় সংবাদপত্র ও বাক স্বাধীনতার বিষয় উল্লেখ দেখতে পাওয়া যায়।

মত প্রকাশের স্বাধীনতা আধুনিক গণতান্ত্রিক সমাজ ব্যবস্থায় অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ মৌলিক দিক। এ স্বাধীনতার ব্যাপারে ইসলাম ও আধুনিক দৃষ্টিভঙ্গির প্রতিটি দিক বইটিতে অত্যন্ত

সুনিপুণভাবে ভুলে ধরা হয়েছে। মত প্রকাশের স্বাধীনতার প্রধান লক্ষ্য হচ্ছে সত্যের প্রকাশ ও মানব মর্যাদা সমুল্লত করা। এ স্বাধীনতার বিষয়টি মানব মর্যাদার পরিপূরক। কোন ব্যক্তির চরিত্র ও ব্যক্তিত্বের মূল বৈশিষ্ট্য প্রকাশ পায় তার মতামত ও বিচার-বিবেচনায়। কোন ব্যক্তির মত প্রকাশের অধিকার অস্বীকার করা হলে তার কোন মর্যাদা থাকে না। পবিত্র কুরআনে মানব মর্যাদার সুস্পষ্ট ঘোষণা রয়েছে: “আমার আদম সন্তানকে শ্রেষ্ঠত্বের মর্যাদা দান করেছি।” (১৭:৭০)

মত প্রকাশের স্বাধীনতাকে একটি ব্যারোমিটার হিসাবে ঘোষণা করা হয় যার মানদণ্ডে কোন সরকারের গণতান্ত্রিক গুণাবলী এবং নাগরিক অধিকার ও স্বাধীনতার প্রতিশ্রুতি পরিমাপ করা হয়। যে সরকার জনগণের মত প্রকাশের স্বাধীনতা রক্ষার গ্যারান্টি দেয় সে সরকার রাষ্ট্রীয় কার্যক্রমের ব্যাপারে জনগণের ইচ্ছা, মতামত ও মনোভাব কি তা নিরূপণ করতে সক্ষম হয়। ইবনে কাইয়ুম বলেছেন, “মত প্রকাশের স্বাধীনতাকে জনগণের কল্যাণ ও অন্যায প্রতিরোধে ব্যবহার করা যেতে পারে।” আব্দুল কাদের আওদার মতে, “বৈধ কাঠামোর মধ্যে ভালবাসা, ভ্রাতৃত্ব ও শ্রদ্ধাবোধ উৎসাহিত করে। শাসক ও জনগণের মধ্যে সহযোগিতা বৃদ্ধি পায়।”

ইসলামের খলিফাগণ মত প্রকাশের স্বাধীনতাকে কেবল সমর্থনই করেননি তার প্রতি অভ্যন্তরীণ গুরুত্ব দিয়েছিলেন। প্রথম খলিফা আবু বকর সিদ্দিক (রা) এবং দ্বিতীয় খলিফা ওমর ইবনে খাত্তাব (রা) দায়িত্ব গ্রহণের পর জনগণের উদ্দেশ্য বলেছিলেন, “যত দিন আমি সঠিক পথে থাকব, ততদিন আপনারা আমাকে সহযোগিতা করবেন এবং আমি সত্য পথ থেকে বিচ্যুত হলে আমাকে সংশোধন করে দেবেন।” ইসলামী শরীয়তে মত প্রকাশের স্বাধীনতার প্রতি সমর্থন রয়েছে। তবে আধুনিক সংবিধানের বর্ণনার মতে মত প্রকাশের স্বাধীনতার বিষয়ে গোছানো কোন আলোচনা এতে নেই। শরীয়তের উৎসসমূহ কুরআনে, সুন্নাহ ও ফিকহুতে প্রাসঙ্গিক বিষয়গুলো বিক্ষিপ্ত ভাবে ছড়িয়ে রয়েছে। ইসলামী আইনে অধিকার ও কর্তব্যের উৎস হচ্ছে পবিত্র কুরআন ও রাসূল (সা)- এর সহীহ হাদীস। শরীয়তের ভাষায় তা হলো হুকুমশারি। শরীয়তে মৌলিক অধিকার ও অন্যান্য অধিকারের মধে কোন পার্থক্য করা হয়নি। এছাড়া সাংবিধানিক আইন ও সাধারণ আইনের মধ্যও কোন বিভাজন করা হয়নি। তবে কোন সমাজ পরিপূর্ণ বা অনিয়ন্ত্রিত বাক স্বাধীনতা অর্জন বা অর্জনের চেষ্টা করেছে তা ভাবা যায় না। জীবনের বাস্তবতা ও সামাজিক দৃষ্টিভঙ্গির কারণে এ ক্ষেত্রে কিছু কিছু বিধি-বিধান বহাল রয়েছে।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে ইসলামে মত প্রকাশের স্বাধীনতার সমর্থনে মূলনীতিসমূহের বিস্তারিত বিবরণ দেয়া হয়েছে। সৎ কাজের আদেশ ও অসৎ কাজের নিষেধ (হিসবাহ), আন্তরিক সৎ উপদেশ (নসিহা), পারস্পরিক পরামর্শ (শূরা), স্বাধীন যুক্তিপূর্ণ অভিমত প্রকাশ (ইজতিহাদ), সমলোচনার স্বাধীনতা, সংগঠন করার স্বাধীনতা, ধর্মীয় স্বাধীনতা (হররিয়াত আল দ্বিনিয়াহ) ইত্যাদি মূল নীতিতে মত প্রকাশের স্বাধীনতার বিষয় স্বীকৃত হয়েছে।

ধর্মীয় স্বাধীনতার অন্যতম প্রধান বৈশিষ্ট্য হলো কোন ধরনের জোর-জবরদস্তি ছাড়া নিজের পছন্দমত ধর্ম গ্রহণ ও পালনের স্বাধীনতা। ইসলামী বিধান অনুযায়ী কোন অমুসলমানকে ইসলাম গ্রহণ করতে বাধ্য করা যাবে না এবং তার নিজ ধর্ম পালনে কোন বিঘ্ন সৃষ্টি করা যাবে না। ইসলাম ত্যাগ করলে বা মুরতাদ হয়ে গেলে তার মৃত্যুদণ্ডের শাস্তির কথা

কুরআনে কোথাও বলা হয়নি। মুরতাদকে পুনরায় ইসলামের পথে আসার জন্য দাওয়াত দিতে হবে। ইবনে আব্বাস বর্ণিত একটি মাত্র হাদীসে বলা হয়েছে, যে স্বীন ত্যাগ করবে তাকে হত্যা কর (মান বাদলা দিনুহ ফাকতুলুহ)।

কিন্তু এই ব্যাপারে আলেমদের মধ্যে ভিন্ন মত রয়েছে। তাদের মতে, একটি মাত্র হাদীসের ভিত্তিতে এমন বিধান (হুদুদ) স্থির করা সম্ভব নয়। কেবল ধর্ম ত্যাগ নয়, এর সাথে ফিতনা সৃষ্টি ও রাষ্ট্রদ্রোহীতার মতো অপরাধে সংশ্লিষ্ট থাকলে সেক্ষেত্রেই কেবল মুরতাদের মৃত্যুদণ্ডের শাস্তি দেয়া যেতে পারে।

তৃতীয় অধ্যায়ে লেখক বাকস্বাধীনতার নৈতিক লংঘন সম্পর্কে আলোচনা করেছেন। বাকস্বাধীনতার নৈতিক লংঘনের ঘটনাকে শরিয়ত সুনির্দিষ্টভাবে ইতিবাচক আইনগত শর্তের আলোকে ব্যাখ্যা করেছে যা কার্যকর করতে সরকারী কর্তৃপক্ষের প্রয়োজন। মিথ্যা অপবাদ দান (কাজফ) একটি অপরাধ এর জন্য সুনির্দিষ্ট শাস্তি রয়েছে। অনুরূপভাবে ধর্ম অবমাননা করাও আইন অনুযায়ী শাস্তিযোগ্য অপরাধ। বাকস্বাধীনতা লংঘনের ঘটনার সুনির্দিষ্ট শাস্তির বাইরে শরিয়তে নৈতিক নির্দেশনায় মুমিনদের বিবেকের সম্বোধন করা হয়েছে যাতে তারা ভাল-মন্দ বিচার করতে পারে। তিরস্কারযোগ্য কথা, মিথ্যা বলা, অপরের দোষ বর্ণনা করা, উপহাস করা ও খারাপ নামে ডাকার মতো কাজ না করার ব্যাপারে কুরআন-হাদীসে তাগিদ থাকলেও তা ইসলামে ব্যবহারিক আইনের অংশে পরিণত হয়নি। এর লক্ষ্য হচ্ছে আচার-আচরণে মূল্যবোধ ও বুনিয়াদি নিয়মনীতি প্রতিষ্ঠা করা। সীমালংঘন ও স্বাধীন ইচ্ছা, আল্লাহ বা আল্লাহর গুণাবলী জাত এবং ভান করা (তাকিয়া) সম্পর্কেও এ অধ্যায়ে আলোচনা করা হয়েছে।

চতুর্থ অধ্যায়ে বাক স্বাধীনতা ও মত প্রকাশের স্বাধীনতার অপপ্রয়োগ রোধের জন্য আইনগত বিধি-নিষেধের বিষয়ে আলোচনা করা হয়েছে। প্রকাশ্যে ক্ষতিকর বা কটু কথা উচ্চারণ, মিথ্যা অপবাদ দান, অবমাননা করা, মানহানী করা, অভিশাপ দেয়া, কোন মুসলমানকে কাফের বলা, ফিতনা বা দেশদ্রোহীতা বা বিদ্রোহ, এবং ধর্ম অবমাননার মতো গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ে ইসলামী ও সাধারণ দৃষ্টিকোন থেকে বিস্তারিত আলোচনা উপস্থাপন করা হয়েছে। এ ধরনের আচরণ সমাজ ও রাষ্ট্রের জন্য ক্ষতিকর এবং শাস্তিযোগ্য।

শেষের পাঁচটি পরিশিষ্টে লেখক কয়েকটি পরিভাষার ব্যাখ্যা দান, মুসলিম রাষ্ট্রসমূহের ধর্ম অবমাননা সংক্রান্ত আইন ও কয়েকটি মামলার দৃষ্টান্ত এবং সালমান রুশদির স্যাটানিক ভার্সেস-এর বিষয়ে ইমাম খোমেনির ফতোয়া, অন্যান্য ইসলামী সংস্থার অভিমত ও মনীষীদের মতামত তুলে ধরেছেন।

Freedom of Expression in Islam বইটিতে মত প্রকাশের স্বাধীনতা প্রসঙ্গে ইসলামের সামগ্রিক রূপ প্রকাশ পেয়েছে। আধুনিক মন-মানসের অনেক প্রশ্নের সমাধান বইটিতে রয়েছে।

বইটির বাংলা তরজমা প্রকাশিত হলে বাংলা ভাষাভাষী পাঠকবর্গ বিশেষ করে ইসলামী জীবন ধারায় বিশ্বাসী ব্যক্তিবর্গের দৃষ্টিভঙ্গিকে আরো প্রখর ও প্রসারিত করবে বলে আশা করা যায়।

মোঃ সাজ্জাদুল ইসলাম
সিনিয়র সাব এডিটর, দৈনিক নয়াদিগন্ত

ইসলাম ও অর্থনৈতিক উন্নয়ন

লেখক: ড. এম. উমর চাপরা । অনুবাদক: ড. মাহমুদ আহমেদ । প্রকাশক: বাংলাদেশ ইনস্টিটিউট অব ইসলামিক থাট । পৃষ্ঠা সংখ্যা: ১৮২ । প্রকাশকাল: ২০০০ ইং/১৪২১ হিঃ । মূল্য: অফসেট ২০০ টাকা সাদা ১৫০ টাকা ।

ইসলামী অর্থনৈতিক উন্নয়ন একটি ভারসাম্যপূর্ণ সামগ্রিক ধারণাকে নির্দেশ করে যা বিগত শতাব্দীর পূর্জিবাদী ও সমাজবাদী অর্থনীতির চাইতে বর্তমান শতাব্দীর জন্য বেশী উপযোগী হতে পারে । ইসলামী অর্থনৈতিক উন্নয়নের ভিত্তি মানব রচিত নয় বরং ঐশী গ্রন্থ আল কুরআন এবং সর্বশেষ নবী ও রাসূল (সঃ) এর সুন্নাহের উপর প্রতিষ্ঠিত । ডঃ চাপরা এ অর্থনীতির বিশদ বর্ণনাকারী একজন স্বার্থক রূপকার । ছয়টি অধ্যায়ে রচিত এ বইটি তাঁর লিখিত বিখ্যাত বই 'ইসলাম ও অর্থনৈতিক চ্যালেঞ্জ' এর সংক্ষিপ্ত রূপ । বইটি বিশ্বের চিত্তাশীল লেখক বুদ্ধিজীবী বিশেষ করে অর্থনীতি বিদগণকে ভাবিয়ে তুলছে ।

বিশ্বের সকল মুসলিম দেশ নিজেদের অর্থনৈতিক উন্নয়ন সাধনে লিপ্ত রয়েছে । এসব দেশে বিরাজমান অর্থনৈতিক বৈষম্য উন্নয়নকে ব্যাহত করছে । তাদেরকে আর্থ-সামাজিক ও রাজনৈতিক অস্থিরতায় নিমজ্জিত রেখেছে । সমষ্টিক অর্থনীতির মারাত্মক ভারসাম্যহীনতাও তারা মোকাবেলা করছে, যা তাদেরকে বেকারত্ব এবং মুদ্রাস্ফীতির উচ্চ হার, বৈদেশিক বিনিময়ের মারাত্মক ঘাটতি, মুদ্রার অব্যাহত অবমূল্যায়ন এবং ঋণের ভারী বোঝা বহনের বাধ্য করছে । অতএব যা দরকার তা হলো এমন একটি কৌশল, যা কেবল উন্নয়নকেই ত্বরান্বিত করবে না, বরং বৈষম্য এবং ভারসাম্যহীনতা হ্রাসেও সাহায্য করবে । এমন একটি কৌশলের প্রকৃতি ও গঠন প্রণালী হচ্ছে এ বইয়ের মূল বিষয় । এ বইয়ে প্রথমে আলোচনা করা হয়েছে বিদ্যমান দৃষ্টিভঙ্গি ও কাঠামোর মধ্যে কেন ঐ রকম একটি কৌশল বিনির্মাণ সম্ভব নাও হতে পারে । এ ছাড়া আরও আলোচনা করা হয়েছে, কেন উন্নয়ন অর্থনীতি গত চার দশক ধরে একটি নড়বড়ে কৌশলের পক্ষপাতিত্ব করে আসছিল, যা অধিকাংশ উন্নয়নশীল দেশে মারাত্মক অসামঞ্জস্যতা, অসমতা এবং ভারসাম্যহীনতার জন্ম দিয়েছে । অতঃপর বইটিতে অর্থনৈতিক উন্নয়নের একটি ইসলামী কৌশল সর্বস্বত্রে বর্ণনা করা হয়েছে এবং ন্যায়পরায়নতা ও স্থিতিশীলতা সহকারে উন্নয়ন ত্বরান্বিত করতে এই কৌশল যে সফল হতে পারে, তাও দেখান হয়েছে ।

অতএব বাংলায় অনূদিত এ বইটি বর্তমান শতাব্দীতে পাঠকের অর্থচিন্তার খোরাক যোগানোর ক্ষেত্রে অনবদ্য ভূমিকা রাখতে পারে ।

রিভিউ করেছেন

মাহমুদ আহমদ পিএইচডি

সিনিয়র ভাইস প্রেসিডেন্ট, আইবিটিআরএ

প্রশাসনিক উন্নয়ন : ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি

প্রশাসনিক উন্নয়ন : ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি (Administrative Development: An Islamic Perspective) অনুবাদক : আমীর মুহাম্মদ নাসরুল্লাহ, প্রকাশক বিআইআইটি, প্রথম প্রকাশ: ২০০৭ ইংরেজি, ISBN : 984-70103-0005-5, মোট পৃষ্ঠা: ৪২৩, মূল্য : ৩০০/-

ইসলাম সব মানুষের জন্য একটি সম্পূর্ণ জীবন বিধান। মানুষের ব্যক্তিগত, পারিবারিক, সামাজিক, রাজনৈতিক, প্রশাসনিক, অর্থনৈতিক, সাংস্কৃতিক, নৈতিক, ধর্মীয় সব বিষয়েই রয়েছে ইসলামের সুনির্দিষ্ট অনুশাসন বা নির্দেশনা। কিন্তু পশ্চাত্যে বিদ্যমান উন্নয়ন সাহিত্যে ইসলাম উন্নয়নের জন্য পর্যাপ্ত নয় বলে উপেক্ষিত। এ উপেক্ষা শুধু তাদের উচ্চশিক্ষা প্রতিষ্ঠানসমূহের একাডেমিক সার্কেলের কোন একক সাধারণ বৈশিষ্ট্য নয়, বরং তাদের অনেক প্রতিষ্ঠিত জার্নাল ও পেশাগত প্রকাশনার ক্ষেত্রেও তা দেখা যায়। ফলে পশ্চাত্যের উন্নয়ন আদর্শ মতবাদ এবং চিন্তাধারা আমাদের তৃতীয় বিশ্বের উন্নয়নশীল দেশসহ মুসলিম দেশগুলোর উপর ব্যাপক প্রাধান্য বিস্তার করে আছে। এ ভয়ানক ব্যাধিটি দূর করার একটি প্রচেষ্টা হিসাবে পশ্চাত্যে প্রচলিত উন্নয়ন দৃষ্টিভঙ্গি থেকে ভিন্নতর একটি উন্নয়ন দৃষ্টিভঙ্গি উপস্থাপন করার মাধ্যমে এ গবেষণা প্রমাণ করতে চেষ্টা করেছে যে, ইসলাম একটি জীবন ব্যবস্থা ও পদ্ধতি হিসাবে উন্নয়নের ক্ষেত্রে শুধু যুক্তিসংগতই নয়, বরং উন্নয়নের ক্ষেত্রে একটি চলমান শক্তি হিসেবে কাজ করে। মুসলিম বিশ্বের সাম্প্রতিক অনেক সমস্যা এমন একটি দিকের প্রতিই দৃষ্টি আকর্ষণ করে, যে ব্যাপারে অনেক বুদ্ধিজীবীও একমত হয়েছেন যে ইসলামের মৌলিক ও খাঁটি নৈতিকতাই টিকে থাকার একমাত্র বিকল্প পন্থা যেখানে উন্নয়নের পশ্চাত্য ও প্রাচ্যের উভয় মডেলই ব্যর্থ হয়েছে। এক্ষেত্রে যা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ তা হলো, ইসলামী প্রশাসনিক মডেল যা উন্নয়নের সব লক্ষ্য ও উদ্দেশ্যাবলী অর্জন করতে পারে এবং যা 'পশ্চাত্য' ও প্রাচ্যের উন্নয়ন মডেল থেকে অনেক উত্তম। যদিও এ গবেষণার কেন্দ্রবিন্দু প্রশাসনিক উন্নয়নের ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি, তথাপি উন্নয়নের অন্যান্য দিক যেমন রাজনৈতিক ও আর্থ-সামাজিক দিকও এখানে আলোচনা করা হয়েছে।

Administrative Development : An Islamic Perspective (প্রশাসনিক উন্নয়ন: ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি) বইটি কলেজ অব ইন্ডাস্ট্রিয়াল ম্যানেজমেন্ট, ইউনিভার্সিটি অব পেট্রোলিয়াম এন্ড মিনারেলস, দাহরান, সৌদি আরবের ব্যবস্থাপনা বিভাগের অধ্যাপক মুহাম্মদ আল-ব্যুরে রচিত পি এইচ ডি. গবেষণা কর্মের বর্ধিত সংস্করণ। প্রশাসনিক উন্নয়নের একটি নতুন ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি প্রণয়নের ক্ষেত্রে এ গবেষণা কোন নতুন তত্ত্ব বা নতুন ইসলামী মডেল তৈরীর চেষ্টা করেনি, বরং এখানে প্রশাসনিক উন্নয়নের উপর বিশেষ গুরুত্বারোপ করে উন্নয়নের ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে ব্যাপকভাবে আলোচনা করা হয়েছে।

এ গবেষণা কর্মটি তিনটি গুরুত্বপূর্ণ ভাগে বিভক্ত। প্রথম ভাগ হল 'উন্নয়নের আদর্শিক ভাবনা'। এর প্রথম অধ্যায়ে উন্নয়নের ক্ষেত্রে প্রভাব বিস্তার করে এমন ভাবধারা হিসাবে ইসলামের একটি সমন্বিত পটভূমিকা বিশ্লেষণ করা হয়েছে। এখানে ইসলামের অর্থ,

মৌলিক বিশ্বাস ও মতবাদসমূহ, আইনের প্রধান উৎসসমূহ, এর বিপরীত ধারা ধর্মনিরপেক্ষতাবাদ ও ধর্মভিত্তিক রাষ্ট্রের ধারণা এবং ইসলাম সম্পর্কিত মৌলিক তত্ত্ব, যেমন স্বাধীনতা, ন্যায় বিচার সমতা, শূ'রা বা পরামর্শ, মানুষের মর্যাদা ও ইসলামী গণতন্ত্র সম্পর্কিত আলোচনা করা হয়েছে। লেখক বলছেন, যদিও বিভিন্ন লোকের কাছে উন্নয়নের বিভিন্ন অর্থ রয়েছে, তবুও একটি অর্থ সাধারণভাবে সবার কাছে গ্রহণযোগ্য বলে মনে হয় যে, উন্নয়ন অর্থ পরিবর্তন। তবে ইসলামের দৃষ্টিতে সব পরিবর্তন গ্রহণযোগ্য নয়, অন্তত উন্নয়নের সব ক্ষেত্রে না হলেও বিশ্বজগত এবং বস্তুগত ও নৈতিক আইনগুলোর ক্ষেত্রে তা প্রযোজ্য, যা বছরের পর বছর কখনও পরিবর্তন হয় না। মুসলিমগণ বিশ্বাস করেন যে, তাদের সম্পূর্ণ জীবন ব্যবস্থা ইসলামে এমন কিছু আছে, যা অপরিবর্তনীয় এবং তা আধুনিকতার সাথে জড়িত নয়। তবে অন্যান্য বিষয়গুলো অবশ্য পরিবর্তনযোগ্য এবং তা উন্নয়ন ও আধুনিকায়নকে উৎসাহিত করে।

‘আদর্শ’ শব্দটি সীমিত অর্থে এখানে ব্যবহৃত হয়েছে তার বিশ্ব দর্শনকে বুঝানোর জন্য। এটি প্রধানত উন্নয়ন পরিচালনা করার সাথেই সংশ্লিষ্ট, এবং তা একটি নির্দিষ্ট সমাজের সার্বিক বিশ্বাস-ব্যবস্থার সাথে সংগতিপূর্ণ। তাই, মুসলিমদের আদর্শ হিসাবে ইসলাম কিভাবে পরিবর্তন সৃষ্টি করতে হবে এবং কৌশলসমূহ প্রয়োগ করতে হবে শুধু তাই প্রদর্শন করে না, বরং নতুন রাজনৈতিক, আর্থ-সামাজিক এবং সাংস্কৃতিক ব্যবস্থারও বর্ণনা করে, যা উন্নয়ন ও পরিবর্তনের মাধ্যমে এবং সর্বশেষ পস্থা হিসাবে বিপ্লবের মাধ্যমে দুর্নীতিযুক্ত ও ক্ষয়িষ্ণু ব্যবস্থার স্থলে প্রতিস্থাপিত হবে। যেহেতু তাওহীদ-এর ইসলামী বিশ্বদর্শন, সৃষ্টিকর্তার মৌলিক একত্ববাদের বাস্তব রূপায়ন সংক্রান্ত সত্য ও বাস্তবতার সাথে জড়িত সৃষ্টির কোন সীমাবদ্ধ বা স্থির দৃষ্টিভঙ্গির সাথে জড়িত নয়, তাই উন্নয়নের পথ প্রদর্শক হিসাবে ইসলামী আদর্শ ছিল, আছে এবং আজীবন গতিশীল ও বিপ্লবী হয়ে থাকবে। বর্তমানে যেসব সমস্যার সৃষ্টি হচ্ছে, তা অগ্রগতি ও উন্নয়নের পদ্ধতির অনুপস্থিতির কারণে সৃষ্ট নয়, বরং এর অনুগত বিশ্বাসভাজন বুদ্ধিজীবীদের মাধ্যমে এসব পদ্ধতির সুবিন্যস্তকরণের অভাবেই এসব সৃষ্টি হচ্ছে।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে ‘মানুষ ও উন্নয়ন’ এবং ‘মানব প্রকৃতির’ একটি জীবন্ত বর্ণনা প্রদান করা হয়েছে। দ্বিতীয় অধ্যায়ে উন্নয়নের উদ্দেশ্য হিসাবে এবং উন্নয়নের একটি বাহন বা প্রতিনিধি হিসাবে মানুষ সম্পর্কে আলোচনা করা হয়েছে, যার মাধ্যমে উন্নয়ন ত্বরান্বিত হয়। এ অধ্যায়ে অন্যান্য ধর্মের সাথে তুলনামূলক আলোচনার মাধ্যমে মানব প্রকৃতির ইসলামী দর্শন চিত্রায়িত হয়েছে। মানুষের কার্যাবলী, দায়িত্বশীলতা, জবাবদিহিতা এবং রাজনৈতিক প্রকৃতিও আলোচনা করা হয়েছে এবং বিশ্লেষণ করা হয়েছে। শেষত, এ অধ্যায় একটি ইসলামী মনস্তাত্ত্বিক তত্ত্ব উন্নয়নের সম্ভাবনার কথা ঘোষণা করে। অনেক সমাজ বিজ্ঞানী একমত হয়েছেন যে, কোন জাতির উন্নয়নের অনুঘটক হচ্ছে মানুষ নিজেই। মানুষের জন্যই উন্নয়ন; যদি উন্নয়ন মানুষের বস্তুগত ও আধ্যাত্মিক উভয় অবস্থা উন্নয়নের মাধ্যমে ব্যক্তিগত ও সমষ্টিক সর্বোচ্চ কল্যাণ সাধনে ব্যর্থ হয় তবে সে উন্নয়ন অর্থহীন। মানুষের বিভিন্ন দৃষ্টিভঙ্গি কিভাবে বিভিন্ন রকম উন্নয়ন কৌশল নির্ধারণ করে তা তাদের সমাজের দর্শন ও সংস্কৃতির মধ্যেই লুকায়িত। উদাহারনস্বরূপ, যে সমাজের মানুষ জড়বাদী তাদের উন্নয়ন

কৌশল, পরলৌকিক মূল্যবোধের উপর জোর দেয় এমন সমাজের মানুষের উন্নয়ন কৌশলের চেয়ে ভিন্ন। যে সমাজ মানুষের ইহলৌকিক ও পারলৌকিক উভয় কল্যাণই পূরণ করতে চায়, তাদের উন্নয়নের জন্য তৃতীয় একটি কর্মপন্থা নির্ধারণ করতে হবে। এভাবে ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গির আলোকে, মুসলিম বিশ্বের তাত্ত্বিক ও অনুশীলনকারীদের ভবিষ্যত উন্নয়ন কর্মপন্থা ও পরিকল্পনা তৈরীর জন্য মানুষ সম্পর্কিত ধারণার প্রয়োজনীয়তা দেখা দিয়েছে। বস্তুত, এ ধরনের একটি ধারণা ছাড়া এরকম কাজ হাসিল করা অসম্ভব না হলেও অত্যন্ত কঠিন।

দ্বিতীয় ভাগ হল 'উন্নয়নের পরিবেশ', এর তৃতীয় অধ্যায়ে 'রাজনৈতিক উন্নয়ন' ও চতুর্থ অধ্যায়ে আর্থ-সামাজিক উন্নয়ন' নিয়ে আলোচনা করা হয়েছে। তৃতীয় অধ্যায়ে রাজনৈতিক উন্নয়নের ইসলামী কাঠামো নিয়ে আলোচনা করা হয়েছে। এতে বিভিন্ন বিষয় যেমন ধর্ম ও রাজনীতির মধ্যে সম্পর্ক, বিশেষত ইসলামের দৃষ্টিকোণ থেকে, আধুনিকায়নের সাথে ইসলামের সম্পর্ক, যা উন্নয়নের সাথে সম্পৃক্ত, এবং ইসলামী রাজনৈতিক উন্নয়নের সার্বিক লক্ষ্যাদি নিয়ে আলোচনা করা হয়েছে। শেষত, ইসলামী রাষ্ট্রকে বিদ্যমান মুসলিম রাষ্ট্রগুলোর কাছ থেকে আলাদাভাবে বৈশিষ্ট্যায়িত করে আলোচনা করা হয়েছে, এবং এটি প্রমাণিত হয়েছে যে, পূর্বেরটি ইসলামী রাজনৈতিক উন্নয়নের ক্ষেত্রে একটি গুরুত্বপূর্ণ ফ্যাক্টর হিসাবে বিবেচিত যা ইসলামী প্রশাসনিক উন্নয়নের সাথে সম্পর্কিত।

চতুর্থ অধ্যায়ে প্রমাণিত হয়েছে যে, আর্থ-সামাজিক উন্নয়ন ইসলামী প্রশাসনের পরিবেশের জন্য একটি গুরুত্বপূর্ণ ফ্যাক্টর। অর্থনৈতিক উন্নয়নের পাশ্চাত্য ও ইসলামী দৃষ্টিকোণ থেকে একটি বিশ্লেষণ দিয়ে আলোচনা শুরু করে এ অধ্যায়ে সমসাময়িক মুসলিম রাষ্ট্রগুলোর বর্তমান অর্থনৈতিক উন্নয়নের ক্ষেত্রে বিদ্যমান সমস্যাগুলোর সমাধানে একটি ইসলামী 'তৃতীয় সমাধান' উপস্থাপন করা হয়েছে। কোরান ও সুন্নাহতে বর্তমান অর্থনৈতিক উন্নয়ন নীতিমালাগুলো পরীক্ষাপূর্বক ইসলামী পণ্ডিতদের জগতে অর্থনৈতিক উন্নয়নের একটি ভিত্তি রচনার মাধ্যমে তা শেষ করা হয়েছে। ইসলামী অর্থনৈতিক ব্যবস্থার বৈশিষ্ট্যাবলী ও সমসাময়িক মুসলিম রাষ্ট্রগুলোর অর্থনৈতিক উন্নয়ন সংক্রান্ত নীতিমালাগুলোর তুলনামূলক আলোচনা এবং তত্ত্ব ও বাস্তবতার মধ্যে তাদের স্পষ্ট অসামঞ্জস্যতাগুলো তুলে ধরা হয়েছে যা তাদেরকে একটি 'সরীসৃপের গর্তে' পতিত করেছে। ইসলামে আর্থ-সামাজিক উন্নয়নের লক্ষ্য ও উদ্দেশ্যাবলী বর্ণিত হয়েছে, সাথে সাথে সমসাময়িক মুসলিম রাষ্ট্রগুলোর কিভাবে ঐ 'সরীসৃপের গর্ত' থেকে বের হয়ে আসবে তার কিছু পরামর্শ দেয়া হয়েছে। উপসংহারে, এ অধ্যায়ে একজন ইসলামপন্থী মুসলিম বিশ্বের আর্থ-সামাজিক উন্নয়নে কি ভূমিকা ও কৌশল গ্রহণ করবেন তার ব্যাপারে নির্দেশনা দেয়া হয়েছে।

তৃতীয় ভাগ হল 'প্রশাসনিক উন্নয়ন', এটিই হল মূল গবেষণা কর্ম যা তিনটি অধ্যায়ে বিভক্ত। এর পঞ্চম অধ্যায়ে প্রশাসনের ইসলামী উৎস ও মূলভিত্তিসমূহ আলোচনা করা হয়েছে। পঞ্চম অধ্যায়ের শুরুতে 'নব্য সনাতনবাদের' সংজ্ঞা দানের পাশাপাশি প্রশাসনিক মতবাদগুলোর ঐতিহাসিক ভিত্তি ও প্রয়োগ এবং বাস্তবিক প্রয়োগের একটা বিকল্প উপায় খুঁজে বের করার চেষ্টা করা হয়েছে। তাছাড়া তত্ত্ব ও বাস্তবতায় প্রশাসনিক উৎস ও ইসলামী প্রশাসনের ভিত্তি এবং বর্তমান প্রশাসনিক বাস্তবতায় এগুলোর সামঞ্জস্যতা নিয়ে ব্যাপক

আলোচনা করা হয়েছে। পূর্বের কিছু ইসলামী দলিল ও পাণ্ডুলিপি বিশ্লেষণপূর্বক কিছু প্রশাসনিক প্রতিষ্ঠান যেমন 'দিওয়ান ও হিসবাহ' সম্পর্কে বিস্তৃত আলোচনা করা হয়েছে। যাতে ইসলামী প্রশাসনের মূলনীতিগুলো প্রতিফলিত হয়েছে এবং ইসলামী প্রশাসনের ক্ষেত্রে যে স্বল্প সংখ্যক বিজ্ঞান অগ্রদূতের ভূমিকা পালন করেছেন তাদের অবদান সম্পর্কে বর্ণনা করা হয়েছে। ইতিহাস থেকে ইসলামী তাত্ত্বিকদের ভূমিকা পালন করেছেন তাদের অবদান সম্পর্কে বর্ণনা করা হয়েছে। পরিশেষে ইতিহাস থেকে ইসলামী তাত্ত্বিকদের ভূমিকা যা বর্তমান পরিস্থিতিতে মুসলিম বিশ্বে প্রযোজ্য তা আলোচনা করা হয়েছে।

প্রশাসনিক উন্নয়নে পশ্চিমা মডেলের বিকল্প হিসাবে দেশজ মডেলের অনুসন্ধান সাম্প্রতিককালে এক গুরুত্বপূর্ণ প্রপঞ্চ, যা অস্বীকার করা যায় না। ভিনদেশী মডেলের প্রতি বিতৃষ্ণা ও জাতীয় পরিচিতিতে আত্মবিভ্রাণীলতা বৃদ্ধি এ ধরনের দেশজমুখীতার প্রতি আগ্রহ বাড়িয়ে দেয়। মুসলিম বিশ্বে ইসলামী পরিচিতি পুনরুত্থানের ফলে বৃহৎ বিশ্ব পরিস্থিতিতে উন্নয়নশীল দেশগুলো উন্নয়নের ক্ষেত্রে প্রশাসনিক উন্নয়নসহ দেশজ মডেলের দিকে ধাবিত হচ্ছে। ইসলামী দৃষ্টিকোণ থেকে দেশজমুখীতা হল ইসলামীকরণ অর্থাৎ বিজ্ঞানসহ আধুনিক জ্ঞানবিজ্ঞানের ইসলামীকরণ। ষষ্ঠ অধ্যায়ে ছয় 'পি-র মাধ্যমে এধরনের একটি প্রশাসনিক মডেলের ব্যাখ্যা বিশ্লেষণ করা হয়েছে যা হল একটি আদর্শ ইসলামী প্রশাসনিক মডেল। এখানে এ মডেলের মূল উপাদানসমূহ চিহ্নিত করা যায় এবং কোন পরিবেশ ও পরিস্থিতিতে এ মডেল কাজ করবে তাও এখানে আলোচিত হয়েছে।

সর্বশেষে সপ্তম অধ্যায়ে সমসাময়িক মুসলিম বিশ্বের প্রশাসনিক উন্নয়নের ইসলামী মডেলের কৌশল, বাস্তবায়ন ও বিজড়িতকরণ এবং তার সমস্যা ও সম্ভাবনা নিয়ে আলোচনা করা হয়েছে, এখানে ইসলামপন্থীর ভূমিকার উপর বিশেষ জোর দেয়া হয়েছে। এ অধ্যায়ে মূলত, এ মডেলের কৌশলগত দিক বাস্তবায়ন এবং বিজড়িতকরণ নিয়ে আলোচনা করা হয়েছে। বাস্তবায়ন কৌশল রূপায়নের প্রয়োজনীয় উপাদানগুলো চিহ্নিত করে যথাযথ ধাপের মাধ্যমে এ মডেলের বাস্তবায়ন প্রক্রিয়ার কৌশল নির্ধারণ এবং প্রশাসনিক উন্নয়নে পরিবর্তনকারীদের (ইসলামপন্থী) ভূমিকা পর্যবেক্ষণ তুলে ধরা হয়েছে। এ মডেলের সমস্যা ও সম্ভাবনা আলোচনার মাধ্যমে এ অধ্যায়ের সমাপ্তি টানা হয়েছে।

সবশেষে সমাপনী বক্তব্য, একটি সারাংশ উপস্থাপন ও একটি ভবিষ্যত গবেষণার দিকনির্দেশনা দিয়ে গবেষণাটির ইতি টানা হয়েছে। এ গবেষণা উন্নয়নের একটি ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি উপস্থাপন করার চেষ্টা করেছে, যা প্রচলিত বিভিন্ন পাশ্চাত্য প্রশাসনিক গবেষণা উন্নয়ন মডেল থেকে একটু ভিন্ন, যে সম্পর্কে সচরাচর আমরা জানি। এ গবেষণার সফলতা বা ব্যর্থতা বিচার করতে হবে কতদূর উক্ত উদ্দেশ্য সাফল্যের সাথে অর্জিত হয়েছে বা কতটুকু অর্জিত হয়নি তার ভিত্তিতে। ইসলাম শুধুই একটি ধর্ম নয়, বরং সবার জন্য জীবনের শাস্ত একাধিক বিধান। এ বই যারা ধর্ম মানেন তাদের জন্য, এ বই যারা ধর্ম মানেনা তাদের জন্যও। এ বই যারা মুসলিম তাদের জন্য, এবং এ বই যারা অমুসলিম কিন্তু ইসলাম নিয়ে

গবেষণা করেন তাঁদের জন্যও। Dr. Al Buraey এর এ ধরনের কিছু উক্তি বইটির প্রতি যে কোন ব্যক্তিকে আগ্রহী করে তোলে। বইটির সূচিপত্র দেখেই বুঝা যায় এর প্রয়োজনীয়তা। আমার বিশ্বাস, বইটি বিশ্ববিদ্যালয় পর্যায়ে সমাজ বিজ্ঞানের বিভিন্ন শাখা, যেমন লোক প্রশাসন, অর্থনীতি, সমাজতত্ত্ব, আন্তর্জাতিক সম্পর্ক এবং অন্যান্য বিভাগ যেমন আইন, ইতিহাস, দর্শন ও ব্যবস্থাপনার ছাত্র-ছাত্রী, শিক্ষক-শিক্ষিকা ও গবেষকবৃন্দের ব্যাপক উপকারে আসবে।

বাংলাদেশের বর্তমান আর্থ-সামাজিক, রাজনৈতিক, প্রশাসনিক, সাংস্কৃতিক পরিমন্ডলের যে চিত্র আমরা লক্ষ্য করি, তা অত্যন্ত হতাশাব্যঞ্জক ও ক্লেশজনক। যা একদিনে সৃষ্টি হয়নি, হয়েছে অনেক দিন ধরে নীতি নৈতিকতার পথ পরিহার করে ক্ষমতাকে সেবার পরিবর্তে শোষণের হাতিয়ার হিসাবে ব্যবহার করার ফলশ্রুতিতে। আমার বিশ্বাস, এ গ্রন্থটি সরকারের প্রশাসনকে আরও দক্ষ, জবাবদিহিমূলক করার ক্ষেত্রে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা রাখবে। বইটিতে ইসলামী বিশ্বের যেসব তথ্যাবলী সংযুক্ত করা হয়েছে তার সবগুলোই আশির দশকের। যেহেতু গবেষণা কর্মটি তখনই সম্পাদিত হয়েছিল। পাঠকগণ অবশ্যই জানেন যে, ইতিমধ্যে সে তথ্যে অনেক পরিবর্তন হয়েছে। অত্যন্ত সহজ ও প্রাঞ্জল ইংরেজী ভাষায় রচিত এ গ্রন্থটি ইতিমধ্যে বেশ কয়েকটি ভাষায় অনূদিত হয়েছে। আমাদের প্রিয় মাতৃভাষা বাংলায়ও বইটি অনুবাদের কাজ সম্পন্ন হয়েছে। তথ্যবহুল এ গ্রন্থটি সংশ্লিষ্ট ছাত্র-ছাত্রী, গবেষক, শিক্ষক, প্রশাসক, সমাজ উন্নয়নকর্মী, রাজনীতিবিদ, অর্থনীতিবিদ, সংস্কৃতি কর্মী সুশীল সমাজসহ অন্যান্য যাঁরা সমাজ নিয়ে ভাবেন, সমাজের জন্য কিছু করতে চান, মুসলিম অমুসলিম সবার প্রয়োজন মিটাবে বলে আমার বিশ্বাস। আমি বইটির বহুল প্রচার কামনা করছি।

রিভিউ করেছেন

আমীর মুহাম্মদ নসরুল্লাহ

সহকারী অধ্যাপক, লোক প্রশাসন বিভাগ

চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়

মুসলিমের ইউরোপ

লেখক : তারিক রামাদান, অনুবাদক : এম রুহুল আমিন, প্রকাশক : বাংলাদেশ

ইনস্টিটিউট অব ইসলামিক থ্যাট। পৃষ্ঠা সংখ্যা ২৩৬। প্রকাশকাল ২০০৮

ইং/১৪২৯ হিঃ। মূল্য ১৫০ টাকা।

অভিবাসন দ্বিতীয় মহাযুদ্ধান্তের ইউরোপ এবং আমেরিকার জন প্রবাহে বহুমাত্রিকতা এনেছে। এর মাঝে মুসলিম বিশ্বের বিভিন্ন দেশ থেকে বিশাল সংখ্যক শিক্ষিত পেশাজীবী ইউরোপের অনেক দেশে আবাস গড়েছেন। তাদের অবদানে ইউরোপ যেমন সমৃদ্ধ হয়েছে আবার তেমনি তাদের পরবর্তী প্রজন্ম ইউরোপীয় সংস্কৃতির পরিবর্তন হয়েছে। নতুন জায়গায় মুসলমানদের তথাকার কৃষ্টির সাথে যেমন খাপ খাওয়াতে হয়েছে আবার মুসলমানরা তথাকার মূল জনগোষ্ঠীকে অনেক সময় প্রভাবিত করতেও সক্ষম হয়েছে। গ্রহণ এবং বর্জনের ক্ষেত্রে ইসলামের নির্দিষ্ট নীতিমালা রয়েছে। ইসলাম একটি বিশ্বজনীন কালোত্তীর্ণ জীবন বিধান। জীবনের প্রবাহ গতিশীল রাখতে পরিবর্তন সাধন ও সমাজ-সংস্কৃতির সাথে খাপ খাওয়ানোর মতো যোগ্যতা ইসলামের আছোতাই দেখা যায় ইসলামের মধ্যে প্রসার ঘটেছে বিভিন্ন সভ্যতার। সংস্কৃতিতে ইজতিহাদের ধারাকে গতিশীল রেখে অপর সভ্যতার উন্নয়ন যেমন হয়েছে আবার কিছু মুসলিম নিজেদের হারিয়ে ফেলেছেন এটাও এক নির্মম বাস্তবতা।

এ ধরনের বাস্তবতা সামনে রেখে ডঃ তারিক রামাদান এর To be European Muslim: A Study in the European Context বইটির বাংলা অনুবাদ “মুসলিমের ইউরোপ” আমাদের চিন্তা বিকাশে সহায়ক একটি গ্রন্থ। এই বইটি একজন ইসলামী পন্ডিতের লিখা যার অভিজ্ঞতায় রয়েছে ইসলামের মূলধারা এবং পাশ্চাত্যের সাথে অভিযোজনের দুর্লভ সমন্বয়। তিনি বিশ শতকের অন্যতম শ্রেষ্ঠ ইসলামী চিন্তাবিদ, ইখওয়ানুল মুসলিমিন (Muslim brotherhood) এর প্রতিষ্ঠাতা ইমাম হাসান আল বান্নার নাতি। মিসরে জনগ্রন্থনকারী ইউরোপে মাস্টার্স ডিগ্রীধারী আবার আযহার বিশ্ববিদ্যালয়ে থেকে পিএইচডি ডিগ্রীধারী। বহু বছর যুক্তরাষ্ট্রে শিক্ষা ও গবেষণায় তিনি সম্পৃক্ত ছিলেন। ফলে ইউরোপ এবং আমেরিকা দুই মহাদেশেই অভিবাসি মুসলমানদের সমস্যা ও সম্ভাবনা বিষয়ে প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতা তাঁর হয়েছে। এই অভিজ্ঞতার মূল্যবান প্রকাশ ঘটেছে তাঁর গবেষণালব্ধ এই বইটিতে। শুরুতেই অধ্যাপক নেলসন সুন্দর একটি (Prologue) পূর্বকথা দিয়ে নাটকীয় ভাবে বইয়ের বিষয় উপস্থাপন করেছেন। যার ফলে পাঠকের মনে পুরো বইটি পড়বার আগ্রহ জন্মায়।

ডাঃ তারিক রামাদান এর দৃষ্টিতে ইসলাম শুধু একটি শান্তি ও সুরক্ষাদানকারী ধর্মই নয় বরং ইসলাম একটি ইতিবাচক মানসিকতার (Affirmative attitude) ধর্ম। এই ইতিবাচকতাই ইসলামী জ্ঞান, বিধি-বিধান, চিন্তা ও আচার আচরণের সূত্র। ইসলামে ইবাদত (Worship) মানে শুধু কিছু আনুষ্ঠানিকতা (Ritual) পালনই নয় বরং একজন মানুষের তার পূর্ণ সামাজিক

আচার-আচরণ তথা ‘মুয়ামিলাত’ কে নিয়েই গড়ে ইঠেছে। তিনি বইটিকে দুটো ভাগে উপস্থাপন করেছেন।

প্রথমতঃ মানুষ যাতে ইসলামের স্বকীয়তা বুঝতে পারে সেজন্য ইসলামের ওপর ঈমানে বৈশ্বিক দৃষ্টিভঙ্গী কি তা তিনি বোঝাতে চেষ্টা করেছেন। এই প্রসিদ্ধ ঈমানের সুনির্দিষ্ট ব্যাণ্ডি এবং মানুষের জীবনের বৈচিত্রপূর্ণ দিকগুলোর উপর এর তাৎক্ষণিক প্রতিক্রিয়া কি তা তিনি বর্ণনা করেছেন। তাঁর দৃষ্টিতে ইসলামী জ্ঞানের অভাব অভিবাসী মুসলমানদের কঠিন নির্বাসিত জীবনকে জটিলতর করেছে। তাই তিনি বইয়ের প্রথম অংশে আল্লাহ, সৃষ্টিজগত, ইবাদত, মুয়ামিলাত (সামাজিক সম্পর্ক) এবং আল্লাহ সম্পর্কিত ধারণার বৈশ্বিক কাঠামো আলোচনা করেছেন। এ প্রসঙ্গে তিনি উসুল আল ফিকহ সমাধানে ব্রতী হবার পদ্ধতি বর্ণনা করেছেন। তাঁর হুদয়গ্রাহী শব্দমালায় সজ্জিত ‘উৎসের গভীর বিশ্বাস’ ইসলামের শিক্ষা ও বিজ্ঞান, ‘শাহাদা ও শরীয়ার সম্পর্ক’, ‘উসুল আল-ফিকাহর আলোকে হালাল ও হারামের মাপকাঠি’ কে সিদ্ধান্ত গ্রহণের (ইজতিহাদের) যোগ্যতা রাখেন, আল-মাসলাহা (জনস্বার্থ বিবেচনা), ‘অগ্রাধিকার প্রাপ্ত ইস্যুসমূহ’ শীর্ষক আলোচনাগুলো আমাদের ইসলামের উৎস থেকে বর্তমান পর্যন্ত বুঝতে সাহায্য করে।

বইটির দ্বিতীয় খন্ডের প্রথম অংশে ইউরোপে মুসলমানদের কতগুলো সমস্যা যা প্রথম প্রজন্মের অভিবাসীরা মোকাবেলা করেছে তা আলোচনা করা হয়েছে। এখানে আমাদের পরিচয় স্মরণ করিয়ে দিয়ে বলা হচ্ছে যে, অভিবাসীদের অনেক সমস্যাই নিছক অজ্ঞতা বা বাড়াবাড়ি প্রসূত। এ দিক থেকে দ্বিতীয় বা তৃতীয় প্রজন্মের অনুগত মুসলিমরা চিন্তার সংকটমুক্ত। তাদের ‘আদর্শ ইউরোপীয় মুসলিম’ ভাবা যায়। তারা শৈশবের কঠিন বাস্তবতা অতিক্রম করে ইউরোপীয় হয়েও তাদের মূলধর্ম ও পরিচয় আঁকড়ে রাখার পদ্ধতি আবিষ্কার করে ফেলেছে। এখানে নতুন কিছু সম্ভাবনার দিক তিনি চিহ্নিত করেছেন। তিনি পরিসংখ্যান দিয়ে ইউরোপীয় সমাজে মুসলিমদের সংখ্যাগত, গুণগত ও সামাজিক অবস্থান দেখিয়েছেন। অনেকের ধারণা মুসলমানরা ইউরোপে ‘দারুল হরব’ আছেন। এ বিষয়ে তিনি ‘দারুল হরব’ আর ‘দারুল ইসলাম’ সংক্রান্ত ধারণা নিয়ে বিস্তৃত আলোচনা করেছেন। একটি সত্য উক্তি তিনি করেছেন যে, কোরআন ও সুন্নাহর আলোচনায় কোথাও ‘দারুল হরব’ বা ‘দারুল ইসলাম’ বলে কোন শব্দের অস্তিত্ব নেই। বরং রাসুল মুহাম্মদ (সঃ) কে ‘রাহমাতুলিল আলামীন’ বলে ইসলাম তার বিশ্বজনীন কালোত্তীর্ণ অবস্থান নিয়েছে। কাজেই এই বিশ্বজনীন ধর্মের অনুসারীদের ‘দারুল হরব’ শব্দের আপপ্রয়োগ করে ইসলামের দাওয়া মিশনকেই যেন সীমাবদ্ধ করা হয়েছে। এ ক্ষেত্রে ইসলামের প্রথম যুগে যে প্রেক্ষিতে আলেমরা তাঁদের চারপাশের বিশ্বকে বিভিন্ন ভাগে সংজ্ঞায়িত করেছিলেন তার কার্যধারণ এবং বর্তমানে এর প্রয়োগিতা আলোচনা হয়েছে।

দ্বিতীয় খন্ডের দ্বিতীয় অধ্যায়ে উম্মাহ হিসেবে আমাদের পরিচয় আর মিশন ইউরোপীয় মুসলিমদের স্মরণ করিয়ে দেয়া হয়েছে। ইসলামের দৃষ্টিতে গ্রহণ ও বর্জনের পন্থা আলাপ করে তিনি তাদের সমালোচনা করেছেন যারা ইউরোপের আলো-বাতাস-জীবিকা নিয়েও তার বাইরে থাকার চেষ্টা করেছেন। আবার সেই মুসলমানদেরও কঠোর সমালোচনা করেছেন যারা ‘ইসলামহীন ইউরোপীয়’ হবার জন্য ইসলামী মূল্যবোধ ছুড়ে ফেলেছেন।

দ্বিতীয় খন্ডের তৃতীয় অধ্যায়ে তিনি সম্ভাব্য সহাবস্থায় এর পদ্ধতি বর্ণনা করেছেন। এই প্রসঙ্গে তিনি যেসব বিষয় আমাদের দুই জনগোষ্ঠীকে নিকটতর করে সেসব চর্চাকে অগ্রাধিকার দিতে বলেছেন। আন্তঃসাম্প্রদায়িক সংলাপ বাড়াতে বিতর্কিত বিষয়সমূহের লক্ষ্য পর্যালোচনার কথা বলেছেন। মুসলমানদের অধ্যাত্মিকতা তথা আল্লাহর সাথে সম্পর্ক বাড়াতে বলেছেন। তিনি বলেছেন যে এই সম্পর্ক আমাদের যে কোন বৈরী পরিবেশে একাকিত্ববোধ থেকে মুক্ত রাখার সহায়ক। সাথে সাথে তার আধ্যাত্মিকতা তাকে অন্য ধর্মের মানুষকে প্রভাবিত করতে সাহায্য করবে।

উপসংহার এবং পরিশিষ্টে তিনি ইউরোপ ও বিশ্ব ইসলামী প্রবণতার দিকগুলো আলোচনা করেছেন। অভিবাসন এবং সংস্কৃতির নীতিমালার আলোকে ইউরোপে মসুলিমদের অবস্থান পুনর্বিবেচনা করেছেন।

এমন সূচিস্তিত একটি বই বাংলাভাষী পরিবারের হাতে তুলে দিয়ে BIIT প্রশংসনীয় কাজ করেছে। অত্যন্ত সমৃদ্ধ কথামালার বাংলা অনুবাদে জনাব রুহুল আমীন যথাসাধ্য আন্তরিকতার স্বাক্ষর রেখেছেন। জাজাকাল্লাহ্।

রিভিউ করেছেন

আবুখলদুন আল মাহমুদ পিএইচডি

সহযোগী অধ্যাপক, ইবনেসিনা মেডিকেল কলেজ

বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিতে দৃষ্টিভঙ্গি ও অনুশীলনের ইসলামায়ন

সম্পাদক : এম. এ. কে লোদি; অনুবাদক : মোঃ খায়রুল আলম, প্রকাশক : বাংলাদেশ ইনস্টিটিউট অব ইসলামিক থ্যট, ISBN: ৯৮৪-৭০১০৩-০০০৪-৬, প্রকাশকাল: অক্টোবর ২০০৮, পৃষ্ঠা সংখ্যা : ১৪২, মূল্য: টাকা ১৫০.০০, ইউএসডলার ১৫.০০।

বিগত ২৭ মার্চ ১৯৮৭ তারিখে যুক্তরাষ্ট্রের রাজধানী ওয়াশিংটন ডিসিতে “Islamization of Attitudes and Practices in Science and Technology” শীর্ষক একটি কর্মশালা অনুষ্ঠিত হয়। International Institute of Islamic Thought (IIIT) এবং Islamic Association of Muslim Scientists and Engineers যৌথভাবে কর্মশালাটি আয়োজন করে। উত্তর আমেরিকায় বসবাসরত জ্ঞান-বিজ্ঞানের বিভিন্ন শাখায় প্রতিভাবান কিছু মুসলিম বিজ্ঞানী ও প্রযুক্তিবিদ কর্মশালায় অংশগ্রহণ করেন। কর্মশালায় এ সকল বিজ্ঞানী ও প্রযুক্তিবিদ কর্তৃক উপস্থাপিত ১২টি প্রবন্ধ অর্ন্তভুক্ত করে “Islamization of Attitudes and Practices in Science and Technology” শীর্ষক পুস্তকটি প্রকাশ করা হয়েছে। পুস্তকটির বাংলা নামকরণ করা হয়েছে “বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিতে দৃষ্টিভঙ্গি ও অনুশীলনের ইসলামায়ন”। নিম্নে প্রবন্ধগুলো সম্পর্কে সংক্ষিপ্ত আলোচনা করা হলো :

১. ইন্টারন্যাশনাল ইনস্টিটিউট অব ইসলামিক থ্যাট (আইআইআইটি)-এর জনাব তাহা জাবির আল আলওয়ানি তাঁর লিখিত “বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিতে দৃষ্টিভঙ্গির ইসলামায়ন” শীর্ষক প্রবন্ধে বলেছেন-

শিক্ষার বিভিন্ন দিক ইসলামায়নের আওতায় আনা গেলে বিজ্ঞান ভিত্তিক অনুসন্ধান ও প্রযুক্তিগত উন্নয়নের দ্বার উন্মোচিত হবে। বিজ্ঞান একটি ধর্মহীন বিষয়-এ ধরনের ধ্যান ধারণা ঝেড়ে ফেলার সময় এসেছে। বিজ্ঞানে বিশ্বাসের একটা ভূমিকা আছে-এ সত্য প্রতিষ্ঠা করা প্রয়োজন। তিনি আরো বলেন, একজন মুসলমানের নিকট জ্ঞানের প্রধান উৎস দুটি, যথা (১) কুরআন ও সুন্নাহর মাধ্যমে প্রাপ্ত জ্ঞান (২) প্রকৃতি, জীবন বা গোটা বিশ্ব তথা সৃষ্টি জগৎ থেকে আহরিত জ্ঞান। উম্মাহর মধ্যে আজ যে সংকট বিরাজ করছে তার মূলে রয়েছে শিক্ষা প্রদান সংক্রান্ত সংকট। শিক্ষা প্রতিষ্ঠানসমূহে যে সমস্ত বিষয় পড়ানো হয়, সেখানে সঠিকভাবে ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি তুলে ধরা হয় না। অর্থাৎ শিক্ষার ক্ষেত্রে ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গির অভাবই উম্মাহর সংকটের জন্য বহুলাংশে দায়ী। একথা সত্য যে, উম্মাহর অধিকাংশ জনগণ অশিক্ষিত এবং শিক্ষার অধিকারটাই এখন নিশ্চিত হচ্ছেনা। যারা শিক্ষা পাচ্ছে তারা এমন কারিকুলাম ও পাঠ্যক্রমের আওতায় তা শিখছে যার বিরূপ ও নেতিবাচক প্রভাব থেকে বের হতে পারছেন। সুতরাং উম্মাহকে জাগাতে হলে তার শিক্ষা ব্যবস্থা নতুন করে ঢেলে সাজাতে হবে যাতে পাশ্চাত্য বস্তুবাদী দর্শনের পরিবর্তে মুসলমানরা নিজেদের আত্মপরিচয়ের প্রতিচ্ছবি দেখতে পায় শিক্ষা কারিকুলামে। মুসলিম বিজ্ঞানী ও প্রযুক্তিবিদদের সাথে মুসলিম সমাজ বিজ্ঞানীগণ পরস্পরের সহায়ক শক্তি ও পরিপূরক হিসেবে কাজ করলে একটা সমন্বিত ও পূর্ণাঙ্গ ইসলামী সমাজ প্রতিষ্ঠা করা সম্ভব, যার মাধ্যমে মানুষের এ দুনিয়ায় আগমনের উদ্দেশ্য পরিপূর্ণ হতে পারে।

২. জনাব সাইয়েদ এম আমির তাঁর লিখিত “মুসলিম দেশসমূহে বিজ্ঞান গবেষণা” শীর্ষক প্রবন্ধে মুসলিম দেশসমূহে বিজ্ঞানের পশ্চাদগততার ঐতিহাসিক কারণ চিহ্নিত করেছেন। অবশ্য ঔপনিবেশিক শাসনের অবসানের পর মুসলিম দেশসমূহে বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিক্ষেত্রে গবেষণা ক্রমে ক্রমে জোরদার হচ্ছে। যে কোন দেশে বিজ্ঞান ও প্রযুক্তির উন্নয়নের ক্ষেত্রে সরকারের পৃষ্ঠপোষকতা ও আর্থিক সহায়তা একান্ত প্রয়োজন। মুসলিম দেশগুলোতে বিজ্ঞান ও প্রযুক্তির উন্নয়নে সরকারের ভূমিকা উৎসাহ ব্যঞ্জক নহে। বিজ্ঞান ভিত্তিক প্রতিষ্ঠানগুলোর জন্য যতটুকু আর্থিক বরাদ্দ পাওয়া যায় তার অধিকাংশই কর্মকর্তা-কর্মচারীদের বেতন-ভাতা পরিশোধেই ব্যয় হয়ে যায়। উদাহরণস্বরূপ পাকিস্তান কাউন্সিল অব সায়েন্টিফিক এন্ড ইন্ডাস্ট্রিয়াল রিসার্চ (পিসিএসআইআর)-এর একজন কর্মকর্তার ভাষ্যমতে এই প্রতিষ্ঠানটির মোট বরাদ্দের ৮০% ব্যয় হয় শুধুমাত্র কর্মকর্তা-কর্মচারীদের বেতন ভাতা পরিশোধে। বৈজ্ঞানিক সরঞ্জাম ও যন্ত্রপাতি কেনার জন্য অর্থ কমই থাকে। তাই এ মুহূর্তে মুসলিম দেশগুলোর নিজেদের মধ্যে পারস্পরিক যোগাযোগ বৃদ্ধি করতে হবে। নিজেদের মধ্যে বিজ্ঞানী ও প্রযুক্তিবিদদের নিয়ে উন্মুক্ত আলোচনা ও মতবিনিময় সভা অনুষ্ঠানকে উৎসাহিত করা যেতে পারে এবং গবেষকদের মধ্যে সুনির্দিষ্ট কর্মপদ্ধতি শিক্ষা-দানের লক্ষ্যে মাঝে

মাঝে ওয়ার্কশপের আয়োজন করা যেতে পারে। সম্প্রতি পাকিস্তান সরকার একটা কর্মসূচী গ্রহণ করেছে, যার মাধ্যমে বিদেশে কর্মরত দেশের বিজ্ঞানীদেরকে ডেকে আনা হচ্ছে স্থানীয় বিজ্ঞানীদেরকে নতুন নতুন কৌশল শিক্ষাদানের জন্য। এর সুফল অনেক, অন্য দেশগুলো এটা অনুসরণ করতে পারে। সকল বিশ্ববিদ্যালয় এক একটি গবেষণা কেন্দ্র হিসেবে গড়ে উঠবে এমনটা প্রত্যাশা করা বাস্তব সম্ভব নহে। অধিকাংশ বিশ্ববিদ্যালয় জোর দেবে শিক্ষার মানোন্নয়নের প্রতি এবং কিছু সংখ্যক বিশ্ববিদ্যালয়কে নির্দিষ্ট করতে হবে গবেষণা বিশ্ববিদ্যালয় হিসেবে। উপসংহারে জনাব আমির আশা প্রকাশ করেন যে, বিজ্ঞানীদের অধ্যবসায় ও সরকারের সহযোগিতা পেলে মুসলিম দেশগুলোতে বিজ্ঞানের ভবিষ্যৎ উজ্জ্বল হবে।

৩. “বিজ্ঞান গবেষণা ইনস্টিটিউটের প্রশাসনে ইসলামী মূল্যবোধ সংযোজন” শীর্ষক প্রবন্ধে জনাব এসএইচ দুররানী বলেছেন, গত ৪০ বছরে অনেক মুসলিম রাষ্ট্র আধুনিক গবেষণা প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠা করেছে। এ সকল প্রতিষ্ঠানের পেছনে বিপুল অর্থ ব্যয় ও জনবল নিয়োগ করা সত্ত্বেও ফলাফল খুব একটা আশা ব্যঞ্জক নহে। প্রতিষ্ঠানগুলোর প্রশাসনে ও গবেষণা কর্মকাণ্ডে ইসলামী মূল্যবোধের অভাবেই কাজিত ফল লাভ না হওয়ার প্রধান কারণ বলে ধরে নেয়া যায়। একটা বিজ্ঞান গবেষণা কেন্দ্রের প্রশাসন সে প্রতিষ্ঠানে কর্মকান্ডের উপর বিরাট প্রভাব ফেলতে পারে। কারণ প্রতিষ্ঠানে কি ধরনের লোক নিয়োগ করা হবে, কি কি প্রকল্প হাতে নেয়া হবে সে বিষয়ে সিদ্ধান্ত নেয়ার ক্ষমতা থাকে প্রশাসনের হাতে। প্রশাসনের মন মানসিকতায় যদি ইসলাম থাকে তাহলে তারা তাঁদের এ ক্ষমতা একটা আমানত বলে মনে করবে, যোগ্য ব্যক্তিদেরকে যথাস্থানে নিয়োগ করবে, প্রতিটা প্রকল্পে প্রয়োজনীয় অর্থ ও উপকরণ যোগান দেবে প্রতিষ্ঠানের সকল পর্যায়ের লোকদের মধ্যে ইসলামী মূল্যবোধ সঞ্চার করা গেলে অবস্থার উন্নতি আশা করা যায়।
৪. “যুক্তরাষ্ট্রে মুসলিম ছাত্রদের অবস্থা: সংখ্যা ও পরিচিতি” শীর্ষক প্রবন্ধে জনাব ইসাম ইসমাইল বলেছেন, যুক্তরাষ্ট্রের উচ্চতর শিক্ষা প্রতিষ্ঠানে অধ্যয়নরত মোট আন্তর্জাতিক ছাত্রের (৩৪২,১১০ জন) মধ্যে মুসলমান ছাত্র-ছাত্রীর সংখ্যা ছিল ৩০% (১৯৮৪/১৯৮৫) (১০১,৬৫৯)। এর মধ্যে মধ্যপ্রাচ্যের ছাত্র-ছাত্রী সংখ্যা সর্বোচ্চ ১৪.১৬%, দক্ষিণ ও পূর্ব এশিয়ার ১১.১৩% এবং আফ্রিকার ৪.৪২%। সবচেয়ে বেশী মুসলিম ছাত্র পাঠিয়েছিল মালয়েশিয়া (২১,৭২০ জন), এরপর ইরান (১৬, ৬৪০ জন)। ১৩টি ওপেক জাতির মধ্যে ১০টি দেশ ছাত্র-ছাত্রী প্রেরণ করে। ১৯৮৪ / ১৯৮৫ সালে ওপেক দেশসমূহ থেকে প্রেরিত মুসলিম ছাত্র-ছাত্রীর সংখ্যা ছিল ৪৯,৮১৩ জন যা আন্তর্জাতিক মুসলিম ছাত্র-ছাত্রীর শতকরা ৫১.৬৩ ভাগ। এ সকল দেশ থেকে আসা গ্র্যাজুয়েট ও আন্ডার গ্র্যাজুয়েট মুসলিম ছাত্র-ছাত্রীর সংখ্যাগত পার্থক্য অনেক বেশী। আন্ডার গ্র্যাজুয়েট পর্যায়ে মিশর ও ভারত সীমিত সংখ্যক ছাত্র-ছাত্রী পাঠিয়ে থাকে। আন্ডার গ্র্যাজুয়েট পর্যায়ে ছাত্র-ছাত্রী প্রেরণের ক্ষেত্রে মালয়েশিয়ার অবস্থান শীর্ষে (১৪,৭৭৪)। অন্যদিকে গ্র্যাজুয়েট পর্যায়ে ছাত্র-ছাত্রী প্রেরণের ক্ষেত্রে মুসলিম রাষ্ট্র সমূহের মধ্যে ইরান সবার শীর্ষে সবচেয়ে বেশী সংখ্যক ছাত্রী এসেছে মালয়েশিয়া

থেকে যার অনুপাত ৩১% তারপর ইরানের স্থান ২৩.৫০% এবং এরপরে আছে নাইজেরিয়া ১৩% । ১৯৮৩ / ১৯৮৪ সালে যুক্তরাষ্ট্রে অধ্যয়নরত ছাত্রদের মধ্যে সংখ্যার দিক দিয়ে সবচেয়ে বেশী হচ্ছে ইরান ২৫%, মালয়েশিয়া ২০% অতঃপর সৌদী আরব ১৩% । মধ্যপ্রাচ্যের বেশীরভাগ ছাত্র-ছাত্রী যুক্তরাষ্ট্রে আসে ইঞ্জিনিয়ারিং পড়তে । সবচেয়ে কম ছাত্র-ছাত্রী দেখা যায় কৃষি, মানবিক শাখা সামাজিক বিজ্ঞানে ।

৫. “অন্তর্নিহিত সুযোগের মূলনীতি : বৈজ্ঞানিক উন্নয়নে ইসলামায়নের ভূমিকা” শীর্ষক প্রবন্ধে জনাব এম ইয়ামীন জুবাইরী প্রথমেই বৈজ্ঞানিক উন্নয়নের প্রেক্ষাপট ও তার সাথে মুসলিম সমাজের সম্পর্কের বিষয়টি আলোচনা করেছেন । সমাজ উন্নয়ন ও তার সমস্যা নিয়ে যে সকল পণ্ডিত চিন্তা-ভাবনা করেছেন তাঁদের মধ্যে দুজনের নাম বর্তমান আলোচনায় এসেছে । একজন হলেন ইবনে খালদুন (১৩৩২-১৪০৬) খৃষ্টাব্দ) এবং অন্যজন হলেন স্যার সৈয়দ আহমেদ (১৮১৭-১৮৯৮) । ইবনে খালদুন ও সৈয়দ আহমেদ উভয়েই নিজেদের অবস্থার উন্নয়নের প্রয়োজনে অন্যদের উন্নয়নের কৌশল পরিহার না করার পক্ষে মত দিয়েছেন । বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিভঙ্গির অর্থ হল বিজ্ঞানের প্রকৃতি বুঝতে পারা । মুসলিম সমাজের কোন অংশের উন্নয়নের কথা ভাবতে হলে বৈজ্ঞানিক কৌশল প্রয়োগের কথা ভাবতে হবে । আসলে প্রয়োজন একটা বৈজ্ঞানিক আচরণ যা সকল উন্নয়নের ভিত্তি । ইবনে খালদুনের মতে, “বিজ্ঞান শিক্ষা একটা নৈপুণ্য । বিজ্ঞানের বিভিন্ন দিকের জ্ঞান এবং এর উপর বিশেষ দক্ষতা অর্জন একদিনে সম্ভব নয় । এর উপর দক্ষতা অর্জন করতে হলে সংশ্লিষ্ট বিজ্ঞান বিষয়ে খুঁটিনাটি জানার বিষয়ে ভাবতে হয়, কাজ করতে হয় । অর্থাৎ এর মধ্যেই তাকে ডুবে থাকতে হয় ।” সৈয়দ আহমেদও ইবনে খালদুনের সাথে সুর মিলিয়ে কথা বলেছেন । তিনিই প্রথম ভারতীয় মুসলিম যিনি প্রাচ্যে ইসলামের একটি নতুন অভিযাত্রা শুরু করার প্রয়োজনীয়তা অনুধাবন করেন । আধুনিক যুগের চাহিদার সাথে তাঁর মন ও আত্মা সাড়া না দিয়ে থাকতে পারেনি । তিনি বলেন, মুসলমানদেরকে অবশ্যই বিজ্ঞান শিক্ষা গ্রহণ করতে হবে । মুসলমানদের নিষ্ঠাবান ও যোগ্য মানব সম্পদ যদি সামনে চলে আসতে পারে ও মেধার বিকাশ ঘটতে শুরু করে তা হলে উন্নয়নের মৌলিক সমস্যাগুলোর সমাধান হয়ে যাবে । উন্নততর জীবন ও নেতৃত্ব তখন আবার মুসলমানদের হাতে চলে আসবে এবং মুসলমানরা তখন সর্বশ্রেষ্ঠ জাতির মর্যাদা অর্জন করতে সক্ষম হবে যার আলোকপাত করা হয়েছে আল-কুরআনে ।

৬. “খাদ্য ও পুষ্টিবিজ্ঞানে ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি ও অনুশীলন” শীর্ষক প্রবন্ধে জনাব মোহাম্মদ মাজহার হোসাইনী বলেছেন, পুষ্টিবিজ্ঞান ও পুষ্টির ব্যবহারে রয়েছে কুরআন ও হাদীসের দিক নির্দেশনা । মানুষের খাদ্য তালিকা প্রণয়ন ও খাদ্যাভাস নির্ণয়ে আল-কুরআনের নির্দেশনা ও আল-হাদীসের পরামর্শ এক বিরাট ভূমিকা পালন করে । কুরআন-হাদীসে খাদ্য খাবারের যে দিক নির্দেশনা দেয়া আছে, বৈজ্ঞানিক গবেষনালব্ধ পুষ্টি বিজ্ঞান তাকেই সমর্থন করে ও তার সত্যতা স্বীকার করে । কুরআন-হাদীসের নির্দেশনা মোতাবেক খাদ্য গ্রহণ করা হলে একদিকে যেমন আল্লাহর আনুগত্য প্রকাশ পায়, অন্যদিকে তাতে স্বাস্থ্য রক্ষার অব্যর্থ ফল লাভ হয় । ইসলাম খাদ্য খাবারের যে

সব নিয়ম-কানুন বাতলে দিয়েছে, সে সব বিষয়ে জ্ঞান অর্জন করা এবং ব্যক্তি জীবনে বাস্তবায়ন করা প্রতিটি মুসলিম নর-নারীর জন্য অবশ্য করণীয়।

৭. “জ্ঞান প্রকৌশলের ইসলামী প্রেক্ষিত” শীর্ষক প্রবন্ধে জনাব এস ইমতিয়াজ আহমদ সাম্প্রতিককালে জ্ঞান প্রকৌশলের উপর যে উন্নয়ন ঘটেছে তার ইসলামী প্রেক্ষিত নিয়ে কাজ করেছেন। তিনি বলেছেন, ইসলামের মৌলিক উৎস কুরআন ও রাসূল (সঃ)-এর হাদীস অধ্যয়ন করলে দেখা যায় ইসলামে জ্ঞান অর্জনের উপর কিভাবে জোর দেয়া হয়েছে এবং জ্ঞানীদেরকে কিরূপ মর্যাদা দেয়া হয়েছে। তা সত্ত্বেও মুসলমানরা কেন জ্ঞান-বিজ্ঞানের ক্ষেত্রে নেতৃত্বে আসতে পারছেনো দেখে সত্যিই আশ্চর্য্যিত হতে হয়। শিল্প বিপ্লবের সাথে সাথে মানুষ পরিচিত হল বাষ্প, বিদ্যুৎ, পানি ও আনবিক শক্তি চালিত ইঞ্জিনের সাথে। জ্ঞান প্রকৌশলও সাধারণ কথায় যাকে বলা হয় তথ্য যন্ত্র, একইভাবে আরেক ধরনের বিপ্লব সাধন করল। একে বলা হয় তথ্য বিপ্লব। তথ্য যন্ত্র তৈরী হয় কম্পিউটার দিয়ে যেখানে থাকে কম্পিউটার, একটা জ্ঞান সমৃদ্ধ ডাটা ও মডেল এবং অপারেশন নিয়ন্ত্রণের কৌশল। এ যন্ত্রের অসাধারণ ও অসীম ক্ষমতা থাকায় তথ্য প্রযুক্তির সদ্ব্যবহার ও অপব্যবহার উভয়েরই প্রভাব রয়েছে সমাজের উপর যা শিল্প বিপ্লবের চাইতেও সুদূর প্রসারী ও গভীরতর।
৮. “গণিত শাস্ত্র ও কম্পিউটার বিজ্ঞান শিক্ষায় ইসলামী বিশ্বাসের ব্যবহার শীর্ষক” প্রবন্ধে জনাব মুহাম্মদ ইসহাক জাহিদ বলেছেন, আমাদেরকে এমন কিছু শিক্ষা প্রতিষ্ঠান গড়ে তুলতে হবে যেখানে গণিত, পদার্থবিদ্যা, রসায়ন, জীববিজ্ঞান, কম্পিউটার বিজ্ঞান, প্রকৌশল, অর্থনীতি এবং বিজ্ঞানের অন্যান্য শাখার পাশাপাশি কুরআন, হাদীস ও শরীয়ত চর্চা হবে। এর জন্য প্রয়োজন এমন পাঠ্য পুস্তক যেখানে ইসলাম সম্পর্কে শিক্ষা-দানের সময় প্রাসঙ্গিক উদাহরণ আনা হয় বিজ্ঞান থেকে। অনুরূপভাবে, এমন পুস্তক প্রণয়ন করা প্রয়োজন যেখানে বিজ্ঞান পড়ানোর সময় উদাহরণ পেশ করা হবে ইসলামী বিশ্বাস ও মূলনীতি থেকে। উল্লেখিত প্রবন্ধে গণিত ও কম্পিউটার বিজ্ঞান শিক্ষার ক্ষেত্রে ইসলামের বক্তব্য কি সে সম্পর্কে আলোকপাত করা হয়েছে।
৯. “ভূগর্ভস্থ পানি বিজ্ঞান ও ভূ-বিজ্ঞানের ইসলামায়ন” শীর্ষক প্রবন্ধে জনাব আদেল এ বকর বলেছেন, বিশ্বব্যাপী আল্লাহ্ রাক্বুল আলামীনের নিরংকুশ ক্ষমতা ও অসীম শক্তির নিদর্শন ছড়িয়ে আছে। কিন্তু মুসলিম রাষ্ট্রসমূহের শিক্ষা প্রতিষ্ঠানগুলোর ভূ-বিজ্ঞান ও পানি বিজ্ঞান কারিকুলামের কোথাও মহান আল্লাহ্ তায়ালার ঐসব ক্ষমতা ও নিদর্শনের কথা উল্লেখ নেই। আলোচ্য প্রবন্ধে আল-কুরআনের কিছু কিছু আয়াত উদ্ধৃত করে দেখানোর চেষ্টা করা হয়েছে যে, ভূ-বিজ্ঞান ও পানি বিজ্ঞান ইসলাম থেকে পৃথক কিছু নহে। পানি চক্রের ধারণা কুরআনেই দেয়া হয়েছে। ভূ-বিজ্ঞান ও পানি বিজ্ঞানে দৃষ্টিভঙ্গির ইসলামায়ন কিভাবে করা সম্ভব সে বিষয়টি প্রবন্ধে বিস্তারিতভাবে উপস্থাপন করা হয়েছে। আল-কুরআনের কয়েকটি আয়াত উদ্ধৃত করে জনাব বকর দেখিয়েছেন যে, ভূ-বিজ্ঞান ও পানি বিজ্ঞান সম্পর্কে বহু আগেই কুরআনে ইংগিত দেয়া হয়েছে। সুতরাং বিজ্ঞানের এসব বিষয় ইসলামায়নের ক্ষেত্রে প্রথমে কুরআনের শিক্ষা দিয়েই

শুরু করা যায়। পরকালে তাঁর কাজের জন্য মহান আল্লাহর কাছে জবাবদিহি করতে হবে-একজন পানি বিজ্ঞানীর এ বিশ্বাসেই তাঁকে তাঁর কাজে ন্যায়পরায়ন ও নিরপেক্ষ থাকতে বাধ্য করবে। লেখক উপসংহারে বলেছেন ইসলাম একটি পূর্ণাঙ্গ জীবন বিধান। সুতরাং আমাদের চিন্তা চেতনা ও ব্যবহারিক জীবনের ইসলামায়ন করতে হলে পারিবারিক জীবন, স্কুল-কলেজ, কর্মস্থল তথা সর্বত্রই ইসলামের আলোকে জীবন পরিচালনা করতে হবে। কুরআন যা বলে, বিজ্ঞানের বাস্তবতায় তার প্রতিফলন ঘটানোর কাজটি একটি বড় কাজ, কিন্তু এর জন্য শিক্ষা কারিকুলামকে ইসলামের নির্যাসে সিক্ত করতে হবে।

১০. জনাব ইবরাহীম বি সাঈদ কর্তৃক লিখিত “ড্রু বিদ্যার দৃষ্টিভঙ্গির ইসলামায়ন” শীর্ষক প্রবন্ধে বলা হয়েছে, ইসলামী সাম্রাজ্যের বিকাশকালে বিজ্ঞান, প্রযুক্তি, চিকিৎসাশাস্ত্র ইত্যাদি সব ক্ষেত্রেই মুসলমানদের অবস্থান ছিল সামনের কাভারে এবং জ্ঞানের প্রসারে মুসলমানদের অবদান ছিল অনন্য। মুসলমানদের জ্ঞানের আলোয় আলোকিত হয়ে পাশ্চাত্য আজ উন্নতির চরম শিখরে। কিন্তু দুর্ভাগ্যজনক বিষয় হলো, মুসলমানেরা ইসলামের পথ থেকে বিচ্যুত হওয়ায় সভ্যতার সুউচ্চ অবস্থান থেকে আজকের এ দুর্গতির অবস্থানে নেমে এসেছে। আমাদের ঐতিহ্য ও গৌরবোজ্জ্বল অতীত ফিরে পেতে হলে বিজ্ঞানের অনুশীলনে ইসলামী দৃষ্টিভঙ্গি চালু করতে হবে। ইসলামী জ্ঞানে সমৃদ্ধ কোন বিজ্ঞানী মাত্রই এটা স্বীকার করবেন যে, কুরআন বিজ্ঞানময় গ্রন্থ। এনাটমী, এস্ট্রোনমি, কুয়ান্টাম ফিজিক্স, জুলজি ইত্যাদি সব কিছুই পরিষ্কার ভাষায় কুরআনে আলোচিত হয়েছে। প্রবন্ধে লেখক মানব জ্ঞান তত্ত্বের উপর বস্তুনিষ্ঠ আলোচনা করে দেখানোর চেষ্টা করেছেন আধুনিক বিজ্ঞান ভিত্তিক জ্ঞান কিভাবে কুরআনের বানীর সত্যতা মেনে নিয়েছে। মানব জ্ঞানের উপর যে সকল মুসলিম লেখক পাঠ্যবই রচনা করতে চান আলোচ্য প্রবন্ধে তাঁদের জন্য একটা দিক নির্দেশনা প্রদান করা হয়েছে।
১১. জনাব আলী কিরাল তাঁর “আগামী দিনের মুসলমানদের প্রযুক্তিগত পুনর্জাগরণের ইসলামী ভিত্তি” শীর্ষক প্রবন্ধে বলেছেন, ১ম থেকে নবম হিজরী পর্যন্ত মুসলিম বিজ্ঞানী, প্রকৌশলী ও স্থপতিদের চোখ বাঁধানো সাফল্য প্রতিটি মুসলমানের গৌরবের বিষয়। সে সময়ে বিজ্ঞান ও প্রযুক্তির অগ্রগতিতে মুসলমানদের অবস্থান ছিল পয়লা কাভারে। প্রতিটি মুসলমানের আজকের আকাঙ্ক্ষা এটাই হওয়া উচিত যে মুসলিম উম্মাহ তার পূর্বের অবস্থানে ফিরে আসুক। ৪০০ বছর জ্ঞান-বিজ্ঞানে মুসলমানদের গৌরব গাঁথার কি কারণে পতন হল তা জানতে হবে। লেখক উপসংহারে বলেছেন আনুষ্ঠানিক ইবাদতই সব কিছু এটা ভাবলে চলবেনা, বরং এ গুলোকে ন্যূনতম ফরজ মনে করে এর বিস্তৃতি ও ব্যাপ্তি ঘটাতে হবে ইসলামী প্রযুক্তির পূর্ণাঙ্গ দর্শনকে সামনে রেখে এবং মানুষকে সিরাতুল মুস্তাকীমের পথে চালনার নিরিখে। ইসলামের দৃষ্টিতে বিজ্ঞান ধর্মীয় বিশ্বাসের বাইরের কোন বিষয় নহে, বরং বিজ্ঞান মুসলিম উম্মাহর জীবন বোধের সাথে অঙ্গাঙ্গিভাবে জড়িত।

১২. “বিজ্ঞানী তৈরীকরণ: একজন মুসলিম বিজ্ঞানীর ইসলামায়ন” শীর্ষক প্রবন্ধে জনাব এম,এ,কে লোদী মুসলিম বিজ্ঞানীদের দৃষ্টিভঙ্গি ও অনুশীলনের ইসলামায়ন সম্পর্কে কতিপয় সুপারিশ করেছেন এবং ব্যক্তিগত যোগাযোগের উপর বিশেষ গুরুত্ব আরোপ করেছেন। লেখক তাঁর প্রবন্ধে মুসলিম বিশ্বের গবেষণা কর্মের জন্য একটা মডেল উপস্থাপন করার চেষ্টা করেছেন। বর্তমান বিশ্বের মোট জনসমষ্টির শতকরা ২৫ ভাগ মুসলমান। কিন্তু বিজ্ঞান ও প্রযুক্তি ক্ষেত্রে মুসলমানদের অবদান তাদের সংখ্যার অনুপাতের তুলনায় অনেক কম। অবশ্য সাম্প্রতিককালে সমগ্র মুসলিম জাহান ব্যাপী বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিক্ষেত্রে গবেষণা ও উন্নয়ন কাজে অনেক অগ্রগতি সাধিত হয়েছে। বিজ্ঞান ও প্রযুক্তির অগ্রগতি এবং গবেষণা ও উন্নয়নের লক্ষ্যে বহু মুসলিম দেশে বিজ্ঞান ও প্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, সেন্টার, ফাউন্ডেশন ইত্যাদি প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে। জ্ঞান অন্বেষণ, নতুন জ্ঞানের উন্মেষ, অন্যের সাথে শেয়ার করা, মানব কল্যাণে জ্ঞানকে কাজে লাগানো ইত্যাদি কাজে ইসলামী দর্শনের চেতনার সাথে খুবই সামঞ্জস্যশীল। লেখক তার প্রবন্ধে পরামর্শ প্রদান করেছেন যে, সমকালীন গবেষণা কর্মকান্ডকে নিম্নলিখিত ৫টি শ্রেণীতে ভাগ করা যায়: ১. মৌলিক গবেষণা ২. ফলিত গবেষণা ৩. উন্নয়ন ৪. উৎপাদনমুখী গবেষণা ও ৫. প্রযুক্তি হস্তান্তর। তিনি আরো বলেছেন, ইসলামায়নের ক্ষেত্রে গবেষণাকে নিম্নরূপ বিভাজনও করা যায়, যথা: ক. ইনপুট খ. প্রসেস ও গ. আউটপুট। উপসংহারে লেখক বলেছেন যে, নিম্নলিখিত ৪টি বিষয় হচ্ছে ইসলামায়নের মূলনীতি: ১. আল্লাহর বানী কুরআন ২. রাসুল (দঃ) এর জীবনাদর্শন হাদীস ৩. সাহাবা ও উন্মাহর ঐক্যমত্য ইজমা এবং ৪. যুক্তি ও দৃষ্টান্তের মাধ্যমে সিদ্ধান্তে পৌঁছানো-কিয়াস।

বিজ্ঞান ও প্রযুক্তির বিভিন্ন বিষয়ে ইংরেজীতে লিখিত কোন বই বাংলায় অনুবাদ করা সত্যিকার অর্থেই একটা দুরূহ কাজ। এ বিবেচনায় জনাব খায়রুল আলম প্রশংসার দাবীদার। তাঁর অনুবাদ কর্মটি ভাল হয়েছে। তবে অনেক জটিল বাক্যকে বাংলায় অনুবাদ করতে গিয়ে তিনি বাংলা বাক্যকে আরও কঠিন করে ফেলেছেন। এ বাক্যগুলোকে ভেঙ্গে আরো সহজতর করা যেতো। ফলে এগুলো আরো সহজে বোধগম্য হতো। তাছাড়া বইটিতে কিছু মুদ্রণজনিত ত্রুটি রয়েছে।

রিভিউ করেছেন

মোঃ লুৎফর রহমান পিএইচডি
নির্বাহী পরিচালক, বিআইআইটি

বাংলাদেশে স্কুল ও মাদ্রাসা শিক্ষানীতি ও পাঠ্যক্রম

(মক্কা ঘোষণার আলোকে মূল্যায়ন)

লেখক: এ. কে. এম. আজহারুল ইসলাম ও শাহ মুহাম্মদ হাবীবুর রহমান, প্রকাশক: দি ইসলামিক একাডেমী, ক্যামব্রিজ, যুক্তরাজ্য, পরিবেশনায়: আহসান পাবলিকেশন, ঢাকা, পৃষ্ঠা: ২৩৫, মূল্য: ১৩০/- টাকা, প্রকাশকাল: প্রথম প্রকাশ, জুন, ২০০৩

এটি একটি গবেষণামূলক তথ্যসমৃদ্ধ গ্রন্থ। মুসলিম বিশ্বের শিক্ষা ব্যবস্থার মূলনীতি বা রূপরেখা কি হওয়া উচিত সেটি পবিত্র মক্কা নগরীতে ১৯৮১ সালের ২৫-২৮ জানুয়ারী অনুষ্ঠিত ও.আই.সি. (Organization of Islamic Conference) এর তৃতীয় শীর্ষ সম্মেলনের এক ঘোষণায় বিধৃত হয়েছে। ঐ আন্তর্জাতিক সম্মেলনে অন্যান্য বিষয়ের পাশাপাশি শিক্ষা সম্পর্কিত কতিপয় গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ে পৃথিবীর মুসলিম দেশের রাষ্ট্র প্রধানগণ মতৈক্যে উপনীত হন। বর্তমান অবস্থার প্রেক্ষাপটে মুসলিম জাতির শিক্ষা ও সাংস্কৃতিক উন্নয়ন এবং পুনর্জাগরণের জন্য মক্কা ঘোষণার বাস্তবায়ন অপরিহার্য। বাংলাদেশের বর্তমান বহুবিধ সংকট ও দুর্নীতির অন্যতম কারণ আদর্শিক ও নৈতিক শিক্ষার অভাব। এ জন্য ইহলৌকিক শান্তি ও পরকালীন মুক্তির লক্ষ্যে প্রচলিত স্কুল-কলেজের শিক্ষার পাশাপাশি ইসলামী শিক্ষা তথা মাদ্রাসা শিক্ষার প্রয়োজন রয়েছে। তাই আমাদের ধর্ম ও কর্মমুখী বাস্তব জীবনের উপযোগী শিক্ষা গ্রহণ করা উচিত। আদর্শ সমাজ ও উন্নত পরিবেশ গঠনের লক্ষ্যে সুশিক্ষা, নৈতিক চরিত্র, শিষ্টাচার, প্রযুক্তিগত জ্ঞান এবং আধুনিক ও ইসলামী জ্ঞানের সমন্বয়ে সত্যিকারের মানুষ তৈরিতে মাদ্রাসা শিক্ষা অগ্রণী ভূমিকা পালন করে যাচ্ছে।

বিশ্বের তৃতীয় বৃহত্তম সংখ্যাগরিষ্ঠ মুসলিম অধ্যুষিত গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারের শিক্ষানীতি, স্কুল ও মাদ্রাসার কারিকুলাম ও পাঠ্যপুস্তকে মক্কা ঘোষণার সংশ্লিষ্ট বিষয়াদি কতটুকু বাস্তবায়িত হয়েছে ২০০১ সালের মার্চ-অক্টোবর মাসে পরিচালিত এই গবেষণায় তা যথাযথভাবে মূল্যায়ন করা হয়েছে।

গ্রন্থটি স্কুল পর্ব ও মাদ্রাসা পর্ব শিরোনামে দু'ভাগে বিভক্ত। স্কুল পর্বে চারটি অধ্যায়, প্রমাণপঞ্জী ও সংযোজনী রয়েছে এবং মাদ্রাসা পর্বে পাঁচটি অধ্যায়, প্রমাণপঞ্জী ও সংযোজনী রয়েছে।

স্কুল পর্বের প্রথম অধ্যায়ে বাংলাদেশের শিক্ষা ব্যবস্থা ও সংস্কার সম্পর্কিত চারটি পরিচ্ছেদে প্রাক-স্বাধীনতা শিক্ষা সংস্কার (১৯৪৭-১৯৭১) স্বাধীনতা-উত্তর শিক্ষা সংস্কার (১৯৭২-২০০০), জাতীয় শিক্ষানীতি-২০০০ ক. শিক্ষার লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য, খ. প্রাক-প্রাথমিক শিক্ষা ও প্রাথমিক শিক্ষা, গ. মাধ্যমিক শিক্ষা, ঘ. ধর্ম ও নৈতিক শিক্ষা এবং শিক্ষাক্রম কাঠামো ও বিষয় তালিকায় প্রাথমিক, মাধ্যমিক ও উচ্চ মাধ্যমিক স্তর সম্পর্কে আলোচনা স্থান পেয়েছে। দ্বিতীয় অধ্যায়ে স্কুল পাঠ্যক্রম ও পাঠ্যপুস্তক পর্যবেক্ষণ করা হয়েছে। তৃতীয় অধ্যায়ে মক্কা ঘোষণার আলোকে বাংলাদেশের শিক্ষা ব্যবস্থার শিক্ষানীতি, শিক্ষাক্রম ও পাঠ্যপুস্তকের বিষয়াদির সঙ্গতি পর্যালোচনা করা হয়েছে। চতুর্থ অধ্যায়ে শিক্ষা ব্যবস্থার ইসলামীকরণে ইসলামী শিক্ষা ব্যবস্থার সংক্ষিপ্ত রূপরেখা প্রণয়ন করে সুপারিশমালা পেশ করা হয়েছে।

মাদ্রাসা পর্বের প্রথম অধ্যায়ে বাংলাদেশে মাদ্রাসা শিক্ষা ব্যবস্থা সম্পর্কিত পাঁচটি পরিচ্ছেদে মাদ্রাসা শিক্ষার উদ্ভব ও বিকাশ, প্রাক-স্বাধীনতা মাদ্রাসা শিক্ষা সংস্কার,

স্বাধীনতা উত্তর মাদ্রাসা শিক্ষা সংস্কার, জাতীয় শিক্ষানীতি-২০০০ ও মাদ্রাসা শিক্ষানীতির পর্যালোচনা করা হয়েছে। দ্বিতীয় অধ্যায়ে পাঠ্যক্রম ও পাঠ্যপুস্তক পর্যালোচনায় ইবতেদারী, দাখিল ও আলিম স্তর সম্পর্কে আলোচনা স্থান পেয়েছে। তৃতীয় অধ্যায়ে কওমী মাদ্রাসা শিক্ষা ব্যবস্থা সম্পর্কিত পাঠ্যক্রম পর্যালোচনা করা হয়েছে। চতুর্থ অধ্যায়ে মাদ্রাসা শিক্ষা ব্যবস্থার আধুনিকায়ন সম্পর্কে সরকারী, বেসরকারী প্রতিষ্ঠান ও ব্যক্তি বিশেষের গৃহীত উদ্যোগ সন্নিবেশিত করা হয়েছে। পঞ্চম অধ্যায়ে মক্কা ঘোষণার আলোকে মাদ্রাসা শিক্ষার মূল্যায়ন ও সুপারিশ সম্পর্কিত তিনটি পরিচ্ছেদে ইসলামী শিক্ষা ব্যবস্থার রূপরেখা, মাদ্রাসা শিক্ষার সমস্যাবলী ও সুপারিশমালা উপস্থাপন করা হয়েছে।

বাংলাদেশে স্কুল ও মাদ্রাসা শিক্ষানীতি ও পাঠ্যক্রম মক্কা ঘোষণার আলোকে মূল্যায়নের জন্য এই গবেষণাটি ক্যামব্রিজ ইসলামিক একাডেমীর সার্বিক তত্ত্বাবধানে পরিচালিত ও সম্পাদিত হয়েছে। ইসলামী দৃষ্টিকোণ থেকে বাংলাদেশের স্কুল ও মাদ্রাসার শিক্ষানীতি ও পাঠ্যক্রমের এ জাতীয় গবেষণামূলক সামগ্রিক পর্যালোচনার এটিই সর্বপ্রথম প্রয়াস। স্কুল ও মাদ্রাসা শিক্ষিতদের কাছে ধর্মপ্রাণ জাতির প্রত্যাশা অনেক। জ্ঞানার্জনের পাশাপাশি বিভিন্ন পর্যায়ে মাদ্রাসা শিক্ষার্থীদের মধ্যে নৈতিক মূল্যবোধের প্রশিক্ষণ দেয়া হয়। ফলে সুশিক্ষিত ও চরিত্রবান ভবিষৎ প্রজন্ম গড়ে তুলতে সাধারণ শিক্ষার পাশাপাশি মাদ্রাসা শিক্ষা ব্যবস্থার কাছে জাতির প্রত্যাশা অনেক। তাই যুগের সাথে তাল মিলিয়ে মাদ্রাসা শিক্ষা ব্যবস্থার কারিকুলামকে আরো আধুনিকায়ন করতে হবে। ইসলামী শিক্ষা ব্যবস্থাকে আরও যুগোপযোগী ও বস্তুনিষ্ঠরূপে উপস্থাপন করা বাংলাদেশের শিক্ষা মন্ত্রণালয় ও সরকারের দায়িত্ব। বাংলাদেশ মাদ্রাসা শিক্ষা বোর্ডের একটি নির্দিষ্ট কারিকুলাম পূর্ব থেকেই ছিল, যা বিভিন্ন সময় পরিবর্তিত ও পরিবর্ধিত হয়ে সংশোধিত অবস্থায় চলমান প্রক্রিয়াধীন আছে।

বাংলাদেশের শিক্ষার ইসলামীকরণের পথিকৃৎ দি ইসলামিক একাডেমী ক্যামব্রিজের পরিচালক ও দারুল ইহসান বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতিষ্ঠাতা ভাইস চ্যান্সেলর অধ্যাপক ড. সৈয়দ আলী আশরাফ (১৯২৪-১৯৯৮ খ্রি.) বিশ্বব্যাপী জ্ঞান ও শিক্ষার ইসলামীকরণের যে মহান আন্দোলন শুরু করেছিলেন এ গবেষণাকর্ম তারই ধারাবাহিকতা। বাংলাদেশের জাতীয় শিক্ষানীতি এবং প্রচলিত স্কুল ও মাদ্রাসা দু'ধারায় শিক্ষা ব্যবস্থার আধুনিকায়ন ও পুনর্গঠনের জন্য বর্তমানে যে সরকারি পর্যায়ে প্রয়াস চলছে তাতে জ্ঞান ও শিক্ষার ইসলামীকরণ চিন্তাধারার অবলম্বন এবং অধ্যাপক ড. সৈয়দ আলী আশরাফ (র.)-এর ধ্যান-ধারণার অনুসরণ একান্ত জরুরি। ইতোপূর্বে ২০০১ সালে এ গবেষণাটি রিপোর্ট আকারে প্রকাশিত হয়েছিল। বর্তমানে গ্রন্থাকারে প্রকাশিত হওয়ায় সকল শ্রেণীর অনুসন্ধিৎসু পাঠক-পাঠিকার কাছে গবেষণা পুস্তকটি আমাদের দেশে প্রচলিত স্কুল ও মাদ্রাসা শিক্ষায় দুই বিপরীতমুখী ধারার শিক্ষা ব্যবস্থা সম্পর্কে সুস্পষ্ট ও পরিচ্ছন্ন ধারণা দিতে সক্ষম হবে বলে মনে করি। সেই সাথে বাংলাদেশে শিক্ষার ইসলামীকরণের কাজে নিয়োজিত ছাত্র-ছাত্রী, গবেষক, শিক্ষক ও সুধী সমাজের কাছে এটি অত্যন্ত সমাদৃত হবে বলে আমাদের দৃঢ় বিশ্বাস।

রিভিউ করেছেন-

মুহাম্মদ আবদুল মুনিম খান পিএইচডি

সহকারী অধ্যাপক, ইসলামিক একাডেমী, দারুল ইহসান বিশ্ববিদ্যালয়।

কোরআনের বাণী, বাণীবিন্যাস ও প্রকাশভঙ্গি সূরা বাকারা (আয়াত ৪০-৬১)

সদরুদ্দিন আহমেদ পিএইচডি*

আয়াত ৪০-৪৬

৪০. হে বনী ইসরাইল! তোমরা স্মরণ করো আমার সেই সব অনুগ্রহের কথা যা দিয়ে আমি তোমাদের করুণা করেছিলাম। এবার আমার প্রতি তোমাদের অঙ্গীকার পালন করো, (যাতে) তোমাদের প্রতি আমার অঙ্গীকার পালন করতে পারি। আর শুধু আমাকেই তোমরা ভয় ও শ্রদ্ধা করো।
৪১. (এখন) আমি উপর থেকে যা অবতীর্ণ করেছি তাতে বিশ্বাস করো। এটা তোমাদের কাছে ইতিপূর্বে যে সত্য রক্ষিত আছে তাকে সমর্থন করছে এবং এর সত্যতা অস্বীকার করতে সবার আগে এগিয়ে এসো না। আর আমার বাণী সামান্য লাভের আশায় বিক্রি করো না এবং আমার সম্বন্ধেই, আমার সম্বন্ধেই সচেতন হও।
৪২. আর সত্যকে মিথ্যা দিয়ে ঢেকে রেখো না এবং জেনে শুনে সত্যকে গোপন করো না।
৪৩. আর নামাজে নিষ্ঠাবান হও, যাকাত দেও এবং প্রার্থনায় নত হও তাদের সঙ্গে যারা নত হয়।
৪৪. এবং অন্যদের ধর্মভীরু হতে বলো না যেখানে তোমরা নিজেদের কথা ভুলে যাও। অথচ তোমরা পবিত্র গ্রন্থ তেলাওয়াত করো। তাহলে কি তোমরা যুক্তি প্রয়োগ করবেনা?
৪৫. এবং ধৈর্য্য ও প্রার্থনার সঙ্গে আল্লাহর সাহায্য চাও এবং এটা বাস্তবিকই কঠিন কাজ তাদের জন্য ছাড়া যারা মনে-প্রাণে নম্র।
৪৬. তারা নিশ্চিতভাবে জানে যে তাদের রবের সঙ্গে তাদের সাক্ষাৎ হবে এবং তাঁর কাছে তাদের ফিরে আসতেই হবে।
- ৪০আয়াত থেকে বনী ইসরাইলের উদ্দেশ্যে একটি দীর্ঘ ভাষণ আছে। এই ভাষণের সঙ্গে পূর্ববর্তী আয়াতগুলোর সম্পর্ক কি? কেন সূরার এই পর্যায়ে এই ভাষণটি দেয়া হল--এ প্রশ্ন স্বাভাবিকভাবেই উঠতে পারে।

ইতিপূর্বে আদম-সৃষ্টির ঘটনা বর্ণনা করতে গিয়ে বলা হয়েছে যে আদম নিষিদ্ধ বৃক্ষের ফল খেয়ে যে পাপ করেছিলেন তার জন্য তাকে 'বাগান' থেকে বহিস্কার করা হয়। কিন্তু তার

অনুতাপের প্রেক্ষিতে তাকে করুণা প্রদর্শন করা হয় এই বলে: “যদিও আমরা বলেছিলাম, ‘তোমরা এখান থেকে চলে যাও’ তবু মাঝে মাঝে আমার তরফ থেকে নিশ্চয়ই নির্দেশনা আসবে এবং যারা তা অনুসরণ করবে তাদের কোন ভয় নেই এবং তারা দুর্গ্ৰহিত হবে না” (২:৩৮)। সেই নির্দেশনা এই ভাষণে বলা হয়েছে। তাছাড়া, তারাই, বনি ইসরাইলরা, প্রথম তৌহিদে বিশ্বাস স্থাপন করেছিল। মহম্মদ আসাদ লিখেছেন: The reference to the children of Israel at this point arises....from the fact that their religious beliefs represented an earlier phase of the monotheistic concept which culminates in the revelation of the Qur'an, (The Message of the Qur'an). আরো একটি ব্যখ্যা এই যে, মদীনায় ইসলামী রাষ্ট্র প্রতিষ্ঠিত হওয়ার পর তারা নানাভাবে এই রাষ্ট্র ও ইসলামের বিরুদ্ধাচারণ করছিল। তাই এই ভাষণে তাদের চরিত্র ও কর্মকান্ড স্মরণ করিয়ে দিয়ে সংশোধনের জন্য তাদের তাগিদ দেওয়া হচ্ছে। এই ভাষণের মধ্যে মুসলমানদের জন্যও অনেক শিক্ষণীয় আছে।

এই দীর্ঘ ভাষণকে কয়েকটি স্তরে বিভক্ত করা যায়। ৪০-৪৬ আয়াতগুলো প্রথম স্তরে অন্তর্ভুক্ত করা যেতে পারে। প্রথম স্তরে কিছু আদেশ ও নিষেধের কথা বলা হয়েছে। আদেশগুলো হল: তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহের কথা স্মরণ করো এবং তাঁর প্রতি তোমাদের অঙ্গীকার পালন করো। যে বাণী এখন কোরআনে অবতীর্ণ হয়েছে তাতে বিশ্বাস করো কারণ এ বাণী ইতিপূর্বে তোমাদের কাছে অবতীর্ণ বাণীকে সর্মথন করছে। নিষেধগুলো হল: এই বাণী অঙ্গীকার করতে সবার আগে এগিয়ে এসো না এবং সামান্য লাভের আশায় আল্লাহর বাণী বিক্রী করো না। সত্যকে মিথ্যা দিয়ে ঢেকে রেখোনা এবং সত্যকে গোপন করো না। এটা করতে হলে যে জিনিসটি দরকার সেটি হল আল্লাহ-সচেতনতা এবং সেই সচেতনতা প্রকাশ পায় প্রার্থনার মধ্যে। তাই প্রার্থনা করো তাদের সঙ্গে যারা প্রার্থনা করে। এখানে ব্যক্তিগত প্রার্থনা নয়, সমষ্টিগত প্রার্থনার উপর জোর দেওয়া হয়েছে কারণ তারা যে কাজটি করছে সেটি ব্যক্তিগত নয়, সমষ্টিগত। এই প্রার্থনার উদ্দেশ্য হবে আল্লাহর সাহায্য চাওয়া এবং ঈর্ষ্যের সঙ্গে সেটি করতে হবে। কাজটি কঠিন তাদের জন্য যারা উদ্ধত, কিন্তু যারা পরকালে বিশ্বাস করে এবং বিনয়ী তাদের জন্য খুব সহজ।

লক্ষণীয় যে, যে সব আদেশ-নিষেধের উল্লেখ করা হয়েছে সেগুলো পালন করতে হলে দৃষ্টিভঙ্গির পরিবর্তন করতে হবে। আল্লাহর প্রতি ভয় ও শ্রদ্ধা, ঈর্ষ্যের সঙ্গে আল্লাহর সাহায্যের জন্য সমষ্টিগত প্রার্থনা, তাঁর কাছে ফিরে যেতেই হবে এ সম্বন্ধে নিশ্চিত বিশ্বাস, সত্য ও মিথ্যার পৃথকীকরণ-এগুলো ছাড়া আদেশ নিষেধ কার্যকরভাবে পালন করা সম্ভব নয়। তাই আদেশ-নিষেধের সঙ্গে এগুলো উল্লেখ করা হয়েছে।

আরো লক্ষণীয় ভাষণের এই স্তরের বক্তব্য প্রকাশের ধরন বা mode of discourse। এখানে বনী-ইসরাইলের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহের এবং তাদের অঙ্গীকারের কথা বলা হয়েছে। কিন্তু অনুগ্রহ ও অঙ্গীকারের কোন বিবরণ দেওয়া হয়নি। তাদের কাছে রক্ষিত কোন বাণী

কোরআনের বাণীকে সমর্থন করছে তাও বলা হয়নি। তারা কোন সত্যকে গোপন করছে বা কোন বাণী সামান্য লাভের আশায় বিক্রী করছে তারও কোন উল্লেখ নেই। আমরা পরে দেখবো যে, ভাষণের পরবর্তী স্তরে এ সবার বিস্তৃত বিবরণ দেওয়া হয়েছে। অর্থাৎ প্রথমেই মোদ্দা কথাটি বলা হয়েছে এবং পরে এর সমর্থনে তথ্য পেশ করা হয়েছে। Discourse এর ভাষায় প্রথমে topic টি বলা রয়েছে। তারপর supporting details পেশ করা হয়েছে। ভাষণে বক্তব্য do's and don't's --এই পদ্ধতি ব্যবহার করা হয়েছে। এটা antithesis বলা হয়। তাতে বক্তব্য জোরদার হয়েছে। তবে শুধু এটা করো, ওটা করোনা --এই ভাবে বক্তব্য সাজানো হয়নি। আদেশ বা নিষেধ পালন করতে হলে যে মৌলিক বিশ্বাসের প্রয়োজন হয়, সেটি দিয়ে এই স্তরের সমাপ্তি টানা হয়েছে।

আয়াত ৪৭-৬১

৪৭. হে বনী ইসরাইল! তোমরা আমার সেই সব অনুগ্রহের কথা স্মরণ করো যা আমি তোমাদের দান করেছিলাম এবং আমি কি ভাবে তোমাদেরকে অন্য সব জাতির চেয়ে বেশী সুযোগ-সুবিধা দিয়েছিলাম।
৪৮. আর সেই দিনের কথা সম্বন্ধে সচেতন থেকে যেদিন কেউ কারোর কোনই কাজে আসবে না এবং কারুর কাছ থেকে সুপারিশ গ্রহণ করা হবে না, বা কারুর কাছ থেকে কোন মুক্তিপণ নেয়া হবে না, বা কাউকে সাহায্য করা হবে না।
৪৯. এবং সেই সময়ের কথা স্মরণ করো যখন ফেরাউনের লোকজনের হাত থেকে আমরা তোমাদেরকে রক্ষা করেছিলাম। তারা তোমাদেরকে নিষ্ঠুরভাবে কষ্ট দিয়েছিল-তোমাদের পুত্র সন্তানদের হত্যা করেছিল এবং (শুধু) কন্যা সন্তানদের রেহাই দিয়েছিল। এসব ছিল তোমাদের রবের তরফ থেকে কঠিন পরীক্ষা।
৫০. এবং যখন তোমাদের চোখের সামনে আমরা সমুদ্র দ্বিখন্ডিত করেছিলাম এবং তোমাদের রক্ষা করেছিলাম এবং ফেরাউনের লোকজনদেরকে তোমাদের চোখের সামনে ডুবিয়ে মারা হয়েছিল।
৫১. এবং যখন হজরত মুসাকে ৪০ দিন সাইনাই পর্বতে রেখে দিয়েছিলাম এবং তার অনুপস্থিতিতে তোমরা বাছুর পূজা করে অন্যায় করেছিলে,
৫২. এবং এর পরেও তোমাদের পাপ মুছে ফেলেছিলাম যাতে তোমরা কৃতজ্ঞ হও।
৫৩. এবং (স্মরণ করো সেই সময়ের কথা) যখন আমরা হজরত মুসাকে ঐশী বাণী প্রেরণ করেছিলাম যা ছিল সত্য ও মিথ্যার মধ্যে পার্থক্য সৃষ্টিকারী যাতে তোমরা সৎপথে চালিত হতে পারো।
৫৪. এবং যখন হজরত মুসা তার জনগণকে বলেছিলেন: “হে আমার জনসাধারণ, তোমরা বাছুর পূজা করে নিশ্চয়ই পাপ করেছো; তাই তোমাদের প্রতিপালকের কাছে অনুশোচনা করে ক্ষমা প্রার্থনা করো এবং প্রায়শ্চিত্ত্য করো এবং সেটাই হবে তোমাদের স্রষ্টার চোখে সবচেয়ে উত্তম কাজ।”

অতঃপর তিনি তোমাদের অনুশোচনা গ্রহণ করেছিলেন কারণ নিশ্চয়ই তিনি একমাত্র অনুশোচনা-গ্রহণকারী এবং করুণা-বন্টনকারী ।

৫৫. এবং (স্মরণ করো) যখন তোমরা বলেছিলে ‘হে মুসা, আমরা কখনও তোমাকে বিশ্বাস করবো না যতক্ষণ না আমরা আল্লাহকে মুখোমুখি দেখি, ---তখনই তোমাদের চোখের সামনে বজ্রপাত হলো এবং তোমরা মরণদশায় পতিত হলে ।

৫৬. কিন্তু আমরা তোমাদের মরণদশা থেকে পুনর্জীবিত করলাম যাতে তোমরা কৃতজ্ঞ হতে পারো ।

৫৭. আর আমরা মেঘের ছায়া দিয়ে তোমাদের আরাম দিয়েছিলাম এবং মান্না ও অন্যান্য ফলমূল দিয়েছিলাম, আর বলেছিলাম ‘তোমরা জীবনধারণের জন্য আমরা যেসব ভাল জিনিস পাঠিয়েছি তা গ্রহণ করো ।’

আর তাদের এইসব পাপাচারের ফলে আমাদের কোন ক্ষতি হয়নি এবং তাদের পাপাচার তাদেরকেই ক্ষতি করেছিল ।

৫৮. আর স্মরণ করো সেই সময়ের কথা যখন আমরা বলেছিলাম ‘তোমরা এই দেশে প্রবেশ করো এবং এখানে যে খাদ্য আছে তা পর্যাপ্ত পরিমাণে গ্রহণ করো, কিন্তু ফটক দিয়ে বিনীতভাবে প্রবেশ করো এবং বলো: ‘আমাদের পাপের বোঝা নামিয়ে দাও ।’ এর ফলে আমরা তোমাদের পাপ ক্ষমা করবো এবং যারা সংকাজ করবে তাদের পুরস্কৃত করবো ।’

৫৯. কিন্তু যারা খারাপ কাজ করতে দৃঢ়প্রতিজ্ঞ তারা তাদেরকে যে বাণী দেওয়া হয়েছিল তার পরিবর্তে অন্য বাণী প্রচার করলো এবং তাদের কৃত অপরাধের জন্য আমরা তাদের উপর গজব পাঠালাম ।

৬০. আর (স্মরণ করো) যখন হজরত মুসা তার জনগণের জন্য পানি প্রার্থনা করলো তখন আমরা উত্তর দিলাম : ‘এই লাঠি দিয়ে পাথরে আঘাত করো ।’ এর ফলে বারটি ঝরণা প্রবাহিত হলো যাতে সবাই পানি পান করতে পারে । মুসা বললেন, “আল্লাহর দেওয়া খাবার ও পানি গ্রহণ করো এবং পৃথিবীতে অপরাধ কাজ করে দুর্নীতি বিস্তার করো না ।”

৬১. এবং (স্মরণ করো) যখন তোমরা বলেছিলে “হে মুসা! আমরা একই রকম খাবার খেতে খেতে বিরক্ত হয়ে গেছি । তাই তোমার রবের কাছে প্রার্থনা করো যাতে তিনি মাটিতে উৎপন্ন খাবার আমাদের জন্য দান করেন-মসলা, শশা, রসুন, ডাল, পেয়াজ । মুসা বললেন, “তোমরা কি উৎকৃষ্ট খাবারের পরিবর্তে নিকৃষ্ট খাবার চাও? তোমরা মাথা হেট করে মিশরে ফিরে যাও । তাহলে যা তোমরা চাচ্ছে তাই পাবে?”

এবং তাই লাঞ্ছনা ও অপমান তাদেরকে আছন্ন করলো এবং তারা আল্লাহর অভিশাপের বোঝা বহন করতে লাগলো । এসব হল কারণ তারা আল্লাহর বাণীর সত্যতা অস্বীকার করেছিল এবং সব ন্যায্যনীতি বিসর্জন দিয়ে আল্লাহর নবীদের হত্যা করতে লাগলো । এসব ঘটলো এই জন্য যে তারা (আল্লাহর বিরুদ্ধে) বিদ্রোহ করলো ।

৪৭ থেকে ৬১ আয়াতকে ভাষণের দ্বিতীয় স্তর বলা যেতে পারে। এই স্তরের প্রথমে উল্লেখিত বনী ইসরাইলদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহের বিবরণ দেয়া হয়েছে। তবে তার আগে দু'টো কথা উল্লেখ করা হয়েছে। এর একটি হলো: তাদেরকে স্মরণ করতে বলা হয়েছে যে আল্লাহ তাদেরকে কিছু অতিরিক্ত সুবিধা দিয়েছিলেন। দ্বিতীয়টা হল: তারা যেন ঐদিনের কথা স্মরণ করে যেদিন কোন সুপারিশ গ্রহণ করা হবে না এবং কেউ কাউকে সাহায্য করতে পারবে না। এই দু'টি কথার গুরুত্ব কি? বনী ইসরাইলদের প্রতি আল্লাহর বিশেষ অনুগ্রহের কথা উল্লেখ করে আল্লাহ তাদের বিবেকের কাছে আবেদন করছেন। বিশেষ সুবিধা-ভোগকারী কোন জাতি কি অকৃতজ্ঞ হতে পারে? আর শেষ বিচারের দিনের উল্লেখ করে আল্লাহ তাদের পরিণাম সম্বন্ধে সতর্ক করে দিয়েছেন। দু'টো কথার উদ্দেশ্য মূলতঃ এক! তাদের মধ্যে আল্লাহ-সচেতনতা সৃষ্টি করা।

যেসব অনুগ্রহের বিবরণ দেয়া হয়েছে সেগুলো হলঃ (১) আল্লাহ তাদেরকে ফেরাউনের অত্যাচার-নিপীড়ন থেকে রক্ষা করেছিলেন; (২) তাদের চোখের সামনে সমুদ্র দ্বিখন্ডিত করে তাদের পালানোর সুযোগ করে দিয়েছিলেন এবং শত্রু পক্ষকে ডুবিয়ে মেরেছিলেন। (৩) তারা হজরত মুসার অনুপস্থিতিতে বাছুর পূজা করে অন্যায় করেছিল, কিন্তু আল্লাহ তাদের ক্ষমা করে দিয়েছিলেন। (৪) তারা আল্লাহকে না দেখে বিশ্বাস করতে অস্বীকার করছিল। এর প্রত্যুত্তরে বজ্রপাতের মাধ্যমে তাদের মরণোন্মুখ করা হয়েছিল কিন্তু এই দশা থেকে তিনি তাদের বাঁচিয়ে তুলেছিলেন যাতে তারা কৃতজ্ঞ হতে পারে,। (৫) তাদেরকে মেঘ দিয়ে ছায়া দেয়া হয়েছিল। (৬) তারা পানির অভাবে কষ্ট পাচ্ছিল। তিনি মুসাকে লাঠি দিয়ে পাথরে আঘাত করতে বলায় ১২টি ঝরণা প্রবাহিত হয় এবং তারা পর্যাপ্ত পানি পান করতে সক্ষম হয়। (৬) তাদেরকে মাল্লা ও সলোয়া দান করা হয়েছিল, কিন্তু তারা তাতে সন্তুষ্ট না হয়ে মাটির পৃথিবীতে উৎপন্ন খাদ্য-শস্য দাবী করছিল। তারা আল্লাহর রসুলদের হত্যা করতে লাগলো। (এখানে John the Baptist এবং হজরত জাকারিয়ার উল্লেখ করা যেতে পারে।)

আল্লাহর এসব অনুগ্রহের কোন মূল্য না দিয়ে তারা অন্যায় ও পাপাচারে লিপ্ত হল। ফলে আল্লাহর তরফ থেকে তাদের উপর গজব নাাজেল হলো। এই গজবের ফলে তারা অপমানিত ও লাঞ্চিত হয়ে ফিরতে লাগলো। এটা তাদের কৃতকর্মের অনিবার্য পরিণতি।

ভাষণের এই অংশে যে mode of discourse ব্যবহার করা হয়েছে সেটা লক্ষণীয়। প্রতিটি আয়াতে 'স্মরণ কর' এই কথাটি উল্লেখ করা হয়েছে। এ থেকে প্রতীয়মান হয় যে, ইসরাইলরা তাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহের কথা জানতো--- তাদের কেভাবে এর বিস্তৃত বিবরণ আছে-- তাই এখানে অনুগ্রহের কথা সংক্ষেপে স্মরণ করিয়ে দেওয়া হয়েছে। 'স্মরণ করো'-- কথাটি বার বার উচ্চারণের ফলে তাগিদের তীব্রতা বৃদ্ধি পেয়েছে। আর একটি লক্ষণীয় দিক হলো: অনুগ্রহের সঙ্গে উদাহরণ দেওয়া হয়েছে এবং সবগুলো বক্তব্যকে সমর্থন করছে। একে development by example বলা হয়। Discourse হিসেবে এই স্তরের আর একটি বৈশিষ্ট্য হলো: সমস্ত বক্তব্যটি দু'ভাবে উপস্থাপন করা হয়েছে। প্রথমে আল্লাহ সরাসরি বনীইসরাইলের উদ্দেশ্যে ভাষণ দিয়েছেন। পরে তাদের সঙ্গে হজরত মুসার

কথোপকথনের মাধ্যমে বাকী অংশের অনেকটাই উপস্থাপিত হয়েছে। এতে ভাষণে বৈচিত্র এসেছে এবং কথোপকথনের ফলে নাটকীয়তা সৃষ্টি হয়েছে।

ভাষণের প্রথম ও দ্বিতীয় স্তর থেকে আমরা জানতে পারি যে, বার বার অনুগ্রহের কথা বিস্তৃত হওয়া সত্ত্বেও তাদের অপরাধ আল্লাহ ক্ষমা করে দিয়েছেন। তিনি ক্ষমাশীল; তার করুণা অপার। কিন্তু ক্ষমা করার একটা সীমা আছে। তাই আমরা দেখি যে, আল্লাহ শেষ পর্যন্ত তাদের উপর থেকে তার করুণা প্রত্যাহার করে নিয়েছেন এবং তাদের লাঞ্ছনা ও অপমানের মুখোমুখি হতে হয়েছে। অনেকে মনে করেন যে বনী ইসরাইলরা তো সেই স্তর পার হয়ে এসেছে বলে মনে হয়, কারণ তারা বর্তমানে সুবিধাজনক অবস্থানে রয়েছে। এর উত্তরে বলা যায় তাদের লাঞ্ছনা ও অপমান রোজ কেয়ামত পর্যন্ত চলবে একথা এখানে বলা হয়নি। তাছাড়া, আল্লাহর গজব নানা ভাবে আসতে পারে। ইসরাইলরা আপাত: দৃষ্টিতে সুবিধাজনক অবস্থানে থাকলেও তাদের উপর চাপ ভিন্ন মোড় নিয়েছে বলা যেতে পারে। সুবিধাজনক অবস্থানে থাকা আর শান্তিতে থাকা এক কথা নয়। আল্লাহ কিভাবে কাজ করেন সেটা মানুষের বুদ্ধির অগম্য: His ways are mysterious.

* প্রাজ্ঞ ডীন, কলা অনুযদ, রাজশাহী বিশ্ববিদ্যালয়

Typology of Knowledge in the East and the West

Prof. Dr. Muin-ud-Din Ahmad Khan*

In the East Knowledge is classified into four typological gradations. Such a classification is common amongst the Aryan Hindus, Buddhist and Muslims. These may be roughly described as: perceptual, conceptual, reality and divine.

Bangla	Anubhuti	Jukti	Satya	Dibya
Hindu:	vayshnar	tayjasa	pragna	turiya
Buddhist:	bibhu	tayjasa	pragna	turja
Islamic:	mahsusat	maqulat	haqaiq	marifat

Those four types are closely interlinked gradation of knowledge tending from the lower to the higher, from the bottom to the top, such as 'touch' leading to 'thought' thinking to 'realization' and meditation to ultimate divine inspiration.

The four types of knowledge are demarcated into two categories, external or exoteric comprising preceptual knowledge and conceptual knowledge and internal or esoteric which includes the knowledge of reality and the divine knowledge of spiritual inspiration, which may be designated as intuitive knowledge and the knowledge of divine inspiration and revelation.

The first categories of exoteric knowledge arises from touch and thought, from sense perception and intellectual thinking that elevates it into rational knowledge. The perceptual knowledge is a tangible knowledge whereas the conceptual knowledge is abstract knowledge, logical, universal and subjective, which tops up at rationalism. We have seen in a previous discourse that Roger Bacon had classified these two types of knowledge as 'inferential' over and against 'experimental' knowledge, he wanted to discard inferential principles and adopt experimental methodology in the curricula of theological education.

In the East, perceptual and conceptual knowledge are designated as anubhuti and jukti or tatyagyan and are regarded as learning or bidya and not the real knowledge, gyan. Gyan in the real sense comprises two higher categories of knowledge, namely satyagyan (Knowledge of reality) and bidyagyan (Knowledge of divinity).

The significant point between the two lower and higher categories of exoteric and esoteric knowledge is that, the first category begins with sense perception and the second category starts with internal sense of meditation. The rational knowledge being an abstraction of sensual knowledge is not counted in the East as an objective, real and concrete knowledge; rationalism is regarded as a methodology of knowledge, as a means and not as end, designated as jukti bidya (logical learning).

To elucidate the point, let us consider the paradigm of knowledge in the progression of knowing; we 'learn' by touch, 'understand' by thinking and 'know' by conception. In the paleographical format gn of knowledge stands for gn of Greek gnostic/agnostic and similarly gn of Sanskrit ghan (জ্ঞান), all meaning higher learning, tulya ghan (তুল্য জ্ঞান) and theoretical knowledge, far short of Eastern Pragna (প্রজ্ঞা) wisdom or the knowledge of reality, the third higher grade of knowledge. The dibya or oishi gnan is the fourth highest degree of the knowledge of divinity. The last two higher degrees of knowledge are completely absent in the arena of modern Western knowledge. In the Eastern view, the West is playing with mere learning, the elementary stage of knowledge (জ্ঞান) and not with knowledge (জ্ঞান) itself which leads to wisdom (প্রজ্ঞা).

In the yardstick of Eastern measurement, therefore, the modern West's quest for knowledge is a halfway house, however brilliantly flooded with pervasive light outside, it is irretrievably plunged into a total darkness inside, arrogantly casting, ignoramus aspersion saying the moral majority (of the Westerners) as the largest groups of people in a society considered as having very traditional ideas about moral matters, religion, sexual behavior etc. (*Oxford Dictionary*). What a foolish remark in condemning moral majority of the Christian society!

To say the least, these are extremely nostalgic words, which clearly indicate that the medieval Christian phase of Western culture was and still is virtually sandwiched by the pagan classical Greco-Roman culture on the one hand and secular modern Western culture on the other, which must have thrived in between as a conservative ideological tradition that was morally oriented religious culture, which is now being disowned by the modernist minority.

Whatever may that be, to come to our main point, it may be plainly stated that enchanted by the miraculous revelation of the holy Qur'an and enthralled by the Prophetic tradition (saying of prophet Muhammad) bidding the Muslim to seek after knowledge from the cradle to the grave,

the sagacious Muslims of the early times brought forth two novel streams of knowledge at the ground of third phase of the knowledge of reality, satya gnan, haqiqat and haqqiq, as we have mentioned in our previous discourses.

On the one hand, they tried to explore the divine technique of creation in the physical nature of the world and on the other hand, they tried to sift the truth of the information narrated from the Prophet Mohammad (peace be upon him). The former brought forth the physical sciences and the latter brought into being the sciences of Prophetic tradition, designated respectively as *ulum-at-tajribiyah* and *ulum al-hadith*.

To gauge the semantic of 'knowledge' let us turn once again to the West. As advocated by Socrates, the Greeks and Romans would say: knowledge is conceptual and the modern Western nation are likely to contend that knowledge is empirical. Because, the modernists are seemingly prone to avoiding rational philosophy and its material conceptual knowledge. There is no denying the fact that the Westerners are presently enamoured in science. Science and West have now become synonymous. The West has now found a brand newer life in the potency of technology science and. It has enkindled in the Western mind an indomitable ambition for global domination. Subjugation, imperialism, colonialism and newo-colonialism have become redundant conceptions like as conceptual knowledge and rationalism which stand clearly apart from the objectivity of scientific knowledge. So, in this intellectual firmament knowledge and science have become pretty identical; so that, presently all thriving knowledge in the West are some branches of sciences. But in the medieval times there was no science in the West. Westerners were either steeped in arts or ignorance. But those days are now gone. Science has given the West knowledge and power, so much so that, the Easterners have no way opened before them except following the West in quest of knowledge, wealth and power.

Nevertheless, on purely intellectual grounds, it may be pin-pointed that the Western mental frame being bounded by the first two categories of sense perception and thinking stance of conceptual knowledge within the limitation of human experience, the Westerners often fall into a fix in locating the real standing or objective stance of scientific knowledge. They habitually call it 'empirical knowledge' and explain it as 'based on experiment or experience rather than ideas or theories. They further elucidate that empirical evidence, knowledge, research need to be tested empirically (Oxford Dictionary).

The question at once arises as to what makes up the exact meaning of 'empirically testing' by what process: experientially or experimentally? Because, experiential testing would be subjective; and in that case the empirical testing would be combining both experientially subjective and experientially objective, which is logically absurd. It draws us to the same old question of Roger Bacon's inferential versus experimental knowledge, wherein he wanted to discard the former and adopt the latter. Could any body analyze the root word of empiricism and prove that it yields objective knowledge?

Mind you whatever is conjugated with ism is bound to be subjective; because it inevitably gets tagged with 'opinion' of some mind. Experiment produces evidence and neither can be conjugated with ism because both are objective expressions.

As a matter of fact, for the transformation of conceptual including rational knowledge, into the knowledge of reality the Muslim devised a new type of logic besides the Aristotelian inductive-cum-deductive logic of syllogism, and called it evidential logic, in Arabic paradigm: burhan as designated by the Holy Qur'an: saying; hate burhanakum bring your evidence (Qur'an: al- Qasas 28:75). Mark that ism syllogism carries it over to the sphere of subjective opinion and mark that scientific "theory" which is not 'ism' but Theo=God, ry=word, that is, the word of God, is ifso fact objective and reflect closely 6230 ayat or sentences of the holy Qur'an in the Islamic arena.

To the Muslims, therefore, there are two types of science one is the divine science of Allah's creation which is the exact original divine science and the other is the human estimation of the divine creative technology underlying the material world that constitutes an approximation of divine science. The words of the Qur'an as expounded by Qur'an itself are regarded by the Muslims as words of Allah. In the Qur'an Allah is speaking through Prophet Muhammad (peace be upon him) to mankind. Muhammad (Peace be upon him) is the medium of transmission and propagation of the divine truth.

Thus, the Qur'an provides a bird's eye view, a descriptive glance of the divine science of creation, where the author of the creation is speaking what and how and why and for what he created this material world, which is, therefore, an exact science.

In order to estimate it with limited human capacity of knowing, the Muslims devised an 'Evidential Logic' vis-a vis the Aristotelian syllogistic logic. It may be noted that Aristotelian syllogistic logic of major-minor-consequence begets theoretical knowledge rooted in imagination or analogy after the model of geometrical calculation. It fell much short of the exactitude of the Qur'anic evidential knowledge. So, in order to cope with the Qur'anic burhan or evidential objective knowledge, the Muslims devised a four-digital or quadruple process of definition called *hadd* to replace the syllogistic triadic, three digital process of definition. This is requisite for turning the imagination based subjective practical as well as conceptual (as such also inferential, rational and empirical) knowledge into objective factual truth based evidential knowledge of burhan. As we have mentioned above, this was elicited from the third category of reality in the fourfold classification of knowledge. This is a unique invention of Muslims apart from peoples of other countries, religions and civilizations of the East and the West.

The quadruple process of evidential logic of *hadd* devised by the early Muslim scientists were designated as: *riwayat-dirayat-tajribah-ta'dil* which stand for (a) factual description of the collected materials (b) correct intellectual assessment of the data so described (c) experimental testing and examination of the data called *tajribah* or experiment and (d) justifiable synthesized formulation or theorization.

This *tajribah* or experimental methodology of science was developed in close collaboration with the parallel development of information technology of sifting, the genuine *Hadith* or information narrated from Prophet Muhammad (peace be upon him) in the form of saying, teaching, instruction, prohibition, silent consent and description of his public and private behavior. The Hadith sifting, methodology was also quadruple digital process designated similarly by the *Muhaddithin*, the *Hadith* collectors as: *riwayat-dirayat-jarah-t'adil*-meaning; narration-intellection-testing examination and calculated judgment.

The keyword in the information technology of the *Muhaddithin* for sifting the narration emanating from the sayings of the holy Prophet Muhammad (peace be upon him) is *jarah*. Which literally means 'wounding' or 'surgery' for testing objectivity of the truth. It is comparable to the modern medical practice of blood-testing for

diagnosing disease. By this means the *Muhaddithin* determined the correctness of the *Hadith*, the piece of information narrated from the Prophet by a continuous chain of narrators and thereto assigned *ta'dil*, the just or rectified opinion or judgment of complete objectivity of the *sahih* or correctness of the information. This is called *ulum-al-hadith*, the sciences of hadith.

Similarly, the keyword of the quadruple process of sifting the realistic traits of the material objects is *tajribah*, which literally means surveying, testing and technically 'experiment'. It is principally applied to material objects and may be applied to animals and human beings only analogically with approximation and not with precision. Hence Experimental sciences are precisely applied to material objects alone. Ibn Sina says that the real function of the logic lies on carrying, a thinking person to *hadd* and *burhan*, that is, to the evidential logic.

To briefly elucidate the matter, it may be said that the physical urge of human being can be satisfied with two dimensional speculative logic and mental urge is satisfied with three dimensional syllogistic rational logic and realistic practical urge is satisfied by the four-dimensional logic comprising *riwayat-dirayat-jarah/tajribah-ta'dil*, that is to say (a) collection and description of materials (b) intellectual analysis and computation of materials into data (c) experimentation through testing and examination in quest of objective reality (d) a well-balanced formulated objective judgment through theorization.

Although in the fourfold category of knowledge the Muslim share equally with Aryan Hinduism and Buddhism, yet the far-reaching extension of the third category of realistic or intuitive knowledge into *ulum at-tajribiyah* or experimental sciences, was a novel invention of the Muslims, which neither the East nor the West had ever contemplated or thought of. In this innovative venture the Muslims were prompted by the Qur'anic spirit of *burhan* or evidential logic and upon its bases the *ulum-at-tajribiyah*, the experimental sciences were a special gift of the holy Qur'an.

The Westerners knew nothing about it during the classical and medieval ages. We have seen in our previous discussion on the Islamic cosmology that the effort of the Roger Bacon (1214-1232) in the thirteenth century

C.E. to introduce *ulum-at-tajribiyah* as *scientiae experimentalis* was sharply rejected by the Western clergy; so that, the word science as a part of 'science of God' from the colloquial paradigm of English priesthood, which showed up for the first time in 1340 C.E. to mean merely the 'sign of God' was adopted by the scientists of the West as 'experimental science' in the middle of the nineteenth century C.E. though they began cultivating the Muslim sciences since some times earlier in the name of 'natural philosophy'. We have however demonstrated that philosophy is a three dimensional syllogistic based knowledge whereas experimental science is four- dimensional knowledge, showing thereby that, still they did not grasp the spirit of experimental sciences. In order to place it in proper perspective we have to pass on to our next discourse on the historical aspect of the transmission of experimental science from the East to the West.

* প্রাক্তন ভাইস চ্যান্সেলর, সাউদান ইউনিভার্সিটি, চট্টগ্রাম

Global Financial Crisis : An Alternate Approach

M. Mizanur Rahman *PhD* *

The world economy is in the grip of a financial crisis. The crisis originated in the United States with plunging house prices, stock price declines, and a severe credit crunch (falling credit availability), and then spread across Europe and major Asian countries. This financial crisis is far more serious than any experienced over the last four decades. International Monetary Fund (IMF) considers this financial crisis as most serious than the great depression of the 1930s. In spite of billions of dollars of bailout and liquidity injections by a number of developed countries, the crisis is showing no signs of abating. There is hence, a call for a new architecture that would help minimize the frequency and severity of such crises in the future. But before we call a new architecture to redesign the financial market, let us try to determine the primary cause of the financial crises.

Causes of Present Global Crisis

It is very difficult to find out the causes of this financial crisis in one word, but it is generally recognized that most important cause is excessive and imprudent lending by banks and financial institutions. There are several factors which make this possible for banks to resort to such unhealthy practice. Of them, the most important factor is the inadequate market discipline in the financial system resulting from the absence of profit and loss sharing (PLS). Mind-boggling expansion in the size of derivatives, especially credit default swaps (CDSs) is also an important factor as it claimed to provide protection to lenders against default. Another important factor is the "too big to fail" concept which tends to give an assurance to big banks that the central bank will definitely come to their rescue and not allow them to fail.

The false sense of immunity from losses introduces a fault line in the system. Banks do not, therefore, undertake a careful evaluation of the loan projects. This leads to an unhealthy expansion in the overall volume of credit, to excess leverage, and to an unsustainable rise to a steep decline in asset prices, and to financial fragility and debt crisis,

particularly if there is overindulgence in short sales. This can be justified by a comment "a bubble is more likely to develop when investors can leverage their positions by investing borrowed funds".

The subprime mortgage crisis in the grip of which the US finds itself at present, is also the result of excessive and imprudent lending. Securitization of the "originate-to-distribute" model of financing has played a crucial role in this. Mortgage originators collateralized the debt by mixing prime and subprime debt. By selling the collateralized debt obligations (CDOs), they passed the entire risk of default to the ultimate purchaser. They had, therefore, less incentive to undertake careful underwriting. Consequently loan volume gained greater priority over loan quality and the amount of lending to subprime borrowers and speculators increased steeply. The lenders are not confident of repayment this excessive and imprudent lending which results and resorting to excessive derivatives like credit default swaps (CDSs) to seek protection against default. The buyer of the swap (creditor) pays a premium to the seller (a huge fund) for the compensation he will receive in case the debtor defaults. If this protection had been confined to the actual creditor, there may not have been any problem. The problems arise when the hedge funds sold the swaps not to just the actual lending bank but also to a large number of others who were willing to bet on the default of the debtor. These swap holders, in turn resold the swaps to others. The whole process continued several times. While in genuine insurance contract only the one actually insured claims compensation, in the case of CDSs several swap holders will claim compensation. This accumulates the risk and makes it difficult for the hedge funds and banks to honour their commitments.

Although many Americans are blaming the Jewish lobby and Israel for the current catastrophic financial crisis affecting the USA and the world (Abraham Foxman, New York Times, October 7, 2008) but there is no proof that anyone can blame the global markets crisis on any one group nor we can blame it on any country. Therefore, it may not be anything to do with religion or ethnic groups rather this global economic crisis has been driven by greed. But without making any debate of putting responsibilities on any body's shoulder nor even blaming any religion or ethnic groups we will broadly discuss about the feature of the financial system and will see if the Islamic financial system can be an alternative of the conventional financial system.

The Islamic Financial System

Allah says in the Holy Qur'an that a society where there is no justice will ultimately head towards decline and destruction (Al-Qur'an 57:25) which implies that the most important objective of Islam is to realize greater justice in human society. Justice requires a set of rules or moral values, which everyone accepts and faithfully complies with. The financial system may be able to promote justice, if it satisfies at least two conditions based on moral values. One of these is that the financier should also share the risk so as not to shift the entire burden of losses on the entrepreneur, and the other is that an equitable share of financial resources mobilized by financial intuitions should become available to the poor to help eliminate poverty, expand employment and self-employment opportunities and, thus, help reduce inequalities of income and wealth.

To fulfil the condition of justice, Islam requires both the financier and the entrepreneur to equitably share the profit as well as the loss. For this purpose, one of the basic principles of Islamic finance is: "No risk, no gain". This should help motivate the financial institutions to assess the risk more carefully and to effectively monitor the use of funds by the borrowers. The double assessment of risk by both the financier and the entrepreneur should go a long way in reducing excessive lending. Islamic finance should, in its ideal form, help raise substantially the share of equity and profit-and-loss sharing (PLS) in business. Greater reliance on equity finance has support even in mainstream economics. This is because all the financial needs of individuals, firms, or governments cannot be made amenable to equity and PLS. Debt is, therefore, indispensable, but should not be promoted for inessential and wasteful consumption and unproductive speculation. For this purpose, the Islamic financial system does not allow the creation of debt through direct lending and borrowing. It rather requires the creation of debt through the sale or lease of real assets by means of its sales- and lease-based modes of financing (murabaha, ijarah, salam, istisna and sukuk). The purpose is to enable an individual or firm to buy now the urgently needed real goods and services in conformity with his/her ability to make the payment later.

Prospects of Islamic Finance over Conventional Finance

The current financial turmoil has provided an opportunity for Islamic finance to position itself as a viable alternative to conventional finance by providing investors with other asset classes and markets that provide

stability. Under current political crisis there is much talk about the creation of a new international economic order. There is a growing consensus that the unregulated capitalism that has led us to this crisis needs to be reconfigured to provide greater resilience and stability to the financial system.

The strengths of Islamic finance are derived from shariah principles, which also happen to be sound business principles. The shariah injunctions require that financial transactions be accompanied by an underlying productive activity thus giving rise to a close link between financial and productive flows. The shariah principles prohibited excessive leverage and speculative financial activities thereby insulating the parties involved from too much risk exposure.

It is worth speculating to what extent the world financial crisis could have been averted, or at least its impact considerably reduced, if the principles of Islamic finance had been more widely practiced. There is now a greater awareness and interest among the world financial community of the merits of Islamic finance. Literature shows that there is already a growing demand for Islamic financial products in the global market, far exceeding their supply. In recent years we have witnessed a rapid expansion of the Islamic financial services industry. Today Islamic finance is fast becoming an accepted component of the global financial system.

Bangladesh's direct involvement in the development of Islamic banking and finance has significantly transformed the financial landscape at both the national and international levels, making the country a leader in the Asian as well as international race to become an important Islamic financial centre.

It is observed that the vibrancy and dynamism of Bangladesh's Islamic financial system today is reflected in its continuous product innovation, diversity of Islamic financial institutions, as well as the availability of Islamic finance talent and expertise which demands the comprehensive regulatory and legal infrastructure in the country. It can be hoped that the Islamic capital market in Bangladesh can be run and can offer a wide range of products such as shariah-compliant stocks, Islamic unit trust funds, Islamic exchange-traded funds, shariah-compliant real estate investment trusts, structured products and derivatives.

The country can offer sukuk bond which will be able to establish several industries and also develop a deep and liquid market. In this regard we can follow the model of Malaysian sukuk market which is one of the

world's largest and most innovative sukuk market. For establishing the sukuk market, Bangladesh may have to liberalise its foreign exchange administration rules so that different foreign development banks, multinational corporations can join in growing the sukuk markets.

Therefore, from the foregoing discussion it can be concluded that the Islamic financial system is capable of minimizing the severity and frequency of financial crisis by getting rid of the major weakness of the conventional system. It introduces greater discipline into the financial system by requiring the financier to share in the risk. It links credit expansion to the real goods and services which the seller owns and possesses and the buyer wishes to take delivery of. It also requires the creditor to bear the risk of default by prohibiting the sale of debt, thereby ensuring that he evaluates the risk more carefully. In addition, Islamic finance can also reduce the problem of subprime borrowers by providing credit to them at affordable terms. This will save the billions of dollars that are spent after the crisis. This does not help the poor because their home may have already become subject to foreclosure and auctioned at a give-away price. The problem is that Islamic finance has at present a very small share of global finance. However, it is the ability of the system to solve a problem that matters. If Muslims themselves establish the system genuinely and successfully with proper checks and controls, the whole world will ultimately come around to it and the financial sector of Bangladesh will also be benefited out of it.

* The writer is an economist and researcher.

Dialogue on Religion & Society

University of Louisville organized an Exchange Program – Religion and Society: A Dialogue from October 12 to 25, 2008, funded by the US Department of State Bureau of Educational and Cultural Affairs. Dr. Riffat Hassan, Professor of Humanities at the University of Louisville and an internationally reputed scholar of Islamic Studies was the Director of the program. Influential religious scholars, teachers, preachers, and community leaders were invited to dialogue with their counterparts composed of variety of academic, interfaith, and community based groups in the US. This program was a part of series of exchange programs started in 2003 and ended in 2009. Total eight trips were made for these programs- four for South Asians and four for Americans. The program Religion and Society : A Dialogue consisted of 10 delegates – three each from Bangladesh and India. and Four from Pakistan. Majority of them were academicians, two journalists, one doctor-cum-social worker and one from Christian community, a scholar and a social activist. The objectives of the program were “a) to enhance the non-American participants’ understanding of the place of religion and serious religious study, particularly Islam, in American Life; b) to provide a forum for examination and discussion of the compatibility of religious practice and democratic social and political values and structures, the benefits produced by coexistence among religious communities, and the practice of Islam in a multicultural , multi-religious context; and c) to broaden the understanding of American scholars, clerics, and laypersons of the place of Islam in non-American societies.”

Based in Louisville two-weeks program of the South Asian scholars in America included visits around Kentucky, New York and Washington. The purpose of this visit was to bridge gap between Americans and large Muslim societies since 9/11 attack. Thomas Jonston, senior exchange specialist for the State Department said, “The United State’s real security does not rely in sending military contingents around the world to suppress groups we disagree with. Our real security lies with dialogue.....which makes allies of us instead of opponents.” People to people, group to group and institution to institution contact always works better than official state policy. That was the rationale for these exchange

programs. South Asian scholars through this exchange program thus had the opportunity to meet and exchange views with people of the mosques, Islamic Centers, churches, voluntary organizations, philanthropies, academicians and community people. October 13, 2008, the first day of the program, the scholars attended a sumptuous dinner at the residence of Drs. Cindy and Marty Longsdon. The local guests and South Asian delegates sat in a large circle in the foyer of the Longsdon's lovely home where both the hosts and the visiting scholars could open their minds and hearts to overcome the suspicion, usual set of stereotypes, fears and concerns regarding the "other" that unfortunately, exist both in the Muslim world and in the US. That meeting was the best introduction to know each others psyche and soul which would not have been possible to understand through formal conference or scholarly dialogue.

Meeting teachers and students of different faculties of Louisville University was particularly profitable both for locals and the visiting group. The issues discussed during those meetings were fundamentalism, general condition of Muslims in the sub-continent, how the scholars could gain through this tour, what message they could convey to their own countries. The scholars were asked to advise the young Muslims of America, since Muslim youth in America was at cross roads in what their objective should be where there were so many conflicting and confusing priorities. Situation of Muslim women in the sub-continent was also discussed. Visit to Peace Building and Development Institute, American University, Washington DC; Muhammad Ali Institute at Louisville University; Muhammad Ali Center at Kentucky; Islamic center at Louisville was of particular significance. As a follow up program, the Director of Muhammad Ali Institute, Ms Stacy Bailey Ndiaye came to Bangladesh in August 2009 and discussed about the possible collaboration between Muhammad Ali Institute and Dhaka University. It may be mentioned here that Muhammad Ali has dual citizenship - American and Bangladeshi. However, the visiting South Asian scholars were received cordially by the US State Department in Washington DC where they discussed freely how American foreign policy guided only by national interest was damaging the image of America specially in Muslim countries.

Reception at Brown's (Dr. Sarah Brown, retired Professor of English and Rev. Jim Brown, pastor Emeritus) residence was remarkable. The couple

lives in an old home after retirement. It was not like the formal old home but a cluster of homes owned by old people who live along with their families. All kinds of facilities are there including health. Some employees are paid but many do voluntary services. The place is green, quiet and peaceful and love ones are around to ease the pain of old age.

The program's one of the major goals was to develop concrete, collaborative networking both between members of South Asian groups and Americans, and amongst the members of the South Asian groups. Building bridges and peace building was another objective. The exchange program was definitely a positive initiative towards those goals. Thomas Johnston has rightly said that Riffat Hassan's program had served as a model for other American organizations receiving grants for exchanges with Muslims abroad.

Mayor Jerry Abramson in a reception made the Muslim visiting scholars honorary citizens of Louisville. As an outcome of these exchange programs, Dr. Riffat Hassan, is trying her best to publish a book by compiling personal stories and experiences written by the participants. As one of the participants of this exchange program my personal gain and achievements were enormous.

U. A. B. Razia Akter Banu *PhD*
Professor, Dept of Political Science
Dhaka University

মালয়েশিয়ার ইসলামিক মেডিকেল কলেজ কনসোর্টিয়াম সম্মেলনের অভিজ্ঞতা

গত ৭-৯ মে মালয়েশিয়ার পুত্রজায়া এবং সাইবারজায়া শহরে CIMCO এবং মালয়েশিয়া সরকারের উচ্চশিক্ষা মন্ত্রণালয়, ইউনিভার্সিটি পুত্রা মালয়েশিয়া এবং সাইবারজায়া ইউনিভার্সিটি কলেজ অব মেডিকেল সাইন্স (CUCMS) এর যৌথ উদ্যোগে 'Conference on Training and Assessment in Affective Domain' অনুষ্ঠিত হল। সাইবারজায়া কলেজটি আবার CIMCO (Consortium of Islamic Medical Colleges) এর সদস্য এবং মডেল কলেজ। ২০০৩ থেকে ২০০৭ সাল পর্যন্ত মালয়েশিয়া অবস্থানকালে তথাকার এবং বিশ্বের সর্বত্র যারা মেডিকেল শিক্ষায় এথিকেল, মোরাল ও ধর্মীয় ইনপুট সংযোজনের মাধ্যমে উচ্চমানের মানব সেবক ডাক্তার তৈরীর Curriculum করছেন তাদের সাথে আমার ঘনিষ্ঠ যোগাযোগ ছিল। CIMCO'র প্রতিষ্ঠাকালীন অনেক সভায় উপস্থিত থেকে এর প্রতিষ্ঠাতা বিশেষজ্ঞদের সাথে অনেক চিন্তার আদান-প্রদান করা হয়েছিল। সেখানকার ইসলামী বিশ্ববিদ্যালয়ের মেডিকেল ফ্যাকাল্টির প্রথম ব্যাচের গ্র্যাজুয়েশন আমার সামনেই হয় এবং তাদের কর্মজীবনে অর্জিত শিক্ষার প্রয়োগ কতটা হচ্ছে (How education shapes behaviour) তা সংক্রান্ত মূল্যায়ন প্রতিবেদন তৈরীর ওয়ার্কশপেও আমি ছিলাম। এসবের ধারাবাহিকতাতেই বিশ্বের বিভিন্ন দেশে ইসলামী সেবা দর্শনে আধারিত মানুষেরা যেসব শিক্ষা প্রতিষ্ঠান করেছেন তাদের একটি সম্মিলিত ফোরাম গঠিত হয় যার নাম CIMCO। ২০০৫ সালে মালয়েশিয়ায় প্রতিষ্ঠিত হয় CUCMS যার মূল দর্শনই হচ্ছে এমন এক মেডিকেল শিক্ষা ব্যবস্থা চালু করা যাতে ছাত্ররা সহজতম উপায়ে চিকিৎসাশাস্ত্রের মত জটিল কঠিন বিজ্ঞান আত্মস্থ করতে পারবে আবার পরিপূর্ণ মানুষও হতে পারবে। পাঠের পদ্ধতিকে সহজ করবার জন্য তাদের রয়েছে নানা আয়োজন। একঘেয়েমীপূর্ণ একমুখী লেকচার ক্লাসের বদলে বাগানঘেরা চত্বরে Small Group Discussion; Emergency medicine শেখানোর ক্ষেত্রে তথ্য ও তত্ত্বের বোঝা এড়িয়ে ছাত্রদের Operational Relief Spot এ Volunteer হিসেবে কাজে লাগিয়ে দূর্যোগ ব্যবস্থাপনা ও আপদকালীন চিকিৎসা শেখানো হচ্ছে। তাঁদের এই অনুপম প্রাণবন্ত নতুন শিক্ষাদান পদ্ধতির কারণে তাদের কলেজে Drop out ছাত্রের সংখ্যা পাঁচ বছরে শূন্য। এই সাফল্যে মুগ্ধ হয়ে উচ্চতর শিক্ষা মন্ত্রণালয় তাদের ক্যাম্পাসে এই Workshop আয়োজনকে Sponsor করেছে। যাতে তাদের অভিজ্ঞতা অন্যরা নিতে পারে। CUCMS এর বর্তমান অধ্যক্ষ ডঃ হাওা এবং ডঃ রশিদ আমার পূর্বপরিচিত বন্ধু। তাদের আমন্ত্রণে আমি এই Conference ও Workshop এ যোগ দেই।

এবার GMG এয়ারলাইন্স এর ফ্লাইটযোগে কুয়ালালামপুর গেলাম। বেশ কম দামে GMG মোটামুটি ভালই ভ্রমণের আয়োজন রেখেছে। সম্মেলনের আগের দিন সন্ধ্যায় কুয়ালালামপুর এর সালাক সেলাটান এ ন্যাশনাল ইউনিভার্সিটি মালয়েশিয়ার শিক্ষক ডাঃ সালাম ভাই'র বাসায় উঠলাম।

পরদিন ভোরে কুয়ালালামপুর থেকে KLIA ট্রানজিট ট্রেনে পুত্রজায়া নামতেই CUCMS এর উপাধ্যক্ষ এবং সম্মেলন প্রস্তুতি কমিটির চেয়ারম্যান অধ্যাপক আবদুর রশীদ নিজে গাড়ী নিয়ে আমাকে রিসিভ করলেন। একই গাড়ীতে মালয়েশিয়া ইসলামী বিশ্ববিদ্যালয়ের এনেস্থেশিয়া বিভাগের প্রধান এবং ডেপুটি ডীন অধ্যাপক আব্দুর রহমান আরাফ আমার সহযাত্রী হলেন। অধ্যাপক আবদুর রশীদ ইতিপূর্বে ইউনিভার্সিটি সাইন্স মালয়েশিয়া USM আমার সহকর্মী ছিলেন। শেফিল্ড থেকে গ্যাজুয়েশন এবং ড্যান্ডি থেকে ক্লিনিক্যাল ফার্মাকোলজীতে পিএইচডি ও গ্রাসগো থেকে এমআরসিপি ডিগ্রীধারী ডঃ আবদুর রশীদ অত্যন্ত মেধাবী মানুষ। মালয়েশিয়ার সব চাইতে ভাল মেডিকেল ফ্যাকাল্টি সমৃদ্ধ বিশ্ববিদ্যালয় USM এর উচ্চতর মেডিসিন গবেষণা কেন্দ্রের পরিচালকের দায়িত্ব থেকে পদত্যাগ করে একটি ইসলামী ভাবধারায় নতুন মেডিকেল কলেজ করার জন্য তিনি CUCMS গড়ে তুলছেন। এত জ্ঞানী এবং পণ্ডিত ব্যক্তি পোষাকে একেবারে নিরাভরণ এবং আচারে নিরহংকার। আবদুর রশীদ এবং আরাফ এর সাথে আলাপচারিতার মাঝে সম্মেলনের উদ্বোধনস্থল IOI Palm Garden Hotel পুত্রজায়ায় চলে আসলাম। সাত তারকা হোটেলের জৌলুসে আমি বিরক্ত হলেও আমার পাশে বসা পাকিস্তানি অধ্যাপক হাফিজুর রহমান বললেন যে আন্তর্জাতিক Conference এর Minimum standard maintain করার জন্য এই ব্যয় প্রয়োজন আছে। সম্মেলন শুরু হলো অধ্যাপক রশীদের স্বাগত ভাষনের মধ্য দিয়ে তিনি কোরআন, বিজ্ঞান এবং বাস্তব জীবনের সমন্বয়ে সুনামগরিক তৈরীতে শিক্ষার গুরুত্ব এবং শিক্ষা ও বিজ্ঞান কিভাবে মানুষকে আলোকিত করে তার যাচাইয়ে Affective domain assessment এর গুরুত্ব তুলে সবাইকে স্বাগত জানিয়ে সভা শুরু করলেন। উদ্বোধনের পর ভাষণ দিলেন মালয়েশিয়ার স্বাস্থ্য মন্ত্রণালয়ের মহাপরিচালক দাতো ডাঃ হাজী মোঃ ইসমাইল। তাঁর বক্তব্যের বিষয় ছিল “Instilling Professionalism in Medical Education”。 তিনি বললেন যে, সব সমাজে ডাক্তারদের মহৎ পেশাজীবী মনে করা হয়। কাজেই সমাজ এবং জগতের প্রতি দায়বদ্ধতা ডাক্তারদের অন্য যে কোন পেশাজীবীর চাইতে বেশী। তিনি দৃঢ়তার সাথে বলেন যে সমাজ এবং মানুষ তাদের চিকিৎসার জন্য আমাদের উপর আস্থা রাখেন। কিন্তু আমরা যদি সেই আস্থার আমানতকে মর্খাদা দিতে না পারি তবে চিকিৎসক হিসেবে প্রাপ্য অগ্রাধিকার ও মর্খাদা আমাদের হারাতে হবে। দুঃখজনক বাস্তবতা হলো প্রযুক্তির বিকাশের সাথে আমাদের অনেক চিকিৎসকের মানবিক বিকাশ হয়নি। যার ফলে Caring এর চাইতে আমরা Curing কে বেশী প্রাধান্য দিচ্ছি। প্রকৃত অর্থে Care giver বলতে শুধু প্রেসক্রিপশন দেয়া বা অপারেশন করার চাইতে অনেক বড় কিছু বোঝায়। আমরা ‘কোয়ালিটি কেয়ার’ বলতে ভুল বুঝছি যে ঐ হাসপাতালের যন্ত্রপাতি কত উন্নত আর বাস্তবতা হলো যন্ত্রপাতি যত উন্নতই হোক ডাক্তার ও কর্মচারীদের আচরণ মানবিক না হলে

তাকে কোনভাবেই 'কোয়ালিটি কেয়ার' বলা যাবে না। আর ভবিষ্যতের ডাক্তারদের Quality Care giver বানাতে চাইলে অবশ্যই শিক্ষায় মানবিকতার স্কুরণ ঘটাতে হবে। তিনি বলেন "Concept of independence on 'autonomy'; which is much valued by professionals, depended on the three pillars: expertise, ethics and service. তিনি ডাক্তার রোগী, ডাক্তার-সমাজ সম্পর্কের ক্ষেত্রে আস্থা এবং বিশ্বাসের গুরুত্ব দেন। তাঁর কাংখিত মানবিক মূল্যবোধ সম্পন্ন ডাক্তার তৈরীতে CUCMS এবং CIMCO ভুক্ত মেডিকেল কলেজগুলো কতটা ভূমিকা রাখতে পারছে তা তিনি মূল্যায়ন করতে বলেন।

মালয়েশিয়ার স্বাস্থ্য মহাপরিচালকের জ্ঞানগর্ভ বক্তৃতা শুনতে গিয়ে আমাদের দেশের রুঢ় বাস্তবতা বারবার মনে পড়ছিল। আমরা সেবা (care) ভুলে চিকিৎসা (cure) কেই আমাদের একমাত্র কাজ মনে করছি কিনা? আমাদের অবচেতন মনে কোয়ালিটি হাসপাতাল বলতে শুধু যন্ত্রপাতির কথাই বন্ধমূল অথচ মানবিক ব্যবহার এর বিষয়টি আদৌ আসছে কিনা ইত্যাদি। মুঞ্চ হলাম যে সে দেশের ডিজি মহোদয় বিশেষজ্ঞদের মাঝে এসে কত সুন্দরভাবে প্রকৃত সমস্যার বা Priority কে সামনে নিয়ে আসতে পারছেন। ডিজি স্বাস্থ্যের বক্তব্যের পর চা বিরতি। চা বিরতির অবসরে পরিচিত হলাম ইন্দোনেশীয় ইসলামী মেডিকেল এসোসিয়েশনের সভাপতি প্রফেসর রুশদী লামসুদ্দিন, পাকিস্তানের ইসলামাবাদ মেডিকেল কলেজের ডীন অধ্যাপক মেজর জেনারেল মাসুদ আনোয়ার, ইন্দোনেশিয়ার YARSI বিশ্ববিদ্যালয়ের ডীন প্রফেসর জুরনালিস উদ্দিন, পেশাওয়ার মেডিকেল কলেজের অধ্যাপক ডাঃ হাফিজুর রহমান, শ্রীনগর (ভারত) মেডিকেল কলেজের অধ্যাপক ডাঃ রফিক আহমদ পামপার প্রমুখের সাথে। প্রফেসর জুরনালিস, CIMCO চেয়ারম্যান প্রফেসর ইকবাল, CUCMS এর Clinical ডীন প্রফেসর লতিফ আমার পূর্ব পরিচিত। ইসলামী ভ্রাতৃত্ব যে ভূগোল ও জাতীয়তাকে অতিক্রম করে এসব অনুষ্ঠানে সবার হৃদ্যতায় তাই বোঝা যায়।

চা-বিরতির পর মালয়েশিয়ার উচ্চশিক্ষা মন্ত্রণালয়ের ডিজি অধ্যাপক ডঃ দাতো ঘাদিন ওমর বক্তব্য রাখলেন। তিনি জানালেন গবেষণায় দেখা যাচ্ছে যে মেডিকেল কাউন্সিল থেকে যেসব ডাক্তারের বিরুদ্ধে পেশাগত অসদাচরণ বা অবহেলার অভিযোগ আসছে তাদের কর্মজীবনের অসদাচরণ এর সাথে ছাত্র-জীবনের অপেশাদার ব্যবহারের সম্পর্ক আছে। কাজেই ছাত্র-জীবন থেকেই মানুষের মধ্য থেকে ফাঁকি দেয়ার বা কাজ চুরির অভ্যাস একদম দূর করতে হবে। এক্ষেত্রে Role model হতে হবে শিক্ষকদেরই। তিনি একটি কড়া কথা বললেন 'There is no short cut way in Learning; Learning is an ever going process'। দুই মহাপরিচালকের বক্তব্যের পর মেডিকেল শিক্ষার মাধ্যমে Affective domain এর উন্নয়ন এর কাজ যারা করছেন সে সব প্রতিষ্ঠানের প্রতিনিধিরা তাঁদের অভিজ্ঞতা তুলে ধরলেন। প্রথম দিন মালয়েশিয়া ইসলামী বিশ্ববিদ্যালয়ের ডেপুটি ডীন ডাঃ আবদুর রহমান আরাফ তাঁর প্রতিষ্ঠানের অভিজ্ঞতা বললেন। তিনি বললেন ইসলামী বিশ্ববিদ্যালয় গুরু হয়েছিল 'শিক্ষার ইসলামায়ন' এর প্রত্যয়ে ১৯৮৫ সালে। এর শুরুতে

যারা ছিলেন তারা সবাই ছিলেন ইসলাম ও মানবতার সেবায় নিবেদিত । যদিও মালয়েশিয়ায় এর শুরু তবুও মুসলিম বিশ্বের সকল বড় স্কলার তার সাথে যুক্ত ছিলেন । শুরুতে তাঁরা অগ্রাধিকার নির্ধারণ করেছিলেন যেন এমন শিক্ষা ছাত্রদের দেয়া যায় যা ধর্ম-বিজ্ঞান ও জীবনের মাঝে কোন বৈপরীত্ব তৈরী না করে । এক্ষেত্রে আধুনিক শিক্ষার অনেক উপাদান গ্রহণ করতে তাদের যথেষ্ট ইজ্তিহাদ করতে হয় । তিনি বলেন “Islam’s main focus is reform, correction and reorientation of the current knowledge. Without ijthihad Islam will get paralyzed.”

প্রথমত : তাদের বিশ্ববিদ্যালয় ধর্মতত্ত্ব ও সামাজিক বিজ্ঞান বিভাগ খুলে সাফল্য পেয়ে তাঁরা ১৯৯৬ সালে মেডিকেল ফ্যাকাল্টি শুরু করেন । তাঁর প্রতিষ্ঠাতা ডীন ছিলেন প্রফেসর ওমর হাসান কাসুলী এবং প্রফেসর দাতো তাহির । তাঁরা পাঁচ বছরের মেডিকেল শিক্ষা কারিকুলামের প্রতিটি স্তরে ইসলামিক উপাদান সমৃদ্ধ করতে সক্ষম হন । যাকে তারা নাম দেন IIC (Islamic Input Curriculum) । তাঁরা শিক্ষায় দু’ধরনের বই সংযোজন করেন যথাঃ কিতাব আল ওয়াহী (Book of revelation: Qur’an) এবং কিতাব আল কাওন (অন্য সব বৈজ্ঞানিক গ্রন্থ) । তাঁরা ছাত্রদের বলেন যে জ্ঞানের এই দুই উৎসেই আল্লাহর নিদর্শন অন্বেষণ করতে হবে । সাথে সাথে ইসলামের সেবাদর্শন এবং নীতিবোধ (আখলাক) অর্জন করতে হবে । তাঁদের কারিকুলামে দুটো ‘E’ এবং দুটো ‘C’ আছে । যথা Ethical (affective), Expert (cognitive, psychomotor aspect) এবং Communication ও Compassion । এই কারিকুলাম বাস্তবায়নে ছাত্র-শিক্ষক বন্ধুর মত কাজ করে তাঁরা এগিয়ে গেছেন । এক্ষেত্রে তাঁরা যে কর্মপন্থা অনুসরণ করেছেন তা হচ্ছে সব সময় ছাত্রদের ঈমান দৃঢ় করতে উসূল ফিকাহ এবং ফিকাহ অব মেডিসিন এর জ্ঞান অর্জন করতে এবং পেশাগত শিষ্টাচার (Adab al Tabib; Professional etiquette) শেখাতে জোর দিয়েছেন । মেডিকেল পড়ার সাথে প্রথম বছর আকিদা (Creed) মেডিসিনের ইতিহাস (Tariks, history), এবং ইসলামী সভ্যতা (Hadharat) পড়িয়েছেন । দ্বিতীয় বছর Biological miracle, miracles of Qur’an, তৃতীয় বছর Law, ethics, etiquette, চতুর্থ বছর Muamalat এবং Model leaders: Islamic Perspective পড়িয়েছেন । তাঁদের প্রথম ব্যাচ গ্রাজুয়েশন লাভ করেন ২০০৩ সালে, তার পর তাদের কর্মস্থল থেকে তাদের পেশাগত ও মানবিক Performance এর প্রতিবেদন সংগ্রহ করে দেখেন যে অন্য যে কোন প্রতিষ্ঠানের ডাক্তারদের চাইতে তাদের ডাক্তাররা very high ranking in terms of social behaviour and transaction । এটাই তাদের সাফল্য । একদল নিবেদিত প্রাণ শিক্ষাবিদদের চেষ্টার সফল বাস্তবায়ন মালয়েশিয়া ইসলামী বিশ্ববিদ্যালয় । তাদের সাফল্যের আরও কারণ হচ্ছে এর পরিচালনায় একাডেমিশিয়ানরাই আছেন । ব্যবসায়ীরা থাকলেও তারা সিদ্ধান্ত গ্রহণকারী নন আর সর্বোপরি শিক্ষা ব্যবসা না করে তারা প্রকৃত অর্থেই দায়ী ইল্লাল্লাহর মতো শিক্ষা প্রসারে ব্রতী হয়েছেন ।

ডঃ আবদুর রহমান আরাফ এর আলোচনার পর সাইবারজায়া মেডিকেল কলেজ CUCMS এর প্রফেসর হামদান নুর এবং প্রফেসর রাফিদাহ তাঁদের প্রতিষ্ঠানের অভিজ্ঞতা বললেন। তাঁদের আলোচনার ধারাবাহিকতায় সম্মেলনের দ্বিতীয় দিন আমরা সারাদিন CUCMS ক্যাম্পাসে বসে হাতে কলমে তথাকার ছাত্রদের শেখানোর পদ্ধতি দেখলাম। আগেই বলেছি যে CUCMS সনাতন পাঠদান পদ্ধতি থেকে বেরিয়ে এক জীবনমুখী পাঠক্রম ও পাঠদান পদ্ধতির প্রবক্তা। এখানে ছাত্রদের শুধু ডাক্তার তৈরী নয় তাদের পুরো মানুষ বানাবার কাজ চলছে। সেই লক্ষ্যে MBBS এর পুরো সিলেবাসকে তারা কতগুলো ব্লকে বিভক্ত করেছেন। প্রতিটি ব্লকের পাঠের সময় ৬ জন ছাত্র বা ছাত্রী নিয়ে একটি Small group তৈরী করা হয়। প্রতিটি গ্রুপের একজন নেতা থাকে। প্রতি ৪টি গ্রুপের জন্য একজন শিক্ষক সার্বক্ষণিক Mentor নিযুক্ত থাকেন। পুরো ব্লক সাধারণত ৪ ১২-১৪ সপ্তাহ স্থায়ী হয়। এই সময় Mentor এর অধীনস্থ Mentee রা একই হোস্টেলে থাকে। Mentor তাদের কলেজের পড়া কলেজ সময়ের বাইরে আত্মস্থ করতে সাহায্য করেন। শুধু তাই নয় তাদের সেই কয়েক সপ্তাহ সকালে ঘুম থেকে উঠা থেকে শুরু করে রাতে ঘুমানো পর্যন্ত সময়ের একাডেমিক ও এক্সট্রা একাডেমিক সকল কাজ মনিটর করেন। ছাত্রদের একটি লগবই পূরণ করতে হয়। যাতে কোনদিন কি পড়া হল, কে কে তাকে পড়া বুঝতে সাহায্য করেছে এসব তথ্য থাকে; সাথে বিভিন্ন সামাজিক Interaction, খেদমতে খালক তৎপরতা চালানোর ডকুমেন্ট থাকে। এই লগবই Mentor এবং Course-coordinator দেখে ব্লক শেষে তাদের ranking অথবা grading দেন। সেই গ্রেডিং এ তাদের মেডিকেল জ্ঞান অর্জনের Achievement ছাড়াও, Social activity, moral behaviour, extra curriculum activity ইত্যাদি সব কিছুর ভিত্তিতে নম্বর দেয়া হয়। তাদের প্রথম ব্যাচ ভর্তি হয় ২০০৫ সালের ১লা জুলাই। বর্তমানে তারা Final professional এর প্রস্তুতি নিচ্ছে। এই সর্বমুখী আলোকিত মানুষ তৈরীর কারিকুলাম ও পাঠদান এর কারণে তাদের ছেলেমেয়েরা উচ্চমানের মানুষ হিসেবে তৈরী হচ্ছে। এত জীবন ঘনিষ্ঠ পাঠদান পদ্ধতির সাফল্যের আরও একটি কারণ যে সেখানকার সকল শিক্ষক Highly paid এবং fulltime committed to institute প্রতিষ্ঠানের বাইরে তারা কোন Private চর্চা করেন না। সে জন্যেই ছেলেমেয়েদের এত সময় দিতে পারেন। আমরা Workshop চলাকালীন দেখলাম ছাত্র-শিক্ষকরা কেমন বন্ধুর মত সহযোগিতা করছে। আমাদের সামনে First year এর ছাত্রদের Musculoskeletal block এর final পরীক্ষা হল। জুমার আগে পরীক্ষা হয়ে জুমার বিরতির পর Result দেয়া হল এবং তারপর ছাত্র-শিক্ষকদের সমন্বয়ে Grand reflection হল। প্রতিটি ব্লক পরীক্ষার পর ছাত্ররা এই Grand reflection করে যেখানে প্রতিটি Small Group থেকে একজন এই ব্লকে কি অর্জন হল, কি হয়নি, পড়ার সাথে আর কি সামাজিক, মানবিক দায়িত্ব পালন হয়েছে তার সবই Multimedia এর সাহায্যে Present করে। অতঃপর শিক্ষকরা বক্তব্য রাখেন। সবশেষে দোয়ার ব্যবস্থা। Grand reflection এ ছাত্র-ছাত্রীদের প্রাণবন্ত উপস্থাপনা এটাই প্রমাণ করে যে, বিগত কয়েক সপ্তাহে উপরোক্ত বিষয়ে তাদের জ্ঞান অর্জন কত গভীর হয়েছে। উক্ত অনুষ্ঠান শেষে বিদেশী বিশেষজ্ঞদের পক্ষ থেকে আমি নিজে এবং পেশাওয়ার

মেডিকেল কলেজের অধ্যাপক মেজর জেনারেল মাসুদ আনোয়ার বক্তব্য রাখলেন। আমরা উভয়েই CUCMS এর শিক্ষাদান পদ্ধতির প্রশংসা করলাম। আমার মনটা অবশ্য আমার দেশে পড়েছিল যেখানে আমি চিন্তা করছিলাম যে ক্লাস চলাকালীন প্রাইভেট প্রাকটিস এর চিন্তা মাথায় রেখে আদৌ এত ছাত্রবান্ধব শিক্ষক হওয়া যায় কিনা।

দ্বিতীয় দিনের অধিবেশন শেষে আমাদের রাতের খাবার আমন্ত্রণ ছিল CUCMS এর ডেপুটি ডীন প্রফেসর হামদান নূর এর বাংলা বাসায়। তাঁর বিশাল বাংলা বাড়িতে আমাদের সাদর আপ্যায়নের যথাসাধ্য ব্যবস্থা তিনি করলেন। ডিনার এর ফাঁকে ইন্দোনেশীয় অধ্যাপক জুরনালিস উদ্দীন (যিনি আমার পূর্ব পরিচিত) আমাকে জিজ্ঞেস করলেন যে, আমাদের সুহার্তো (এরশাদ) আরো একটি বিয়ে করেছেন বলে তিনি শুনেছেন। আমি এ বিষয়ে আমার অজ্ঞতার কথা জানালাম। (পরে দেশে এসে এ বিষয়ে পত্রিকায় লেখা দেখলাম) আমি অবাধ হলাম ইন্দোনেশীয় অধ্যাপক বাংলাদেশের রাজনীতির অনেক খবর রাখেন।

সম্মেলনের তৃতীয় দিনে CUCMS এর প্রতিষ্ঠাতা অধ্যক্ষ অধ্যাপক মোহাম্মদ হান্না শাহরুম অতীব সুন্দর আলোচনা রাখলেন Teaching Professionalism; The Islamic Dimension বিষয়ে। প্রফেসর হান্না আন্তর্জাতিক খ্যাতিসম্পন্ন সাইকিয়াট্রিস্ট। তিনিও পাশ্চাত্যের লোভনীয় চাকরী ছেড়ে একটি ইসলামী ভাবধারার মেডিকেল কলেজ করার জন্য সাইবার্জিয়ায় চলে এসেছেন। তিনি ইসলামের প্রেক্ষিতে পেশাদারীত্বের আলোচনা করতে গিয়ে কোরআনের আল-কাসাস সূরার ২৬নং আয়াতের উদ্ধৃতি দিলেন। যেখানে হযরত মুসা (আঃ) কে কাজ দেবার ব্যাপারে তাঁর হবুশ্বশুরের কন্যা পেশাদারীত্বের তিনটি বৈশিষ্ট্য উল্লেখ করেছিলেন তা হচ্ছে: বলিষ্ঠতা, নিদিষ্ট কাছ সাধনে নৈপুণ্য এবং চূড়ান্তভাবে বিশ্বস্ততা। তিনি বায়হাকী শরীফের সে হাদীসের কথাও বললেন যেখানে বলা হয়েছে। “আব্বাহ তাদের পছন্দ করেন যারা তাদের উপর অর্পিত কাজ সর্বোত্তম পছন্দ্য সম্পাদন করেন”। পেশাদারীত্ব শেখানোর ক্ষেত্রে CUCMS যে পদক্ষেপ নিয়েছে তা তিনি পাঁচটি বর্ণ দিয়ে বুঝালেন Say MD [S=Student-centred Team Based Learning, A=Affective Domain Assessment, Y=Young Mercy (সেবা সংগঠনে তৎপরতা), M=Military Medicine and Pharmacy (বেসামরিক প্রতিরক্ষা ও চিকিৎসা সেবায় অবদান), D=Disaster Medicine and Pharmacy (দুর্যোগকালীন চিকিৎসা সেবায় অবদান)]

প্রফেসর হান্নার প্রানবস্ত আলোচনা পর CIMCO এর বর্তমান সভাপতি পাকিস্তান ইসলামাবাদ মেডিকেল কলেজের ডীন অধ্যাপক ইকবাল খান CIMCO এর প্রতিষ্ঠা থেকে বর্তমান পর্যন্ত তৎপরতা, অর্জন ও ভবিষ্যত সম্ভাবনা নিয়ে আলোচনা রাখলেন। তিনি বললেন ২০০৪ সালে ইসলামী ভাবধারার মেডিকেল শিক্ষক যারা বিশ্বের বিভিন্ন দেশে কাজ করছিলেন তাঁরা ইসলামী দর্শনের আলোকে প্রতিষ্ঠিত কলেজগুলোকে একছাতার নিচে নিয়ে আসার প্রত্যয়ে CIMCO প্রতিষ্ঠা করেন। এর প্রতিষ্ঠায় মরহুম প্রফেসর আজহার খান (রহঃ) এর ব্যক্তিগত উদ্যোগ ও অবদান ছিল। আজ মাত্র পাঁচ বছরের ব্যবধানে মালয়েশিয়া, ইন্দোনেশিয়া, মিশর, জর্ডান, বসনিয়া, দক্ষিণ আফ্রিকা, পাকিস্তান, উজবেকিস্তান

এর অনেকগুলো মেডিকেল কলেজ CIMCO এর অন্তর্ভুক্ত হয়েছে। CIMCO এর সম্ভাবনা দেখে ইতিমধ্যে বিভিন্ন মেডিকেল টেক্সট বইয়ের ইউরোপ ও আমেরিকা ভিত্তিক প্রকাশকরা CIMCO এর সভাপতির সাথে যোগাযোগ করছেন CIMCO এর কারিকুলাম অনুযায়ী তাদের টেক্সট বইগুলোর CIMCO Edition করবার প্রস্তাব নিয়ে। এতেই বোঝা যায় ইসলাম মন্বাসংখ্য মেডিকেল কলেজ ঐক্যবদ্ধ হলে তা এক বিশাল প্রকাশনা শিল্পের বাজার প্রতিষ্ঠা, বিভিন্ন জনগোষ্ঠীর মাঝে গবেষণালব্ধ ঔষধের Clinical Trial এর সম্ভাবনা, সদস্য মেডিকেল কলেজগুলোর মাঝে শিক্ষক বিনিময়, ছাত্র-ছাত্রীদের মাঝে স্টাডি ট্যুর আয়োজন ইত্যাদির মাধ্যমে ভবিষ্যতের মুসলিম পেশাজীবীরা সমৃদ্ধ হতে পারে। CIMCO'র এই সম্ভাবনা দেখে ইতিমধ্যে IDB'র প্রেসিডেন্ট CIMCO সভাপতির কাছে ঋণ অথবা অনুদান দেবার প্রস্তাব দিয়েছেন। প্রফেসর ইকবাল আরো বললেন মুসলমানদের ঐক্য পারমানবিক অস্ত্রের চাইতেও শক্তিশালী। আর এই ঐক্যকে এগিয়ে নিতে বিভিন্ন দেশের মুসলিম শিক্ষা প্রতিষ্ঠানগুলোর শিক্ষক-ছাত্রদের এই কনসোর্টিয়াম বিরাট ভূমিকা রাখতে পারে। সেজন্য প্রয়োজন দৃঢ় ঈমান, পেশাগত উৎকর্ষতা, আন্তরিক চেষ্টা এবং জাতীয়তার উর্দে ওঠে মুসলিম পেশাজীবীদের সহযোগিতার আগ্রহ।

প্রফেসর ইকবালের বক্তব্যের পর CIMCO এর প্রফেসর রশীদের সমাপনী বক্তব্য এবং প্রফেসর হান্তার অশ্রুনিংড়ানো দোয়া ও মোনাজাতের মধ্য দিয়ে শেষ হল আমাদের কয়েকদিনের মিলন মেলা। সুন্দর ও আলোকিত আগামীর স্বপ্ন দেখতে দেখতে বাংলাদেশের পথে পাড়ি দিলাম।

আবু খলদুন আল-মাহমুদ পিএইচডি
সহযোগী অধ্যাপক ও বিভাগীয় প্রধান
বায়োকেমিস্ট্রি বিভাগ
ইবনে সিনা মেডিকেল কলে, ঢাকা

IN THIS ISSUE

ARTICLES

Islamic Epistemology and the Solution of the Education Crisis

Omar Hasan Kasid Sr

Ibn Khaldun and Adam Smith: Parallels in Contributions to Modern Economic Thought

James R. Bartkus & M. Kabir Hassan

The Cultural Problems of the Ummah: The Responsibility of the Muslim Intellectuals

Shah Abdul Halim

The Exegesis of the Qur'an: In search of a New Epistemological Methodology

Md. Mokhter Ahmad & Md. Yousuf

The Fundamental Principles of Islamic Political System: A Brief Overview

Md. Shafiqul Alam Bhuiyan

Doctor Faustus: An Islamic Anatomy

Md. Hafizur Rahman

BOOK REVIEWS

Islam & Other Faiths

Economic Doctrines of Islam

The India Doctrine

Revitalizing Higher Education in the Muslim World

Freedom of Expression in Islam

ইসলাম ও অর্থনৈতিক উন্নয়ন

প্রশাসনিক উন্নয়ন : ইসলামী নৃতিভঙ্গি

মুসলিমের ইউরোপ

বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিতে নৃতিভঙ্গী ও অনুশীলনের ইসলামোন্নয়ন

বাংলাদেশে কুল ও মন্ত্রাসার শিক্ষানীতি ও পাঠ্যক্রম

RESEARCH NOTES

CONFERENCE REPORTS

ISSN 1816-689X

www.pathagar.com